



BUSINESS



TÜRKİYE'S BUSINESS DIPLOMACY JOURNAL
YEAR 5 • ISSUE 24
ISSN 2667-7199

DIPLOMACY

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ 10. KURULTAYI
15-16 EYLÜL 2023, İSTANBUL

DÜNYA KÜÇÜK BİRİNCİ EVRE: BİZ



DTİK

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

DTİK OLARAK HEDEF KİTLEMİZ; DİASPORAMIZ
DİASPORAMIZIN KUZEY YILDIZI: DTİK
SAHİP OLDUĞUMUZ EN DEĞERLİ HAZİNE: "TÜRKÇEMİZ"






ALL SOLUTIONS THAT COMBINING
LIGHT WITH ENERGY ARE AT **MAKEL**



 / MakelElektrik

 / MakelElektrik

 / Makel_Elektrik

 / MakelElektrik

www.makel.com.tr makel@makel.com.tr

 SWITCH & SOCKET GROUP

 SMARTHOME INTELLIGENT HOUSE

 GROUP SOCKETS & ACCESSORIES

 DISTRIBUTION BOXES

 ELECTRONIC ELECTRICITY METERS



50 YEARS



A Half Century Success Story Spanning Over 20 Countries

Engineering and consultancy services
in a wide range of fields

www.dolsar.com.tr



DOLSAR
ENGINEERING

TÜRK DEVLETLERİNİ DÜNYAYA BAĞLIYORUZ!

Kolay, hızlı, ucuz
para transferi UPT'de.



UPT %100 Türk sermayeli, TCMB lisanslı ödeme kuruluşu ve e-para şirkettir.



Para transferi - Pul köçürmesi - Pul o'tkazmasi
Akcha kotoruular - Aksha awdarımdarı - Pul gechirimi

upt.com.tr 

@uptint    



TASARIM VE İNOVASYON BİZİMLE BAŞLAR.

CURA.DESIGN Hong Kong, Çin ve Türkiye'de yerleşik ofisleriyle uçtan uca ürün geliştirme hizmeti veren ödüllü bir tasarım, mühendislik ve ürün geliştirme firmasıdır.

Faaliyet alanlarımız:

- OTONOM ROBOTLAR & AKILLI SİSTEMLER**
- KÜÇÜK EV ALETLERİ & BEYAZ EŞYA**
- TÜKETİCİ ELEKTRONİĞİ**
- MEDİKAL ÜRÜNLER**
- PROFESYONEL & ENDÜSTRİYEL CİHAZLAR**

www.cura.design

info@cura.design

GLOBAL TASARIM ÖDÜLLERİMİZ



1
PROJE



4
PROJE

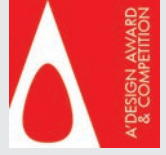


reddot winner

4
PROJE



2
PROJE



4
PROJE



BİZİ TAKİP ETMEK İÇİN
QR KODU TARAYABİLİRSİNİZ.



CONTENTS

İÇİNDEKİLER

OUR COUNTRY'S INDUSTRIALISTS DO GREAT ON THE AFRICAN CONTINENT

ÜLKEMİZİN SANAYİCİLERİ
AFRİKA KITASINDA GURUR
VERİCİ İŞLERE İMZA ATIYOR

PAGE / SAYFA

30



DTİK

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

PAGE / SAYFA

36

WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ

TARGET AUDIENCE OF DTİK: OUR DIASPORA

DTİK OLARAK HEDEF KİTLEMİZ;
DİASPORAMIZ

PAGE / SAYFA

46



Turkish
Language

PAGE / SAYFA

56

THE MOST VALUABLE TREASURE OF US: "TURKISH LANGUAGE"

SAHİP OLDUĞUMUZ EN DEĞERLİ HAZİNE:
"TÜRKÇEMİZ"

TURKISH ALUMNI AND TURKISH DIASPORA IN TERMS OF ECONOMIC AND TRADE RELATIONS

EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLER
BAĞLAMINDA TÜRKİYE MEZUNLARI VE
TÜRK DİASPORASI

PAGE / SAYFA

62





FILE

PAGE / SAYFA

90

ECONOMIC COOPERATION WITH INDIA AND SOUTH ASIAN COUNTRIES

HİNDİSTAN VE GÜNEY ASYA ÜLKELERİ İLE KURULAN EKONOMİK İŞ BİRLİĞİ



ROUTE

PAGE / SAYFA

96

TURKISH REPUBLIC OF NORTHERN CYPRUS

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ



ISSN 2667-7199

Owner in the name of DEIK

DEİK Adına Sahibi

Nail Olpak

Secretary General

Genel Sekreter

Caner Çolak

Deputy Secretary General

Genel Sekreter Yardımcısı

Barış Çuvalcı

Chief Editor

Genel Yayın Yönetmeni

Selin Sirer

Broadcast Coordinator

Yayın Koordinatörü

Muhammed Özçelik

Design Coordinator

Tasarım Koordinatörü

Banu Bulacak

Sedat Tekfidan

Corporate Communication

Kurumsal İletişim

Buket Erdat

Hatice Gülbahar Hepsev

Mehmet Zahit Yılmaz

Ramazan Tepe



0212 339 50 00 (Pbx)



www.deik.org.tr

businessdiplomacy@deik.org.tr



Huzur Mahallesi Azerbaycan Caddesi Skyland

Sky Office No:4 B Blok Kat: 21 - 22 Seyrantepe

34485 Sarıyer / İstanbul / TÜRKİYE

wave.
Turkey

Agency Head Ajans Başkanı

Mustafa Özkan

Publishing Editor Yayın Editörü

Gamze Biber Özay

Sr. Art Director Sanat Yönetmeni

Ozan Göktepe

Proofreader Redaktör

RDS Tercüme LTD. ŞTİ.

Business Development Manager İş Geliştirme Müdürü

Mustafa Yalçinkaya

Advertising and Reservation Reklam ve Rezervasyon

mustafa.yalcinkaya@wavemedia.com

0216 315 25 00

Print Baskı

ÖZGÜN OFSET Tic. Ltd. Şti

Tel: 0212 280 00 09 Sertifika No: 48150



This is DEİK's corporate communication publication.

The articles in Business Diplomacy journal do not reflect DEİK's official opinion unless otherwise specified. The opinions expressed in the signed articles are under the responsibility of the authors. Without the permission of DEİK, the publication cannot be quoted, and the logo of the journal cannot be used.



#BusinessDiplomacy



deikiletisim



deikint

www.deik.org.tr

President of DEİK **Nail Olpak** DEİK Yönetim Kurulu Başkanı

@NailOlpak

Turkish Diaspora: Turning Migration to Might

Göçten Güce Dönüşen Türk Diasporası

**World Turkish Business Council,
we voluntarily give our all without
knowing any distance with the aim
of further strengthening the network
between our diaspora**

There is a plant we sometimes bump into on the roadsides, among the bushes, and we take it in our hands and blow it and scatter its white feathers around, making us happy: Taraxacum. This unique plant has been a panacea for healers since ancient times, a symbol of the sun and "enlightenment". From the leaves to the roots, from the flower to the stem, this plant, almost created to heal with each particle, is spread all over the world, they are bountiful and strong enough to adapt to any condition...

Beyond the meanings of "sight, good vision and insight" of Taraxacum in the Turkish language ("karahindiba"), prophecies and "seeing the future" were also associated with this plant in Ancient Greece and Rome. It is also believed to be a symbol of fertility, renewal, abundance, and prophecy.

I liken the World Turkish Business Council (DTİK), one of our 152 Business Councils spread all over the world established by us in 2007, to this unique plant. Blown all over the world by DEİK like Taraxacum, DTİK and our diaspora bring meaning to the places where are found by working with their vision and structures open to renewal, in synchronization with the places and conditions where they are. I always say that we see our diaspora not as brain drain but as brain power. We characterise the Turkish community living abroad as "Turkish Diaspora: Turning

**Dünya Türk İş Konseyimiz ile
diasporamız arasındaki network
ağını daha da güçlendirmek için
mesafe tanımaksızın gönüllü bir
mesai yapıyoruz**

Bazen yol kenarlarında, çalılıklar arasında gördüğümüz ve elimize alıp üfleyerek beyaz tüylerini etrafa saçtığımız, bizi mutlu eden bir bitki vardır: Karahindiba. Bu nadide bitki, antik dönemlerden beri şifacıların her derde devası; güneşin ve "aydınlanmanın" sembolüdür. Yapraklarından köklerine, çiçeğinden sapına her zerresiyle, adeta şifa vermek için yaratılmış olan bu bitki, dünyanın her yerine yayılmış durumda, sayıca çoklar ve her şarta uyum sağlayacak kadar güçlüler...

Karahindibağın "görme, iyi görüş ve "iç görü" anlamlarından öte, Eski Yunan ve Roma'da kehanetler, "geleceği görme" durumu da bu bitkiyle ilişkilendirilmiş. Ayrıca, doğurganlığın, yenilenmenin, bolluğun ve kehanetin sembolü olduğu da söylenir.

Ben tüm dünyaya yayılmış, 152 İş Konseyimizden biri olan ve 2007 yılında kurduğumuz Dünya Türk İş Konseyi-DTİK'i bu nadide bitkiye benzetiyorum. Hindiba gibi dünyanın her tarafına DEİK tarafından üflenerek saçılan DTİK ve diasporamız, oldukları yerlere ve şartlarına uyumlu olarak, olanca vizyonları ve yenilenmeye açık yapılarıyla çalışarak buldukları yere anlam katıyorlar. Her zaman söylerim biz diasporamızı beyin göçü olarak değil, beyin gücü olarak görüyoruz. Yurt dışında yaşayan Türk toplumunu "Göçten Güce Dönüşen Türk Diasporası" olarak nitelendiriyoruz.

We are very glad upon the fact that the Turkish diaspora has gone beyond a mere immigrant community, becoming strong in an economical, social, and cultural sense

Migration to Might". We are all proud of the world-class achievements of Turkish people as they live in another land outside their own country.

Today, we witness successful members of the Turkish diaspora in many fields such as education, trade, art, politics, and so on. This strength allows our diaspora representatives to build bridges between their homeland Türkiye and other countries. As DEİK, we keep building bridges of friendship through our business diplomacy activities in our foreign economic relations over our 152 Business Councils, and by means of our World Turkish Business Council, we voluntarily give our all without knowing any distance with the aim of further strengthening the network between our diaspora. We are very glad that the Turkish diaspora has gone beyond merely being an immigrant community and become economically, socially, and culturally strong.

Diaspora has a pretty wide scope. In order not to cause confusion of fields and authorities among the numberless different and valuable institutions working on this issue, and with the aim of achieving more effective results by having a focal point, we endeavour to move forward over the business world axis and the stakeholders converging to this axis.

We are holding our World Turkish Business Council 10th Kurultai, which we last held in 2016 and then could not hold due to major reasons such as pandemic and earthquakes, at Haliç Congress Centre on September 15-16, 2023, with the presence of Recep Tayyip Erdoğan, our President of the Republic of Türkiye, and our Ministers. Planned to host 52 country representatives, 60 city representatives in 13 countries, 400 members from 6 regions, as well as over 2000 Turkish business people, scholars, artists, athletes, and entrepreneurs

Türk insanının ülkesi dışında, başka bir coğrafyada yaşarken attığı dünya çapındaki başarılarla hepimiz gurur duyuyoruz.

Bugün, eğitimden ticarete, sanattan siyasete birçok alanda Türk diasporasının başarılı üyelerini görüyoruz. Elde edilen bu güçle birlikte, diaspora temsilcilerimiz anavatanı Türkiye ile diğer ülkeler arasında köprüler kuruyor. Biz de DEİK olarak 152 İş Konseyimiz ile dış ekonomik ilişkilerimizde ticari diplomasi faaliyetlerimizle dostluk köprüleri kurmaya devam ederken, Dünya Türk İş Konseyimiz ile de diasporamız arasındaki network ağını daha da güçlendirmek için mesafe tanımaksızın gönüllü bir mesai yapıyoruz. Türk diasporasının sadece bir göçmen topluluğu olmanın ötesine geçerek ekonomik, sosyal ve kültürel açılardan da güçlü bir konuma gelmesinden büyük mutluluk duyuyoruz.

Diaspora çok geniş bir kapsama sahip. Hem bu konuda çalışan çok farklı ve değerli kurumlar arasında bir alan ve yetki karmaşasına sebep olmamak, hem de odaklanarak daha etkin sonuç alabilmek amacıyla biz, bunun iş dünyası eksenini ve bu eksene yakınsama yapan paydaşları üzerinden ilerlemeye çalışıyoruz.

En son 2016 yılında gerçekleştirdiğimiz ve sonrasında salgın, deprem gibi majör sebeplerle yapamadığımız Dünya Türk İş Konseyi 10. Kurultayı, Cumhurbaşkanımız Sn. Recep Tayyip Erdoğan'ın ve Bakanlarımızın teşrifleriyle 15-16 Eylül 2023 tarihlerinde İstanbul Haliç Kongre Merkezi'nde gerçekleştiriyoruz. 52 ülke temsilcisi, 13 ülkede 60 şehir temsilcisi, 6 bölgeden 400 üyenin yanı sıra 6 kıtada 2 binden fazla Türk iş insanı, akademisyen, sanatçı, sporcu ve girişimciyi ağırlayacağımız Kurultay, dünyanın dört bir yanında iş ilişkileri geliştiren, ekonomik bağları derinleştiren

Türk diasporasının sadece bir göçmen topluluğu olmanın ötesine geçerek ekonomik, sosyal ve kültürel açılardan da güçlü bir konuma gelmesinden büyük mutluluk duyuyoruz

Today, we witness successful members of the Turkish diaspora in many fields such as education, trade, art, politics, and so on

from 6 continents, the Kurultai will play a vital role in our diaspora, which develops business relations all over the world and deepens economic ties, in terms of establishing bilateral meetings with our exporters whose production centre is Türkiye and adding strength to our economic power on a global level.

This year, unlike other DTİK Kurultai, we will hold our "Organisation of Turkic States: 5 States, One Diaspora" Panel. "Turks Shaping the Global Economy", "Our Soft Power: Turkish Diaspora", and Together We Are Stronger: Cooperation Between Institutions panels, we will host valuable people and share experiences.

Apart from the DTİK 10. Kurultai, DEİK has a busy programme in the upcoming period. We will hold the 13th Türkiye Investment Conference in New York on September 20-21, 2023, Izmir Türkiye-Japan Business Council Joint Meeting on October 10-11, 2023, the 4th Türkiye-Africa Business and Economic Forum in Istanbul on October 12-13, 2023, DEİK Business Councils' General Assembly on January 20, 2024, and our 37th Elective General Assembly on February 3, 2024.

In the new issue of our journal, we discuss all aspects of the concept of "Diaspora" and also touch upon the activities of our DEİK/World Turkish Business Council (DTİK). In the cover interview, I broadly presented my views on DTİK and our diaspora. Also, Birol Akgün, President of the Turkish Maarif Foundation, Şeref Ateş, President of Yunus Emre Institute, and Abdullah Eren, President of the Turks Abroad and Related Community, shared their valuable views with us. Our file subject in this issue includes our examination of the bilateral trade relations between Türkiye and Japan in detail.

Enjoy your reading.

diasporamızın üretim merkezi Türkiye olan ihracatçılarımızla ikili görüşmeler yapmasında ve ekonomik gücümüze küresel düzlemde güç katmada önemli bir rol oynayacak.

Bu yıl diğer DTİK Kurultaylarından farklı olarak, "Türk Devletleri Teşkilatı: 5 Devlet Tek Diaspora" Panelimizi gerçekleştireceğiz. "Küresel Ekonomiye Yön Veren Türkler" ve "Yumuşak Gücümüz: Türk Diasporası" ve "Birlikte Daha Güçlüyüz: Kurumlar Arasında İş Birliği" panellerinde birbirinden değerli isimleri ağırlayarak tecrübe paylaşımları gerçekleştireceğiz.

DTİK 10. Kurultayı dışında DEİK olarak önümüzdeki dönemde programımız yoğun. 20-21 Eylül 2023 tarihlerinde New York'ta 13. Türkiye Yatırım Konferansı, 10-11 Ekim 2023 tarihlerinde Izmir Türkiye-Japonya İş Konseyi Ortak Toplantısı, 12-13 Ekim 2023 tarihlerinde İstanbul'da Türkiye-Afrika IV. İş ve Ekonomi Forumu, 20 Ocak 2024'te DEİK İş Konseyleri Genel Kurulumuz, 3 Şubat 2024 tarihinde ise, 37. Seçimli Genel Kurulumuzu gerçekleştireceğiz.

Dergimizin bu sayısında "Diaspora" kavramını tüm yönleri ile ele alırken, DEİK/Dünya Türk İş Konseyimizin (DTİK) çalışmalarına yer verdik. Kapak röportajında DTİK ve diasporamız hakkında genişçe görüşlerimi sundum. Ayrıca, Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Birol Akgün, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluğu Başkanı Abdullah Eren yine bu konuda değerli görüşlerini bizimle paylaştı. Dosya konumuzda ise Türkiye ve Japonya arasındaki ikili ticari ilişkileri detaylıca inceledik.

Keyifli okumalar diliyorum.

Bugün, eğitimden ticarete, sanattan siyasete birçok alanda Türk diasporasının başarılı üyelerini görüyoruz



STEERING WHEEL OF THE TURKISH BUSINESS COMMUNITY

By hosting events around the world, DEİK helps to improve trade in more than 40 sectors between Türkiye and other countries

VARIOUS EVENTS OF 152 BUSINESS COUNCILS IN 5 CONTINENTS



#BusinessDiplomacy



Our Diaspora's Power Is Our Country's Power

Diasporamızın Gücü Ülkemizin Gücü

Chief Editor **Selin Sırer** Genel Yayın Yönetmeni

@SelinSırer

Our people might remember the verses of Ahmet Kutsi Tecer learnt by almost all of us in elementary school:

"There is a village so far away, there. That village is our village. Even if we don't travel there, even if we don't vacate there, that village is ours..."

This is exactly how the concept of diaspora made me feel when I was young. Our homeland, to which our people belong even if they do not visit, to which they express attachment with the bond of belonging... In fact, today, in the 21st century, the ever-lasting geographical borders still exist, however, we can say that their influence among diasporas has diminished. Having become widespread with the effect of technology bringing new developments to our lives every day, cross-border relations have changed and keep changing the concept of diaspora. We now know that the prerequisite for building a strong diaspora strategy is to get familiar with the term "global citizen".

The Turkish diaspora is taking firm steps towards becoming one of the most active diasporas around the world. Our diaspora maintain their ties with their homeland, mother tongue, and culture, actively participate in the social, cultural, economic and political life of the countries they reside in, and live as successful and happy individuals. They feed on the world as they feed the world. They keep the name, culture, demeanor, and style of Turks alive in all parts of the world, and the number of their achievements keeps increasing rapidly day by day. We look forward to the days when the Turkish diaspora will add new ones to their global success stories, knowing that they will be the pioneers of change and set strategies to manage development.

In the new issue of our journal, we discuss all aspects of the concept of "Diaspora" and also touch upon the activities of DEİK/World Turkish Business Council (DTİK). We conducted our cover interview with Nail Olpak, President of DEİK. Also, Birol Akgün, President of the Turkish Maarif Foundation, Şeref Ateş, President of Yunus Emre Institute, and Abdullah Eren, President of the Turks Abroad and Related Community, shared their views with us. You can find a lot more valuable content in our new issue, where we delve deeply into bilateral trade relations between Türkiye and Japan.

Enjoy your reading.

İlkokul sıralarında, hemen hepimizin öğrendiği Ahmet Kutsi Tecer dizelerini hatırlarsınız;

"Orada bir köy var, uzakta. O köy bizim köyümüzdür. Gezmesek de tozmasak da o köy bizim köyümüzdür..."

İşte diaspora kavramı tam da böyle hissettirirdi küçüğükken. Gidip gelinmese de ait olunan, aidiyet bağıyla bağlılığı dile getirilen vatanımız... Oysa bugün, 21. yüzyılda coğrafi sınırlar hala varlığını sürdürse de diasporalar arasındaki etkisinin azaldığını söylemek mümkün. Teknolojinin her gün yeni gelişmeleri hayatımıza katmasının etkisiyle yaygınlaşan sınır ötesi ilişkiler diaspora kavramını değiştirdi ve değiştirmeye devam ediyor. Artık güçlü bir diaspora stratejisi oluşturmanın önkoşulunun 'küresel vatandaş' gerçeğinin kavranmasından geçtiğini biliyoruz.

Türk diasporası dünyadaki en etkin diasporalardan birisi olma yolunda emin adımlarla ilerliyor. Diasporamız anavatanları, anadilleri ve öz kültürleriyle olan bağlarını korurken, buldukları ülkelerin sosyal, kültürel, ekonomik ve siyasi hayatına aktif bir şekilde katılıyor, başarılı ve mutlu bireyler olarak yaşıyorlar. Dünya ile beslenip, dünyayı besliyorlar. Türk ismini, kültürünü, tavrını ve tarzını dünyanın her köşesinde yaşıyorlar, başarılarının sayıları her geçen gün hızla artıyor. Türk diasporasının değişimin öncüsü olacağını ve gelişimi yönetme yolunda stratejiler kuracağını bilincinde olarak, küresel başarı öykülerine yenilerini ekleyecekleri günleri umutla bekliyoruz.

Dergimizin yeni sayısında 'Diaspora' kavramını tüm yönleri ile ele alırken, DEİK/Dünya Türk İş Konseyi'nin (DTİK) çalışmalarına yer verdik. Kapak röportajımızı DEİK Başkanımız Nail Olpak ile gerçekleştirdik. Ayrıca, Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Birol Akgün, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluğu Başkanı Abdullah Eren görüşlerini bizimle paylaştı. Dosya konumuzda Türkiye ve Japonya arasındaki ikili ticari ilişkileri detaylıca incelediğimiz yeni sayımızda birbirinden değerli pek çok içeriği daha bulabilirsiniz.

Keyifli okumalar dilerim.



TÜRKİYE AND JAPAN SIGNED A JOINT DECLARATION FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE AND INVESTMENT

Türkiye ile Japonya arasında ticaret ve yatırımın geliştirilmesine ilişkin ortak bildiri imzalandı

Ömer Bolat, Trade Minister of the Republic of Türkiye and Yasutoshi Nishimura, Minister of Economy, Trade and Industry of Japan, met in Istanbul to discuss the agenda and potential cooperation on trade, investment, and economic issues between the two countries.

A joint declaration was signed as a result of the delegation meetings chaired by the two ministers.

Speaking at the signature ceremony, Turkish Minister Bolat stated that Türkiye and Japan are two friendly and allied countries and said: "We will sign a joint declaration between Türkiye and Japan on trade, investment, and economic cooperation. We are very pleased that the reciprocal trade between the two countries has exceeded USD 5 billion. We believe that we will overcome USD 6 billion before the end of this year."

Stating that they have decided to hold the Türkiye-Japan Trade and Investment Summit (TRINS), which was previously established with the aim of promoting cooperation in the fields of trade and investment between the two countries, in Tokyo as soon as possible and to hold these summits on a regular basis from now on, Bolat said: "We have also decided to resume the negotiations on the Japan-Türkiye Economic Partnership Agreement at the technical level, the negotiations on which had started earlier but were interrupted for a while following the earthquake disasters around the world and in our country. In-depth talks will resume in terms of continuing negotiations in a manner conducive to a balanced trade for both countries."

Ticaret Bakanı Ömer Bolat ile Japonya Ekonomi, Ticaret ve Sanayi Bakanı Yasutoshi Nishimura, iki ülke arasındaki ticaret, yatırım ve ekonomik konularda gündemi ve potansiyel iş birliklerini ele almak üzere İstanbul'da bir araya geldi.

İki bakanın başkanlığında yapılan heyetler arası görüşmeler sonucu ortak bildiri imzalandı.

İmza töreninde konuşan Bakan Bolat, Türkiye ve Japonya'nın iki dost ve müttefik ülke olduğunu belirterek, "Türkiye ile Japonya arasında ticaret, yatırım ve ekonomik iş birliği konularını içeren ortak bir deklarasyon imzalayacağız. İki ülke arasındaki karşılıklı ticaretin 5 milyar doları aşmasından büyük bir memnuniyet duyuyoruz. Bu sene içerisinde ise 6 milyar dolara ulaşacağımıza inanıyoruz." ifadelerini kullandı.

"İki ülke arasındaki ticaret ve yatırım alanlarındaki iş birliğini teşvik etmek için daha önce kurulmuş olan Türkiye-Japonya Ticaret ve Yatırım Zirvesi'ni (TRINS) mümkün olan en kısa sürede Tokyo'da gerçekleştirme ve bu zirveleri bundan sonra düzenli olarak yapma kararı aldıklarını belirten Bolat: "Yine bir süredir müzakereleri daha önce başlamış olup da bir süredir dünyadaki ve ülkemizdeki deprem felaketinden sonra durmuş olan Japonya-Türkiye Ekonomik Ortaklık Anlaşması müzakerelerine teknik düzeyde yeniden başlama kararı aldık. Her iki ülke için dengeli bir ticarete hizmet edecek şekilde müzakereleri sürdürme konusunda kapsamlı görüşmeler yeniden başlayacaktır." dedi.



Altınbaş

#GÜLÜMSEHAYATA

0850 333 LOVE (5683) | ALTINBAS.COM | [f](#) [@](#) [v](#) [y](#) [p](#) | altinbasjewelry



TURKISH TECHNIC FEELS THE PRIDE OF BEING A GREAT FAMILY OF 10,000 PEOPLE

Türk Hava Yolları Teknik A.Ş., 10.000 Kişilik Dev Bir Aile Olmanın Gururunu Yaşıyor

Having made a name for itself in the aviation industry with its world-class aircraft maintenance and repair services, strategic investments, global collaborations, and innovative approach, Turkish Technic celebrated the happiness of becoming a family of 10,000 people with its employees.

Sharing his views on the event held at the Atatürk Airport Hangars of Turkish Technic, Prof. Dr Ahmet Bolat, Chairman of the Board of Directors and Executive Committee of Turkish Technic, said: "Having achieved great success with its stable growth strategy and employment policy since the day it was founded, Turkish Technic is now a family of 10,000 people. At this point we have reached with the devotion and passion of our employees, we believe that we will have many more achievements together."

Mikail Akbulut, General Manager of Turkish Technic said: "We are proud to have reached a strong team of 10,000 people on this journey we set out with the goal of becoming the export locomotive of our country. As one of the most competent MRO companies around the world, our company will keep pursuing its employment strategy in the upcoming years. I am confident that we will keep achieving more with our ever-growing team."

Apart from the increase in capability and capacity, Turkish Technic employs people to meet the maintenance and repair demand in the sector. With a growth rate of 16.9 per cent in the number of employees, Turkish Technic is the MRO company with the highest level of employment compared to its competitors around the world.



Dünya standartlarında sağladığı uçak bakım-onarım hizmetleri, gerçekleştirdiği stratejik yatırımları, global iş birlikleri ve inovatif yaklaşımıyla havacılık sektöründe sürdürdüğü başarılarla acından sıkça söz ettiren Türk Hava Yolları Teknik A.Ş., 10.000 kişilik bir aile olmanın mutluluğunu çalışanlarıyla kutladı.

25 Ağustos 2023 tarihinde, Türk Hava Yolları Teknik A.Ş.'nin Atatürk Havalimanı hangarlarında gerçekleştirilen etkinlikte değerlendirilme bulunan Türk Hava Yolları Teknik A.Ş. Yönetim Kurulu ve İcra Komitesi Başkanı Prof. Dr. Ahmet Bolat; "Kurulduğu günden bu yana istikrarlı büyüme stratejisi ve istihdam politikasıyla büyük başarılarla imza atan Türk Hava Yolları Teknik A.Ş. olarak bugün, 10 bin kişilik bir aile olmanın sevincini yaşıyoruz. Çalışanlarımızın özverisi ve tutkusuyla geldiğimiz bu noktada, birlikte nice başarılarla ulaşacağımıza inanıyoruz." dedi.

Türk Hava Yolları Teknik A.Ş. Genel Müdürü Mikail Akbulut ise; "Ülkemizin ihracat lokomotifini olma hedefiyle çıktığımız bu yolda, 10.000 kişilik güçlü bir ekibe ulaşmanın haklı gururunu yaşıyoruz. Dünyanın en yetkin MRO şirketlerinden biri olan şirketimiz, önümüzdeki senelerde de istihdam stratejisini sürdürmeye devam edecek. Her geçen gün büyüyen ekibimizle daha nice başarılarla imza atacağımıza inancım tam." dedi.

Kabiliyet ve kapasite artışına ek olarak, sektördeki bakım-onarım talebini karşılayacak istihdamlar yapan Türk Hava Yolları Teknik A.Ş., çalışan sayısındaki yüzde 16,9 büyüme oranı ile dünyadaki rakiplerine kıyasla en yüksek düzeyde istihdam yapan MRO şirketi konumunda.

“*Daima*”

1954'ten bugüne, yediden yetmişe herkesin yanında olduk.
Ülkemizin hayallerine, emeklerine ve geleceğine desteğimizi sunduk. Çünkü...

VakıfBank, daima seninle.

69.yıl

444 0 724 | vakifbank.com.tr



VakıfBank

Burası Sizin Yeriniz

| vakifbank

NEW-GENERATION LEGAL SERVICES WITH KURT & PARTNERS

Kurt & Partners ile Yeni Nesil Hukuk Hizmeti

We bring the legal practices of all our client companies to a high level by working with a holistic approach and closely following the needs of the time

Bütüncül bakış açısıyla ve zamanın ihtiyaçlarını yakından takip ederek tüm müvekkil şirketlerimizin hukuk uygulamalarını yüksek seviyeye taşımaktayız



Kurt & Partners Law Firm Managing Partner
Özlem KURT
Kurt & Partners Hukuk Bürosu Yönetici Ortağı

KURT & PARTNERS

Humanity is on the brink of a brand new industrial revolution. We are experiencing a great transformation process. The concepts such as the Internet of Things and Services, digital machines, systems not requiring human intervention, artificial intelligence, and physical and virtual worlds are becoming more and more interconnected each day. Everyone is now concerned about being sustainable and maintaining their existence in the future. This order now also creates new legal risks, compliance requirements, and disputes, which necessitates that technology and law are not considered separately.

Of course, the law itself and the way in which legal services are provided have also been affected by this transformation. It gave birth to a legal system trying to keep up with the change in question. It is necessary to adapt new legislation to our companies, however, the intersection of the areas we see as traditional legal services with information technologies must also be done correctly.

In fact, digitalisation and related cyber risks, data protection risks and legal regulations regarding these risks have an inevitable impact on all other practices and laws. As such, it is not possible to complete a traditional legal process without having knowledge and experience in the field of information and technology law. For example, as many sectors are switching to remote working today, employment contracts, applications and labour law cases now need to be addressed under a certain knowledge of Information and Technology Law.

On the other hand, the way legal services should be viewed is also becoming a significant issue. The legal service needed in our time is a holistic approach, harmonising legal knowledge, application experience, technical knowledge, sectoral knowledge and company history and culture, vision and mission, and establishing a legal infrastructure by evaluating various branches of law together and holistically, guiding the practice, identifying risks, taking precautions and playing an auditable role. This approach will allow the legal service received to no longer merely be "advocacy and counselling" but also have a strategic importance from a management perspective.

As Kurt & Partners Law Firm, we offer a wide range of services, especially in the fields of corporations, contracts, commercial law, labour law and information and technology law, with a human-oriented approach, closely following the Turkish and international practices, providing services with a collaborative and holistic perspective and we bring the legal practices of all our client companies to a high level by closely following the needs of the time.

İnsanlık yeni bir sanayi devrimine şahitlik ediyor. Büyük bir dönüşüm sürecindeyiz. Nesnelerin ve hizmetlerin interneti, dijital makineler, insana ihtiyaç duymayan sistemler, yapay zekâ derken her geçen gün fiziksel ve sanal dünya birbirine bağlanıyor. Herkesin kaygısı sürdürülebilir olmak ve gelecekte de var olmaya devam etmek. Bu düzen artık yeni hukuki riskler, uyum gereklilikleri ve ihtilaflar da ortaya çıkarıyor; teknoloji ve hukukun ayrı düşünülmemesi gerekiyor.

Hukukun kendisi ve hukuk hizmetinin sunulma şekli de bu değişimden nasibini elbette aldı. Zira bu değişime yetişmeye çalışan bir hukuk sistemi var artık. Yeni mevzuatları şirketlerimize adapte etmek gerekirken öte yandan geleneksel hukuk hizmeti olarak gördüğümüz alanların da bilgi teknolojileri ile kesişim kümesinin doğru yapılması gerekiyor.

Düşününüz ki; dijitalleşme ve buna bağlı olarak siber riskler, veri koruma riskleri ve bunlara ilişkin hukuki düzenlemelerin, geri kalan tüm uygulamalar ve hukukta kaçınılmaz bir etkisi var. Durum bu olunca, bilişim ve teknoloji hukuku alanında bilgi ve tecrübe sahibi olmadan, geleneksel bir hukuki sürecin tamamlanması söz konusu değil. Örneğin; günümüzde birçok sektör uzaktan çalışmaya geçerken, iş sözleşmeleri, uygulamalar ve iş hukuku davalarında artık Bilişim ve Teknoloji Hukuku bilgisine ihtiyaç duyarak bir değerlendirme yapılması gerekiyor.

Öte yandan, hukuk hizmetine hangi yönden bakılması gerektiği de önemli konulardan biri haline geliyor. Zamanın ihtiyacı olan hukuk hizmeti holistik yaklaşım olup, hukuk bilgisi, uygulama tecrübesi, teknik bilgi, sektörel bilgi ve şirket tarihi ve kültürü, vizyon ve misyonu harmonize ederek, farklı hukuk dallarını birlikte ve bütüncül değerlendirerek hukuk alt yapısı kuran, uygulamaya yön veren, riskleri tespit eden, önlem alan ve denetlenebilen bir rol oynamalıdır. Bu yaklaşım ile alınan hukuk hizmeti artık sadece "avukatlık ve danışmanlık" hizmeti olmaktan öte yönetim perspektifinden stratejik bir önem de taşımaktadır.

Kurt & Partners Hukuk Bürosu olarak tüm alanlarda uzman, Türkiye ve uluslararası uygulamaları yakından takip eden, ortak çalışma ve bütüncül bakış açısıyla hizmet sunan, insan odaklı bir yaklaşım ile başta şirketler, sözleşmeler, ticaret hukuku, iş hukuku ve bilişim ve teknoloji hukuku olmak üzere geniş yelpazede hizmet vermekte ve zamanın ihtiyaçlarını yakından takip ederek tüm müvekkil şirketlerimizin hukuk uygulamalarını yüksek seviyeye taşımaktayız.



HITIT INCREASED ITS SALES REVENUES BY 59% TO \$ 12.5M IN THE Q2 OF 2023

Hitit, 2023'ün ikinci çeyreğinde satış gelirlerini yüzde 59 artırarak 12,5 milyon dolara çıkardı

Hitit, Türkiye's largest service exporter in the field of airline and travel technologies, announced that it achieved sales revenue of \$12.5 million in Q2, 2023. According to the balance sheet disclosed to the Public Disclosure Platform (KAP), Hitit increased its sales revenues by 59% in the first half of 2023, and the number of passengers served, which forms the basis of SaaS revenues, increased by 59%. Having gained three new partners in the first half of 2023, the company's EBITDA increased by 51% compared to the same period of the previous year and reached \$5.1M

CONTINUE TO GROW WITH STRONG CAPITAL AND FINANCIAL STRUCTURE

Pointing out that Hitit's cash and cash equivalents totalled \$16.6M as of the end of Q2, 2023, Sezer Tuğ Özmütlu, CFO at Hitit, noted that the cash amount – excluding bank loans and financial leasing obligations for the same period – was \$16.1M.



Havacılık ve seyahat teknolojileri alanında Türkiye'nin en büyük hizmet ihracatçısı olan Hitit (HTTBT), 2023 yılının ikinci çeyreğinde 12,5 milyon dolarlık satış geliri elde ettiğini açıkladı. Kamuyu Aydınlatma Platformu'na (KAP) açıkladığı bilançoya göre, 2023 yılının ilk yarısında satış gelirlerini yüzde 59 oranında artıran şirketin, SaaS gelirlerinin temelini oluşturan hizmet verdiği yolcu sayısı da yüzde 59 oranında arttı. 2023'ün ilk yarısında üç yeni partner kazanan şirketin FAVÖK (Faiz, Amortisman, Vergi Öncesi Kar) tutarı bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 51 artarak 5,1 milyon dolara ulaştı.

GÜÇLÜ SERMAYE VE FİNANSAL YAPI İLE BÜYÜMEYE DEVAM

2023 ikinci çeyrek sonu itibarıyla Hitit'in nakit ve nakit benzerleri toplamının 16,6 milyon dolar seviyesine gelirken, aynı dönem için banka kredileri ve finansal kiralama yükümlülükleri hariç nakit tutar 16,1 milyon dolar seviyesinde gerçekleşti. Bu dönemde geçen yılın aynı dönemine oranla, özkaynaklar 43,3 milyon dolardan 47,6 milyon dolara, satışlar yüzde 59 artış ile 7,9 milyon dolardan 12,5 milyon dolara, net kar yüzde 456 artış ile 0,5 milyon dolardan 2,7 milyon dolara yükseldi.

"Teknikte onu tek geçerim."

Türkiye'nin en büyük yerli telefon üreticisi Reeder, uzman teknik servisiyle de yanınızda.



Reeder

Sergen Yalçın
Efsane Futbolcu /
Teknik Direktör



“WE ALWAYS FIND A WAY”

‘Biz Her Zaman Bir Yol Buluruz’

Galata Taşımacılık ve Ticaret A.Ş. is the first freight forwarder company in Türkiye with direct foreign capital. It was established in 1997 in Istanbul with 50 per cent participation of Albini & Pitigliani Spa (Alpi World), which was founded in 1945 and is one of the most established forwarding and logistics companies in Italy. Having started its journey as a company engaged in road transport in Italy with only 13 people at the time of its establishment, Galata Taşımacılık keeps maintaining its activities in its 25th year with a network reaching the whole world and a professional team of over 300 people.

Refusing to compromise on its corporate culture and vision for 25 years, Galata Int'l Freight Forwarding & Logistics has made trust and reputation an indispensable focal point in the eyes of its business partners and customers, especially the happiness and comfort of its employees.

Galata Int'l Freight Forwarding & Logistics has demonstrated the value it attaches to its employees by winning the “Great Place to Work” certificate, which is the global authority on workplace culture, for 4 consecutive years. Setting bigger targets each year, the company ranked in the top 10 in the “Türkiye’s Largest Service Exporters” list of the Turkish Exporters Assembly in 2021.

The greatest strengths of Galata Int'l Freight Forwarding & Logistics are its teammates who are reliable and professional in many different sectors, its value-added services, and its international global agency network.

Having been successfully continuing on its way with its iconic slogan “We Always Find a Way” for 25 years, Galata Int'l Freight Forwarding & Logistics keeps growing with its innovative approach.

Galata Taşımacılık ve Ticaret A.Ş. Türkiye’de direkt yabancı sermayeyle hayata geçen ilk freight forwarder şirkettir. 1945 yılında kurulmuş olan İtalya’nın en köklü forwarding ve lojistik şirketlerinden Albini & Pitigliani Spa’nın (Alpi World) yüzde 50 iştirakiyle 1997 yılında İstanbul’da kurulmuştur. Galata Taşımacılık, kurulduğu tarihte sadece 13 kişiyle, İtalya karayolu taşımacılığı yapan bir şirket olarak çıktığı yola, 25. yılında tüm dünyaya ulaşan ağıyla ve 300 kişinin üzerinde profesyonel bir ekiple devam etmektedir.

Tam 25 yıl boyunca kuruluş kültürü ve vizyonundan taviz vermeyen Galata Taşımacılık, başta çalışanlarının mutluluğu ve konforu olmak üzere, iş ortakları ve müşterileri nazarında da güveni ve itibarı vazgeçilmez bir odak noktası haline getirmiştir.

Galata Taşımacılık, iş yeri kültürü konusunda global otorite konumunda bulunan “Great Place to Work” sertifikasını 4 yıl üst üste kazanarak, çalışanlarına verdiği değeri ortaya koymuştur. Her yıl hedeflerini büyüten şirket; 2021 yılında ise Türkiye İhracatçılar Meclisi’nin, “Türkiye’nin En Büyük Hizmet İhracatçıları” listesinde de ilk 10’da yerini almıştır.

Galata Taşımacılık’ın en büyük gücü alanında bir çok farklı sektör konusunda güvenilir ve profesyonel takım arkadaşlarına sahip olması, katma değerli hizmetler sunması ve uluslararası global acente ağıdır.

Tam 25 yıldır, ikonikleşmiş sloganı olan “Biz Her Zaman Bir Yol Buluruz.” ilkesiyle yoluna başarıyla devam eden Galata Taşımacılık, yenilikçi anlayışı ile büyümeye devam etmektedir.

GÖRÜNTÜLÜ GÖRÜŞME İLE HESAP AÇTIRMANIN RAHATLIĞINA

KATIL

Vakıf Katılım Mobil Şube'den yapacağınız görüntülü görüşme ile ister kendiniz ister işletmeniz için kolayca hesap açın, siz de Vakıf Katımlı olun.



Limited ve Anonim Şirketler için geçerlidir.



0850 202 1202 | 444 44 77 | vakifkatilim.com.tr



VAKIF KATILIM

EGYPT VISITS TÜRKİYE AFTER 10 YEARS

Mısır'dan 10 Yıl Sonra Türkiye'ye Ziyaret



Chairperson of
DEİK/Türkiye-Egypt
Business Council
Mustafa DENİZER
DEİK/Türkiye-Mısır
İş Konseyi Başkanı

In this meeting, which was fruitful in any respect, the strength of our historical and economic ties was recalled and the emphasis was put on the prediction that acting together in the region will lead to great power and impact

Her açıdan verimli geçen bu görüşmede tarihi ve ekonomik bağlarımızın ne kadar güçlü olduğu hatırlanırken, bölgede beraber hareket etmenin büyük bir güç ve etki bırakacağı da vurgulandı



Starting in 2007 and continuing until today, Turkish investments in Egypt have reached nearly \$2 billion and 70000 Egyptian employees have been employed



Ahmed Samir Saleh, Egyptian Minister of Trade and Industry, and his accompanying delegation visited our country on August 2, 2023. Hosted by our Ministry of Trade following 10 years of inertia between the two countries, the round table meeting plays a crucial role for the Turkish and Egyptian business world. Mustafa Denizer, President of DEİK/Türkiye-Egypt Business Council, elaborated on the visit of Egypt after 10 years for Business Diplomacy.

Having brought together representatives of both Turkish and Egyptian civil society organisations for the first time in more than 10 years, the meeting in Ankara was of utmost importance. In this meeting, which was fruitful in any respect, the strength of our historical and economic ties was recalled and the emphasis was put on the prediction that acting together in the region will lead to great power and impact. In the meeting, it was determined as a target to increase the trade volume, which is currently around USD 10 billion, to USD 15 billion within 5 years. During the meeting, an agreement was reached to establish strong cooperation with the purpose of providing the necessary convenience to investors at the point of increasing mutual investments and that joint organisations bringing

Mısır Ticaret ve Sanayi Bakanı Ahmed Samir Saleh ile beraberindeki heyet ülkemizi 2 Ağustos 2023 tarihinde ziyaret etti. Ticaret Bakanlığımızın ev sahipliğinde, iki ülke arasında geçen 10 atıl yıldan sonra gerçekleşen yuvarlak masa toplantısı Türk ve Mısır iş dünyası için önem teşkil ediyor. Mısır'ın 10 yıl aradan sonra gerçekleştirdiği ziyareti DEİK/Türkiye-Mısır İş Konseyi Başkanı Mustafa Denizer Business Diplomacy için değerlendirdi.

Ankara'da 2 Ağustos 2023 yapılan ve hem Türkiye hem de Mısır sivil toplum kuruluşları temsilcilerinin 10 yılı aşkın süredir ilk kez bir araya geldikleri görüşme çok önemliydi. Her açıdan verimli geçen bu görüşmede tarihi ve ekonomik bağlarımızın ne kadar güçlü olduğu hatırlanırken, bölgede beraber hareket etmenin büyük bir güç ve etki bırakacağı da vurgulandı. Görüşmede ayrıca; halihazırda 10 milyar dolar civarında gerçekleşen ticaret hacminin 5 yıl içerisinde 15 milyar dolara çıkarılması hedef olarak belirlendi. Karşılıklı yatırımların artması noktasında yatırımcılara gerekli kolaylığın sağlanması için güçlü bir iş birliği kurulması kararlaştırılan görüşmede, iş çevrelerini bir araya getiren ortak organizasyonların önümüzdeki dönemde yoğun bir şekilde gerçekleştirilmesinde de mutabık kalındı.

2007 yılında Mısır'da başlayan ve bugüne kadar devam eden Türk yatırımları 2 milyar dolara yaklaştı ve 70 bin Mısırlı çalışana istihdam sağlandı. Önümüzdeki dönemde 500 milyon dolarlık yeni yatırım planları bulunan Türk yatırımcılar önceki yıllarda tekstil ve konfeksiyon ağırlıklı yatırımlarını gerçekleştirdiler. Yeni dönemde bu alanların perakende, lojistik, turizm ve enerji başta olmak üzere artacağını öngörüyoruz.



2007 yılında Mısır'da başlayan ve bugüne kadar devam eden Türk yatırımları 2 milyar dolara yaklaştı ve 70 bin Mısırlı çalışana istihdam sağlandı

Even though there are investments from many countries in Egypt, the continuity and successful momentum of the investments made from our country have increased the value given to us

Mısır'da birçok ülkeden gelen yatırımlar bulunsa da ülkemizden yapılan yatırımların sürekliliği ve başarılı bir ivme çizmesi bize verilen değeri artırmıştır

business circles together will be held intensively in the upcoming period.

Starting in 2007 and continuing until today, Turkish investments in Egypt have reached nearly USD 2 billion and 70 thousand Egyptian employees have been employed. Having new investment plans of USD 500 million in the upcoming period, Turkish investors have made investments mainly in textile and apparel in the previous years. We anticipate that the areas of investment will increase in the upcoming period, especially in retail, logistics, tourism and energy.

DEİK/Türkiye-Egypt Business Council is composed of industrialist businesspeople who have made 80 per cent of these investments.

Egypt is a significant market with a population of 100 million. Egypt has significant customs advantages in trade through agreements with the United States of America, the European Union, North Africa and other African countries, and South America. Egypt's low costs, both in labour and energy, will keep rendering Egypt a competitive country in the next 15-20 years.

However, it is also possible to say that Egypt experiences certain economic challenges. There are certain restrictions on imports due to foreign exchange reserves, as well as difficulties faced by sectors and industries. This affects all Egyptians and other investors equally. However, the recent resolution of the visa problem has been a significant step in terms of improving the negotiations with the Egyptian authorities.

Turkish investments are a success story for Egypt. Even though there are investments from many countries in Egypt, the continuity and successful momentum of the investments made from our country have increased the value given to us.

Despite the trade balance we had with a current account deficit until today, Egypt has now started to have a current account surplus with the purchases made in the field of energy. The two countries mainly export industrial products.



DEİK/Türkiye-Mısır İş Konseyi, söz konusu yatırımların yüzde 80'ini gerçekleştiren sanayici iş insanlarımızdan oluşmaktadır.

Mısır 100 milyon nüfusuyla önemli bir pazardır. Mısır'ın; Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Kuzey Afrika ve diğer Afrika ülkeleri ve Güney Amerika ile gerçekleştirdiği anlaşmalarla ticarete önemli gümrük avantajlarına sahiptir. Mısır'ın sahip olduğu düşük maliyet, hem iş gücünde hem de enerji alanında, önümüzdeki 15-20 yılda Mısır'ı rekabetçi kılmaya devam edecektir.

Öte yandan Mısır'da ekonomik zorlukların yaşandığını söylemek de mümkün. Döviz rezervinden dolayı ithalatta bazı kısıtlamaların yanı sıra sektörlerin ve sanayinin karşılaştığı zorluklar mevcut. Bu da tüm Mısırlı ve diğer yatırımcıları eşit oranda etkilemektedir. Ancak son zamanlarda vize probleminin kalkması Mısır makamları ile yapılacak görüşmelerin iyileşmesi anlamında önemli bir adım olmuştur.

Türk yatırımları Mısır için bir başarı hikayesidir. Mısır'da birçok ülkeden gelen yatırımlar bulunsa da ülkemizden yapılan yatırımların sürekliliği ve başarılı bir ivme çizmesi bize verilen değeri artırmıştır.

Bugüne kadar cari açık verdiğimiz bir ticaret dengemiz olsa da enerji alanında yapılan alımlarla birlikte Mısır artık cari fazla vermeye başlamıştır. İki ülke ağırlıklı olarak sanayi ürünleri ihracatı yapmaktadır.



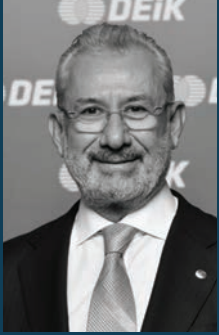


The World of
Tomorrow's
Airline IT

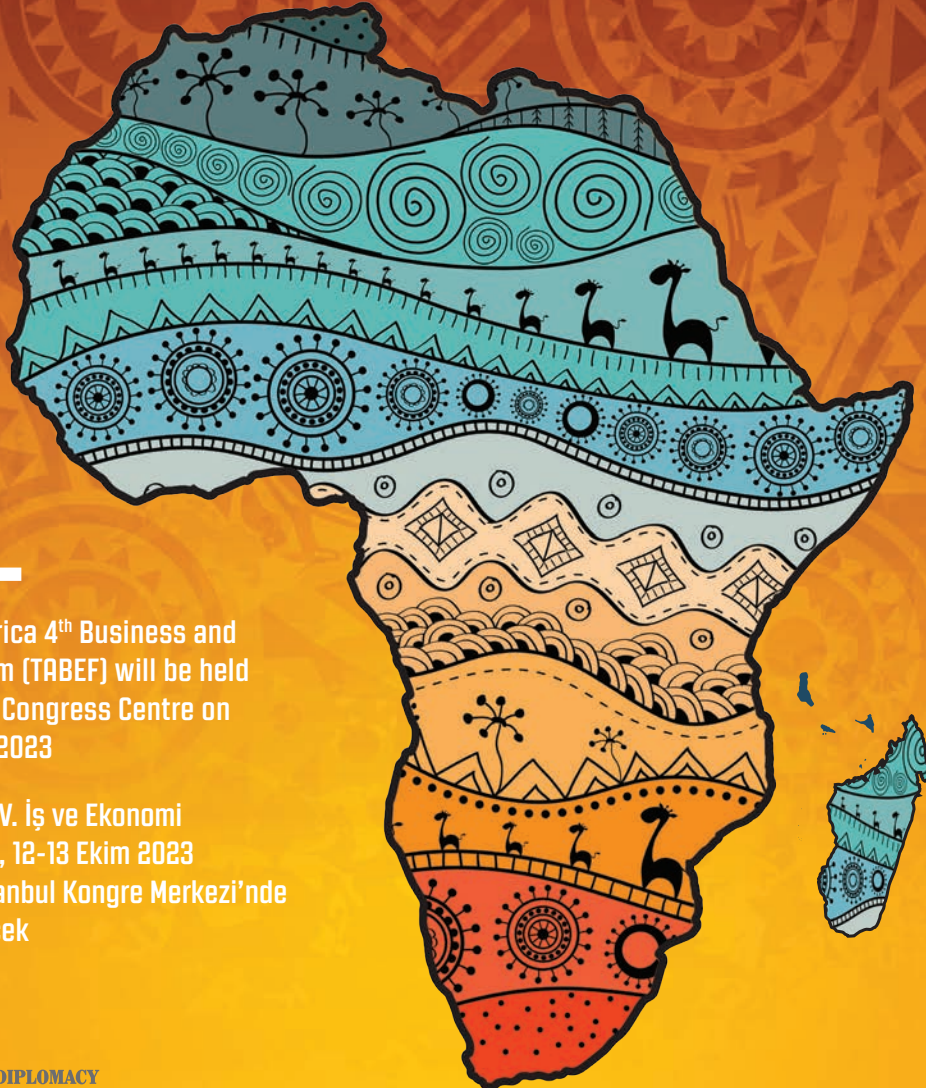
Powered by Hitit

OUR COUNTRY'S INDUSTRIALISTS DO GREAT ON THE AFRICAN CONTINENT

Ülkemizin Sanayicileri Afrika Kıtasında
Gurur Verici İşlere İmza Atıyor



Coordinating Chairperson
of DEİK/Türkiye-Africa
Business Councils
Fuat TOSYALI
DEİK/Türkiye-Afrika
İş Konseyleri
Koordinatör Başkanı



The Türkiye-Africa 4th Business and
Economic Forum (TABEF) will be held
at the Istanbul Congress Centre on
October 12-13, 2023

Türkiye-Afrika IV. İş ve Ekonomi
Forumu (TABEF), 12-13 Ekim 2023
tarihlerinde İstanbul Kongre Merkezi'nde
gerçekleştirilecek



Bilateral trade between Türkiye and the continent reached \$40.7 billion in 2022, up from \$5.4 billion in 2003



The real development of multilateral relations with Africa, with which our country has centuries-old historical ties, especially with the sub-Saharan region of the continent, is fairly new. The establishment of this strong partnership, especially in the last 20 years, is evident in rapidly increasing trade figures, numerous joint projects, including in the humanitarian field, mutual high-level visits, and the rapid expansion of contacts.

Bilateral trade between Türkiye and the continent reached USD 40.7 billion in 2022, up from USD 5.4 billion in 2003, while the value of construction projects undertaken by Turkish contractors across the continent rose to USD 85 billion. Even in sectors such as the steel industry, which require both technology and human resources and have high capital requirements and high barriers to entry, the distinguished industrialists of our country are carrying out great and sublime works across the African continent. Today, the market value of Turkish investments in Africa is over USD 6 billion and Turkish Airlines, our valued flag carrier, serves approximately 62 destinations in Africa. As impressive as these figures are, we aim to further advance

Ülkemizin asırlık tarihsel bağlara sahip olduğu Afrika ile ve özellikle kıtanın Sahra Altı bölgesi arasında çok yönlü ilişkilerin gerçek anlamda gelişmesi yeni bir olgudur. Özellikle son 20 yılda bu güçlü ortaklığın inşası, hızla artan ticaret rakamlarında, insani alan dahil olmak üzere çok sayıda ortak proje, karşılıklı üst düzey ziyaretler ve temasların hızla yaygınlaşmasında açıkça görülüyor.

Türkiye ile kıta arasındaki ikili ticaret, 2003 yılında 5,4 milyar dolardan 2022 yılında 40,7 milyar dolara ulaşırken, Türk müteahhitlerinin kıta genelinde üstlendiği inşaat projelerinin değeri de 85 milyar dolara yükseldi. Çelik endüstrisi gibi hem teknoloji hem de insan kaynağı birikimi gerektiren, yüksek kapital ihtiyacı olan ve giriş bariyeri yüksek sektörlerde dahi ülkemizin güzide sanayicileri Afrika kıtası genelinde büyük ve gurur verici işlere imza atıyor. Bugün Afrika'daki Türk yatırımlarının piyasa değeri 6 milyar doların üzerinde ve bayrak taşıyıcı gururumuz Türk Hava Yolları, Afrika'da yaklaşık 62 noktaya hizmet veriyor. Bu rakamlar etkileyici olmakla birlikte, Türkiye-Afrika arasındaki ekonomik ve ticari ortaklığını, kıtanın her insanının hayatına dokunacak şekilde daha da ileriye taşımayı hedefliyoruz.

4. Türkiye-Afrika İş ve Ekonomik Forumu (TABEF), T.C. Ticaret Bakanlığı ve Afrika Birliği iş birliğinde; Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) organizasyonunda, T.C. Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan ve Afrika Birliği Dönem Başkanı ve Komorlar Birliği Devlet Başkanı Sayın Azali Assoumani ile T.C. Ticaret Bakanımız Sayın Prof. Dr. Ömer Bolat'ın teşrifleriyle 12-13 Ekim 2023 tarihlerinde İstanbul Kongre Merkezi'nde gerçekleştirilecektir.



Türkiye ile kıta arasındaki ikili ticaret, 2003 yılında 5,4 milyar dolardan 2022 yılında 40,7 milyar dolara ulaşmıştır

We aim to further advance the economic and trade partnership between Türkiye and Africa in a way that impacts the lives of every person on the continent

Türkiye-Afrika arasındaki ekonomik ve ticari ortaklığı, kıtanın her insanına hayatına dokunacak şekilde daha da ileriye taşımayı hedefliyoruz

the economic and trade partnership between Türkiye and Africa in a way that impacts the lives of every person on the continent.

The Türkiye-Africa 4th Business and Economic Forum (TABEF) will be held at the Istanbul Congress Centre on October 12-13, 2023, in cooperation with the Ministry of Trade of the Republic of Türkiye and the African Union, under the organisation of the Foreign Economic Relations Board (DEİK), with the presence of Recep Tayyip Erdoğan, our President of the Republic of Türkiye, Azali Assoumani, the Chairperson of the African Union and President of the Union of Comoros, and Prof. Dr. Ömer Bolat, our Minister of Trade.

Parties reached an agreement to focus on priority economic sectors of common interest with the aim of increasing the success of the Forum and the effectiveness of cooperation efforts in the near future. The main theme of the Forum will be "Addressing Challenges, Paving the Way for Opportunities: Building Stronger Türkiye-Africa Economic Partnerships".

The Forum recognises the importance of overcoming challenges while identifying and capitalising on the numerous opportunities to build stronger economic partnerships between Türkiye and African countries. Under this theme, the Forum will lay the groundwork for the solution of problems to overcome obstacles such as trade barriers, infrastructure deficits, financing constraints, and legislative complexities that prevent the deeper realisation of Türkiye-Africa cooperation.

The 4th TABEF will offer an opportunity for a strategic exchange of ideas among the participants in order to promote increased trade, investment and cooperation. Following the thematic sessions of the Forum, bilateral business meetings (B2B) and Public-Private (B2G) Networking meetings will be organised with the aim of providing an opportunity to explore specific projects and discuss business opportunities. Our Türkiye-Africa Business and Economic Forum (TABEF) event is open to all interested companies. Also, companies wishing to register should register on the official website of the event (<http://tabef.org/tr/>) according to their relevant sectors and contact our DEİK organisation team for other sponsor packages and booth information.



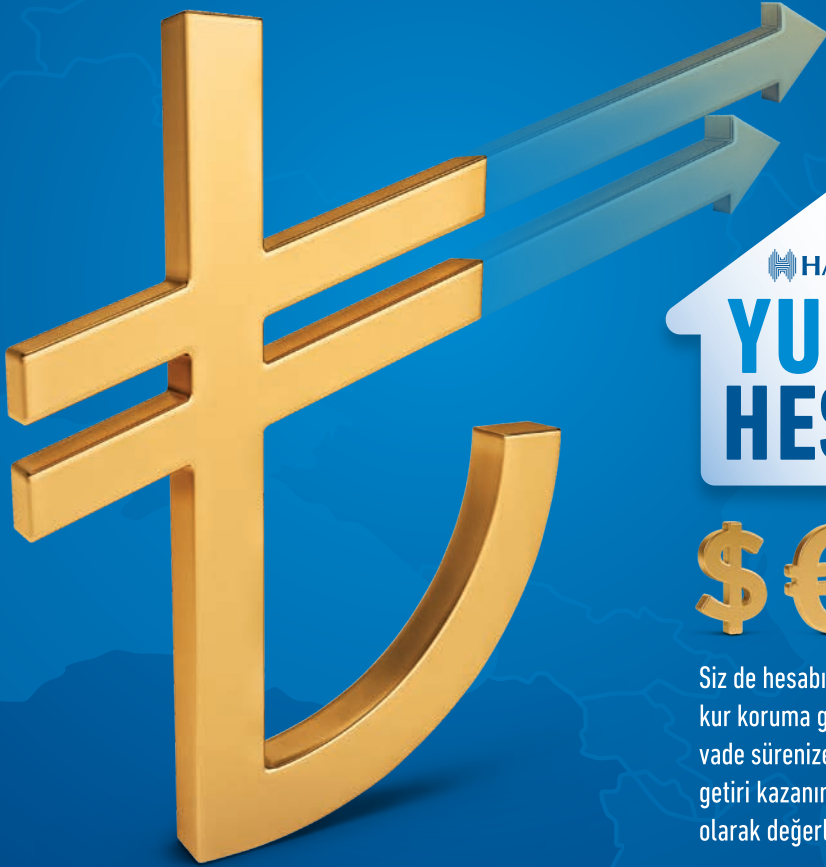
Forum'un başarısını ve yakın gelecekte iş birliği çabalarının etkinliğini artırmak amacıyla ortak çıkarılara yönelik, öncelikli ekonomik sektörlere odaklanma konusunda fikir birliğine varıldı. Forumun ana teması "Zorlukların Ele Alınması, Fırsatların Önünün Açılması: Daha Güçlü Türkiye-Afrika Ekonomik Ortaklıkları Oluşturmak" olacaktır.

Türkiye ile Afrika ülkeleri arasında daha güçlü ekonomik ortaklıklar kurmaya yönelik sayısız fırsatları tespit edip bunlardan yararlanırken zorlukların üstesinden gelmenin önemini bilincindedir. Forum, bu tema altında Türkiye-Afrika iş birliğinin daha derin bir şekilde gerçekleşmesinin önündeki ticari engeller, altyapı açıkları, finansman kısıtlamaları ve mevzuat karmaşıklıkları gibi engellerin aşılmasına yönelik sorunların çözümüne yönelik zemin oluşturulacaktır.

4. TABEF, katılımcılar arasında; artan ticareti, yatırımı ve iş birliğini teşvik etmek amacıyla stratejik fikir alışverişine imkan sunacak. Forumun tematik oturumları ardından, belirli projelerin araştırılması ve iş fırsatlarının görüşülmesi için olanak sağlanması amacıyla ikili iş görüşmeleri (B2B) ve Kamu-Özel (B2G) Networking toplantıları düzenlenecek. Türkiye-Afrika İş ve Ekonomi Forumu (TABEF) etkinliğimiz, ilgili gösteren bütün firmalara açık olmakla birlikte, kayıt yapmak isteyen firmaların etkinliğin resmi web sitesinden (<http://tabef.org/tr/>) ilgili sektörlerine göre kayıt olmaları ve diğer sponsor paketleri ve stant bilgileri için DEİK organizasyon ekibimizle irtibata geçmeleri gerekmektedir.

TÜRK LİRASI İLE HALKIMIZ KAZANIYOR, YUVAMIZ BÜYÜYOR!

Halkbank'tan yurt dışında yerleşik kişiler ile
bu kişilerin yurt dışındaki şirketlerine özel Yuvam Hesabı!



Siz de hesabınızı hemen açın;
kur koruma güvencesinin yanı sıra,
vade sürenize göre %6'ya varan ilave
getiri kazanın. Birikimlerinizi Türk Lirası
olarak değerlendirin, değerine değer katın!

3 AY
VADELİ

6 AY
VADELİ

12 AY
VADELİ

24 AY
VADELİ

%6^{YA} VARAN
İLAVE GETİRİ
FIRSATI



Ayrıntılı bilgi
Halkbank İnternet Şubesi ve
Halkbank Mobil'de!

Yurt dışı yerleşik Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı gerçek kişiler ve yurt dışı yerleşik vatandaşların sermayedarı ve firma yetkilisi olduğu yurt dışı yerleşik firmalar Yuvam Hesabı açabilir. Yuvam Hesabı, üst veya alt limit olmadan istenilen tutarda ve istenildiği kadar açılabilir ve vade sonunda seçilen vade üzerinden yenilenebilir. Hesap yenileme işlemi, müşteri talebi ile gerçekleştirilir.

halkbank.com.tr | 0850 222 0 400 Dialog

 **HALKBANK** & 5.yıl



DTİK

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

DTİK maintains its activities in order to ensure that the Turkish diaspora live happier and safer lives in the places where they live as well as increasing their contributions to both the country they live in and Türkiye

DTİK, Türk diasporasının yaşadıkları yerlerde daha mutlu ve güvenli yaşamalarının sağlanması ve aynı zamanda gerek yaşadıkları ülkeye gerek Türkiye'ye katkılarının artırılması için faaliyetlerini yürütüyor

#DiasporaDiplomacy





The World Turkish Business Council (DTİK) was established on December 26, 2007, under the DEİK with the purpose of uniting with the Turkish diaspora, which comprises over 6 million people, for common objectives

By means of its sustainable diaspora strategy, DTİK aims for the Turkish Diaspora to be one of the most effective diasporas around the world

Sürdürülebilir diaspora stratejisi ile Türk Diasporası'nın dünyadaki en etkin diasporalardan biri olması DTİK'in hedefidir

Diaspora can be defined as "a community of people scattered in one or more countries outside the borders of their homeland, a social bond between people and their homeland". The term "diasporas" captures the idea of transnational populations living in a distant country yet maintaining bonds to their homeland, both "here" and "there".

The Turkish Diaspora is one of the crucial factors for our country to become a global player and achieve its goal of becoming one of the leading economies around the world. What makes China the manufacturing hub of the world, India the world's software hub of the world, and Israel the innovation hub of the world is the fact that they maintain effective communication with their dynamic diasporas and come together towards common goals.

The World Turkish Business Council (DTİK) was established on December 26, 2007, under the Foreign Economic Relations Board (DEİK) with the purpose of uniting with the Turkish diaspora, which comprises over 6 million people, for common objectives.

The purpose of the establishment of DTİK is to bring together under a single platform our Turkish entrepreneurs who are organised in foreign countries in a scattered manner, who are successful, who have an entrepreneurial spirit, who strive to make Turkish lobby abroad effective, and our Turkish professionals at the head of decision-making mechanisms in companies with great international power.

Diaspora 'anavatanın sınırları dışındaki bir veya birden fazla ülkeye dağılmış insan topluluğu; insanlar ve anavatanları arasındaki toplumsal bir bağ' olarak tanımlanabilir. Diasporalar terimi, bir yerde yaşayan fakat anavatanlarıyla olan ilişkilerini sürdüren, hem 'orada' hem 'burada' bulunan ulus aşırı popülasyonlar düşüncesini karşılamaktadır.

Türk Diasporası, ülkemizin küresel aktör olabilmesi ve dünyanın sayılı ekonomileri arasına girebilmesi hedefini gerçekleştirebilmek için önemli değerlerden birisidir. Çin'i dünyanın üretim üssü, Hindistan'ı dünyanın yazılım merkezi, İsrail'i inovasyon merkezi yapan kendi dinamik diasporaları ile etkin iletişim içinde olmaları ve onları ortak hedefler doğrultusunda birleştirmeleridir.

Bu inançtan yola çıkarak sayıları 6 milyonu aşan Türk diasporası ile ortak hedefler etrafında kenetlenmek için 26 Aralık 2007 tarihinde Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) bünyesinde Dünya Türk İş Konseyi (DTİK) kuruldu.

DTİK'in kurulma amacı, yurt dışında dağınık örgütlenmiş olan başarılı, girişimci ruha sahip, Türk lobiciliğinin yurt dışında etkin olması için çaba gösteren Türk girişimcilerimizi ve uluslararası büyük güce sahip şirketlerde karar mekanizmalarının başındaki Türk profesyonellerimizi tek bir platform altında toplamaktır.



6 milyonu aşan Türk diasporası ile ortak hedefler etrafında kenetlenmek için 26 Aralık 2007 tarihinde DEİK bünyesinde Dünya Türk İş Konseyi (DTİK) kuruldu



The World Turkish Business Council is the first special purpose council established under the umbrella of DEİK, which brings together the Turkish business world, associations, foundations, and similar business world organisations from 6 continents on a single platform with the awareness of Turkish citizens abroad, which is a common denominator where political thoughts are put aside.

The main axis of the World Turkish Business Council (DTİK) is to spread the Turkish lobby to large masses abroad by carrying out activities intended to improve commercial and economic activities among the Turkish business world residing abroad, to try to bring solutions to the problems of our Turkish entrepreneurs who are spread around the world living a settled life abroad under a single roof, and to lead the way in raising Türkiye's high image abroad to a higher level than its current position.

By means of its sustainable diaspora strategy, DTİK aims for the Turkish Diaspora to be one of the most effective diasporas around the world. The main axis of our sustainable strategy is to ensure that our diaspora live as happy, prosperous, and successful individuals who actively participate in the social,

Dünya Türk İş Konseyi, siyasi düşüncelerin bir kenara bırakıldığı ve ortak bir payda olan yurt dışındaki Türk vatandaşları bilinciyle 6 kıtadan Türk iş dünyasını, derneklerini, vakıf ve benzeri iş dünyası örgütlerini bir platformda bir araya getiren DEİK çatısı altında kurulmuş ilk özel amaçlı konseydir.

Dünya Türk İş Konseyi (DTİK)'in ana eksenini, yurt dışında yerleşik Türk iş dünyası arasında ticari ve ekonomik faaliyetleri geliştirici faaliyetlerde bulunarak Türk lobbisini yurt dışında geniş kitlelere yaymak, dünyaya yayılan ve yurt dışında yerleşik bir hayat süren Türk girişimcimizin, sorunlarına tek çatı altında çözüm getirmeye çalışmak, Türkiye'nin yurt dışındaki yüksek imajının, bulunduğu konumdan daha yükseğe çıkarılmasında öncülük etmektir.

Sürdürülebilir diaspora stratejisi ile Türk Diasporası'nın dünyadaki en etkin diasporalardan biri olması DTİK'in hedefidir. Sürdürülebilir stratejimizin temel eksenini diasporamızın ana-vatanları, anadilleri ve öz kültürleriyle olan bağlarını korurken, buldukları ülkelerin sosyal, ekonomik, kültürel ve siyasi hayatına aktif biçimde katılan, yasalara saygılı, mutlu, müreffeh ve başarılı bireyler halinde yaşamalarıdır.



World Turkish Business Council 10th Kurultai aims to bring together over 2,000 Turkish business people, scholars, artists, athletes, representatives of associations and foundations from 6 continents

economic, cultural, and political life of the countries in which they reside, respect the law, and are happy, prosperous, and successful as they maintain their ties with their homeland, mother tongue, and culture.

DTİK will maintain its efforts to ensure that the Turkish diaspora live happier and safer lives in the places where they live as well as increasing their contributions to both the country they live in and Türkiye.

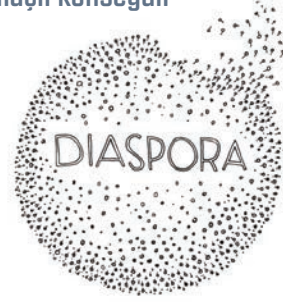
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL 10TH KURULTAI

Aiming to bring together over 2,000 Turkish business people, scholars, artists, athletes, representatives of associations and foundations from 6 continents, the World Turkish Business Council 10th Kurultai will be held on September 15-16, 2023, in Haliç Congress Centre Istanbul.

At the World Turkish Business Council Congress, opportunities for the Turkish diaspora and the problems faced by the diaspora are discussed by experienced entrepreneurs, experts, scholars, and representatives of public institutions, and panels on diaspora strategies are organised. Also, by means of the "Bilateral Business Meetings", the ground is laid for our entrepreneurs participating from all over the world to establish business associations and partnerships both with each other and with their counterparts in the homeland.

The World Turkish Business Council is the first special purpose council established under the umbrella of DEİK, which brings together the Turkish business world, associations, foundations, and similar business world organisations from 6 continents on a single platform

Dünya Türk İş Konseyi, 6 kıtadan Türk iş dünyasını, derneklerini, vakıf ve benzeri iş dünyası örgütlerini bir platformda bir araya getiren DEİK çatısı altında kurulmuş ilk özel amaçlı konseydir



DTİK, Türk diasporasının yaşadıkları yerlerde daha mutlu ve güvenli yaşamalarının sağlanması ve aynı zamanda gerek yaşadıkları ülkeye gerek Türkiye'ye katkılarının artırılması için çalışmalarına devam edecektir.

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ 10. KURULTAYI

6 kıtada 2.000'den fazla Türk iş insanı, akademisyen, sanatçı, sporcu, dernek ve vakıf temsilcilerini bir araya getirmeyi amaçlayan Dünya Türk İş Konseyi 10. Kurultayı 15-16 Eylül 2023 tarihleri arasında, Haliç Kongre Merkezi İstanbul'da gerçekleştiriliyor.

Dünya Türk İş Konseyi Kurultayı'nda, Türk diasporasına yönelik fırsatlar ve diasporanın karşılaştığı sorunlar tecrübeli girişimciler ile birlikte uzmanlar, akademisyenler ve kamu kurumu temsilcileri tarafından tartışılıyor ve diaspora stratejilerine yönelik paneller düzenleniyor. Ayrıca "İkili İş Görüşmeleri" ile dünyanın dört bir yanından katılan girişimcilerimizin hem birbiriyle hem de anavatandaki muhataplarıyla iş birlikleri ve ortaklıklar kurmasına zemin oluşturuluyor.



Dünya Türk İş Konseyi 10. Kurultayı, 6 kıtada 2.000'den fazla Türk iş insanı, akademisyen, sanatçı, sporcu, dernek ve vakıf temsilcilerini bir araya getirmeyi amaçlıyor

ALSTOM TÜRKİYE ACCELERATES GROWTH IN THE 100TH ANNIVERSARY OF THE REPUBLIC

Alstom, Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. Yılında Büyümesine Hız Katıyor

Alstom Türkiye continues its contributions to Türkiye's rail industry as the country celebrates its centennial

Alstom, Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. yılında da Türkiye'nin demiryolu sektörüne katkı sunmaya devam ediyor

Alstom, one of the global leaders in smart and sustainable mobility, continues to bring versatile added value to the rail systems industry in Türkiye. With over 70 years of operation in the country, the company has contributed significantly to Türkiye's rail transportation systems and aims to further enrich the nation's railway technologies during its 100th anniversary year.

ALSTOM AIMS TO CREATE EMPLOYMENT OPPORTUNITIES AND EXPORT VALUE

Alstom Türkiye has opened the Engineering and Technology Centre in İstanbul, which will also serve Africa, Middle East and Central Asia. Volkan Karakılıç, Alstom Türkiye Managing Director, says "Alstom Türkiye Engineering and Technology Centre represents a crucial milestone in our strategic roadmap and underscores the importance we place on Türkiye. It's the country's first engineering centre dedicated to the design and application of a global railway company's technologies. The Centre will not only support projects across Türkiye and other regions, but it will also generate jobs for engineers and create exportable value. We are excited to have laid this cornerstone in our ongoing efforts to innovate rail systems both in Türkiye and beyond. We remain committed to investing in the country."



Alstom Türkiye Managing Director
Volkan KARAKILIÇ
Alstom Türkiye Genel Müdürü

Akıllı ve sürdürülebilir mobilitenin global liderlerinden Alstom, Türkiye'deki raylı sistemler sektörüne çok yönlü katma değer sağlamaya devam ediyor. 70 yılı aşkın süredir Türkiye'de faaliyet gösteren şirket, Türkiye'nin raylı ulaşım sistemlerine önemli ölçüde katkıda bulundu ve Cumhuriyetin 100. yılında da ülkenin raylı sistem teknolojilerine değer katmaya devam ediyor.








































ALSTOM İSTİHDAM FIRSATLARI VE İHRACAT DEĞERİ YARATMAYI AMAÇLIYOR

Alstom Türkiye, Afrika, Orta Doğu ve Orta Asya'da hizmet vermekte olan Mühendislik ve Teknoloji Merkezi'ni İstanbul'da açtı. Alstom Türkiye Genel Müdürü Volkan Karakılıç, "Alstom Türkiye Mühendislik Merkezi, yol haritamızın önemli bir adımı ve Türkiye'ye verdiğimiz önemin en belirleyici göstergelerinden biri. Küresel bir demiryolu şirketinin mühendislik tasarımı ve uygulaması için ülkemizdeki ilk mühendislik merkezi olma özelliğini taşıyor. Bu merkez sadece Türkiye ve diğer bölgelerdeki projeleri desteklemekle kalmayıp aynı zamanda mühendisler için iş fırsatları sunacak ve ihraç edilebilir değerler yaratacak. Türkiye'de ve ötesinde raylı sistem inovasyonu çalışmalarımızın temel taşı olarak, bu merkezi hayata geçirmişten heyecan duyuyoruz. Ülkemize yatırım yapmaya kararlıyız." dedi.

ALSTOM
• mobility by nature •

LAST DTİK MEETING NUMBER OF PARTICIPANTS BY COUNTRY





































SON DTİK KURULTAYI ÜLKELERE GÖRE KATILIMCI SAYILARI

 Hollanda/Holland 137	 Türkmenistan/Turkmenistan 2	 Norveç/Norway 8
 Avustralya/Australia 11	 Nijer/Niger 1	 Afganistan/Afghanistan 3
 Kırğızistan/Kyrgyzstan 5	 Romanya/Romania 56	 Brezilya/Brazil 1
 Mozambik/Mozambique 2	 Danimarka/Denmark 9	 Polonya/Poland 1
 Kuveyt/Kuwait 1	 Lüksemburg/Luxembourg 4	 Yunanistan/Greece 54
 Almanya/Germany 121	 Arnavutluk/Albania 1	 Gürcistan/Georgia 7
 Kazakistan/Kazakhstan 10	 Nijerya/Nigeria 1	 Özbekistan/Uzbekistan 3
 Japonya/Japan 4	 Rusya/Russia 55	 Cezayir/Algeria 1
 Sırbistan/Serbia 2	 BAE/UAE 8	 Ruanda/Rwanda 1
 Moğolistan/Mongolia 1	 Suudi Arabistan/Saudi Arabia 4	 Fransa/France 42
 Bulgaristan/ Bulgaria 57	 Bahreyn/Bahrain 1	 Kosova/Kosovo 7
 Ukrayna/Ukraine 10	 Pakistan/Pakistan 1	 Venezuela/Venezuela 3
 Kanada/Canada 4	 Belçika/Belgium 54	 Çekya/Czechia 1

#DiasporaDiplomacy

DTİK

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

 Singapur/Singapore 1	 Gana/Ghana 2	 KKTC/TRNC 14
 İngiltere/ England 32	 Gine/Guinea 1	 Hong Kong/Hong Kong 5
 Çin/China 6	 Suriye/Syria 1	 Karadağ/Montenegro 2
 Bosna Hersek/ Bosnia and Herzegovina 2	 ABD/USA 23	 İtalya/Italy 1
 Ekvator Ginesi/ Equatorial Guinea 1	 İsveç/Sweden 6	 Tunus/Tunisia 1
 Slovenya/Slovenia 1	 Hırvatistan/Croatia 2	 Macaristan/Hungary 14
 Avusturya/Austria 28	 İspanya/Spain 1	 Irak/Iraq 5
 Finlandiya/Finland 6	 Tayvan/Taiwan 1	 Mısır/Egypt 2
 Fas/Morocco 2	 İsviçre/Switzerland 19	 Kongo/Congo 1
 Fil Dişi Sahilleri/Ivory Coast 1	 Azerbaycan/Azerbaijan 5	 Tanzanya/Tanzania 1
 Sudan/Sudan 1	 Kamerun/Cameroon 2	
 Kuzey Makedonya/North Macedonia 25	 İsrail/Israel 1	
 Güney Afrika/ South Africa 6	 Tacikistan/Tajikistan 1	





VIEW | GÖRÜŞ

Deputy Secretary General at DEİK
Merih KEPEZ
DEİK Genel Sekreter Yardımcısı

The members of the Turkish diaspora, whom we wish to unite more strongly under the roof of DTİK, have become the leading actors of global success stories all over the world through the teachings and achievements of their past labour migration experience

DTİK çatısı altında daha kuvvetli kenetlenmesini arzuladığımız Türk diaspora mensupları, geçmişindeki emek göçü tecrübesinin öğretileri ve kazanımlarıyla dünyanın dört bir yanında küresel başarı hikâyelerinin başrol oyuncularını olmuşturlardır

THE NORTH STAR OF OUR DIASPORA: DTİK

Diasporamızın Kuzey Yıldızı: DTİK

The World Turkish Business Council (DTİK) is a special-purpose Business Council aiming to contribute to the global sphere of influence of Türkiye through Diaspora Diplomacy with the goal of improving economic interaction and coordination between Turkish business people living abroad and friends of Türkiye. Having the awareness that an economically empowered diaspora will contribute more to the economic and cultural relations between the country they live in and their homeland, DTİK will reassert its will to become an inclusive platform for the activities of the Turkish diaspora by means of the Kurultay held for the tenth time this year.

In this context, DTİK aims to establish the necessary institutional structure for the coordination process of the commercial and economic activities of the Turkish diaspora. Just as DEİK claims to be the North Star of the Turkish business world by bringing our power to the world through Business Diplomacy activities, DTİK claims to be the North Star of our diaspora by strengthening the economic power of the Turkish diaspora. Also, the main principle of DTİK's "Business Council" characteristic is to be the common address of Turkish entrepreneurs, Turkish professionals, and friends of Türkiye, who are economically developed all over the world and integrated into the system of the country where they live.

Dünya Türk İş Konseyi (DTİK), Türkiye'nin küresel etki alanına Diaspora Diplomasisi ile katkı yapmayı hedefleyen, yurt dışında yaşayan Türk iş insanları ve Türkiye dostları arasındaki ekonomik etkileşim ve koordinasyonu artırma misyonu taşıyan, özel amaçlı bir İş Konseyi'dir. Ekonomik olarak güçlenmiş bir diasporanın yaşadıkları ülke ile ana vatanları arasındaki ekonomik ve kültürel ilişkilere daha güçlü katkı sağlayacaklarının bilincinde olan DTİK, bu yıl onuncusunu düzenlediği Kurultay ile Türk diasporasının faaliyetleri için kapsayıcı bir platform olma iradesini yeniden ortaya koyacaktır.

Bu minvalde, DTİK'in hedefi, Türk diasporasının ticari ve ekonomik faaliyetlerinin koordinasyon süreci için gerekli kurumsal yapıyı teşkil etmektir. Nasıl ki DEİK, gücümüzü dünyaya Ticari Diplomasi faaliyetleriyle taşıyarak Türk iş dünyasının Kuzey Yıldızı olma iddiasında ise, DTİK de Türk diasporasının ekonomik gücünü sağlamlaştırarak diasporamızın Kuzey Yıldızı olma iddiasındadır. Ayrıca, dünyanın dört bir yanında ekonomik olarak kalkınmış, yaşadıkları ülkenin sistemine entegre Türk girişimcilerin, Türk profesyonellerin ve Türkiye dostlarının ortak adresi olmak da DTİK'in "İş Konseyi" niteliğinin esas kaidesi olarak öne çıkmaktadır.

DTİK

DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL



DTİK will first appoint a country representative in all countries where DEİK has a Business Council, and establish the Country Representative Boards, which will act as the decision-making mechanism for the activities to be carried out in these countries, and then develop a city-based membership structure with city representatives consisting of our diaspora members who live in these countries and have achieved success with their economic activities. Our DTİK Representative Boards aim to represent both our diaspora members consisting of successful Turkish entrepreneurs and professionals and our largest Turkish investments made in the relevant country.

Called the “Century of Türkiye” where we celebrate the centenary of our Republic with enthusiasm and pride, this period witnessed the rise of the members of the Turkish diaspora, whom we wish to unite more strongly under the roof of DTİK, as the leading actors of global success stories all over the world through the teachings and achievements of their past labour migration experience. Hence today, without the need for any additional effort, Turks around the world are becoming more and more known for their dynamism, unifying identity, ability to behave in an appropriate and correct manner, entrepreneurial spirit and courage. The determined and entrepreneurial Turkish diaspora is involved in decision-making at many levels from the local to the international level, stands out in the top management positions in significant multinational companies, makes risky investments for the development of lands thought to be inaccessible, and gains the appreciation of the entire world’s public opinion by achieving success in conditions thought to be uncompetitive. On top of it, the ability to cooperate with Türkiye-friendly business people and friendly diasporas is one of the distinguishing virtues of the Turkish diaspora.

DTİK, öncelikle DEİK’in İş Konseyi olan tüm ülkelerde birer ülke temsilcisi görevlendirerek, bu ülkelerde yapılacak faaliyetlerin karar mekanizması olan Ülke Temsilciler Kurullarını oluşturacak, sonrasında ise bu ülkelerde yaşayan ve ekonomik faaliyetleriyle başarı yakalamış diaspora mensuplarımızdan oluşan şehir temsilcileri ile şehir bazlı üyelik yapısını geliştirecektir. DTİK Temsilciler Kurullarımız hem başarılı Türk girişimcilerden ve profesyonellerden oluşan diaspora mensuplarımızı hem de o ülkede faaliyet gösteren en büyük Türk yatırımlarımızı temsil etmeyi hedeflemektedir.

“Türkiye Yüzyılı” olarak adlandırdığımız, Cumhuriyetimizin yüzüncü yaşını coşku ve kvançla kutladığımız bu dönemde, DTİK çatısı altında daha kuvvetli kenetlenmesini arzuladığımız Türk diaspora mensupları, geçmişindeki emek göçü tecrübesinin öğretileri ve kazanımlarıyla dünyanın dört bir yanında küresel başarı hikâyelerinin başrol oyuncularını olmuşlardır. Dolayısıyla, bugün dünyadaki Türkler, dinamizmle, mücadeleci kimlikleriyle, yerinde ve doğru hareket edebilme kabiliyetleriyle, müteşebbis ruhlarıyla, cesaretleriyle, herhangi bir ilave desteğe ihtiyaç duymaksızın adlarından bahsettirmektedir. Azimli ve girişimci Türk diasporası, yerelden uluslararası boyuta kadar pek çok kademede karar alıcı sıfatıyla bulunmakta, önemli çok uluslu şirketlerde en tepe yönetim kadrolarında öne çıkmakta, gidilmez denilen coğrafyaların kalkınmasına yönelik riskli yatırımlar yaparak, rekabet edilemeyeceği söylenen koşullarda başarılarla imza atarak tüm dünya kamuoyunun takdirini kazanmaktadır. Öte yandan, Türkiye dostu iş insanlarıyla ve dost diasporalarla iş birliği yapma kabiliyeti de Türk diasporasının ayırt edici faziletlerinden olacaktır.

In this context, DTİK aims to establish the necessary institutional structure for the coordination process of the commercial and economic activities of the Turkish diaspora

DTİK’in hedefi, Türk diasporasının ticari ve ekonomik faaliyetlerinin koordinasyon süreci için gerekli kurumsal yapıyı teşkil etmektir

The rising stars of the Turkish diaspora are Turkish women, Turkish men, and Turkish youth who are committed to Türkiye and its cultural and historical values

Türk diasporasının yükselen yıldızları Türkiye ve Türkiye'nin kültürel ve tarihi değerlerine bağlı Türk kadınları, Türk erkekleri, Türk gençleridir

It should be highlighted that without a doubt, the most dynamic and influential aspect of the Turkish diaspora will be women and youth. We are pleased that looking at the rising stars of the Turkish diaspora, we do not see a dominant region, gender or age group, but Turkish women, Turkish men, and Turkish youth who are committed to Türkiye and its cultural and historical values as a whole. The women and youth of our diaspora are building the cornerstones of a sense of belonging felt by people who rejoice in the success of Türkiye and the Turkish people, find the traces of Anatolian lands in its own success and identity, and feel the contribution and support of the Turkish people wherever it is in the world, no matter what belief or world view they have.

Feeling a sense of belonging to all colours and historical and cultural heritage of our country, having internalised our common values, and bearing the love of the motherland in its heart, the Turkish capital has a great mission ahead. Having such a strategic vision, Turkish businesspeople will enter the centenary year of our Republic with an even more assertive will and a stronger communication network among themselves, thanks to the strong ties of friendship and lasting economic relations they have established in the lands they live. The inclusive and embracing approach of our business people who lead the Turkish diaspora, no matter where they live in the world, no matter how far they are from their homeland, is a valuable indicator of how they embrace and carry the values that inspired our Republic. Consequently, in the centenary year of our Republic, we clearly see that our diaspora, which carries in their minds and hearts our common values tying the lands of our homeland together, has developed, makes economic, social and cultural contributions to the country it lives in, has many more success stories ahead to contribute to Türkiye and our bilateral relations.

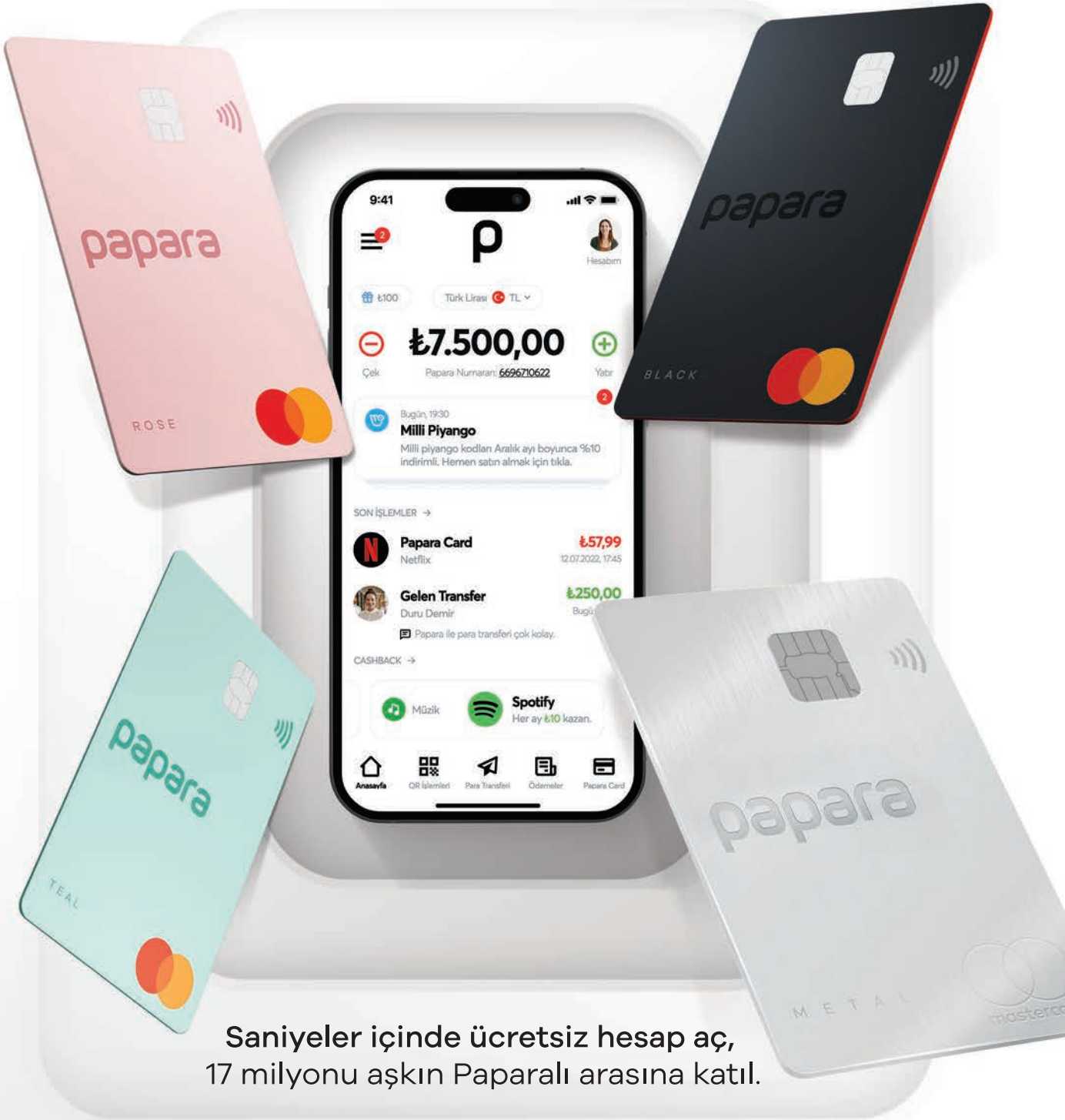
Şüphesiz ki, Türk diasporasının en dinamik ve en etkili kanadını kadınlar ve gençlerin oluşturacağını vurgulamak elzemdir. Ne mutlu ki Türk diasporasının yükselen yıldızlarını gözümüzün önüne getirdiğimizde, baskın bir bölge, cinsiyet, yaş grubu değil, bir bütün halinde Türkiye ve Türkiye'nin kültürel ve tarihi değerlerine bağlı Türk kadınları, Türk erkekleri, Türk gençleri öne çıkmaktadır. İşte tam burada, dünyanın neresinde olursa olsun, hangi inancı veya dünya görüşüne sahip olursa olsun, Türkiye'nin ve Türk halkının başarısıyla sevinen, kendi başarısında, kendi kimliğinde Anadolu topraklarının izini bulan, Türk halkının katkısı ve desteğini yanında hisseden bir aidiyet duygusunun temel taşlarını diasporamızın kadınları ve gençleri inşa etmektedir.

Ülkemizin tüm renklerine, tarihi ve kültürel mirasına aidiyet hisseden, ortak değerlerimizi içselleştirmiş, ana vatan sevgisini yüreğinde taşıyan Türk sermayesinin misyonu çok büyüktür. Böylesine stratejik vizyona sahip Türk iş insanları, buldukları coğrafyalarda tesis ettikleri sağlam dostluk bağlarıyla, kalıcı ekonomik ilişkileriyle, Cumhuriyetimizin yüzüncü yılına daha da iddia sahibi bir iradeyle ve kendi aralarında daha güçlü bir iletişim ağı tesis etmiş olarak gireceklerdir. Dünyanın neresinde yaşarsa yaşasın, ana vatandan ne kadar uzak olursa olsun, Türk diasporasına liderlik eden iş insanlarımızın kapsayıcı ve kucaklayıcı yaklaşımı, Cumhuriyetimizin ilham aldığı değerleri nasıl benimsediklerinin ve taşıdıklarının kıymetli bir göstergesidir. Sonuç olarak, Cumhuriyetimizin yüzüncü yılında, ana vatan topraklarını bir bütün olarak tutan ortak değerlerimizi zihinlerinde ve kalplerinde taşıyan, kalkınmış, yaşadığı ülkeye ekonomik, sosyal ve kültürel katkılar sunan diasporamızın, Türkiye'ye ve ikili ilişkilerimize kazandıracığı daha çok başarı hikayeleri olduğu aşikârdır.



Banka değil, papara

Günlük finansal ihtiyaçlarına hızlı, kolay, hesaplı ve keyifli çözümler Papara'da.



Saniyeler içinde ücretsiz hesap aç,
17 milyonu aşkın Paparalı arasına katıl.

App Store'dan
İndirin

Google Play
'DEN ALIN

AppGallery
ile KEŞFEDİN

TARGET AUDIENCE OF DTİK: OUR DIASPORA

DTİK Olarak Hedef Kitlemiz; Diasporamız



President of DEİK
Nail OLPAK
DEİK Başkanı

Our duty as the business world is to move forward on our road map within the framework of the diaspora identity we have determined as DTİK

Bize, iş dünyası olarak kendimize düşen görev; DTİK olarak belirlediğimiz diaspora kimliği çerçevesinde yol haritamızda ilerlemektir



The World Turkish Business Council (DTİK) was founded in 1996 under the leadership of the late Sakıp Sabancı

The World Turkish Business Council 10 th Kurultai will be held on September 15-16, 2023, at Haliç Congress Centre. Foreseen to host over 2,000 Turkish businesspeople, scholars, artists, athletes, and entrepreneurs from 6 continents, the Kurultai aims to increase the economic power of the Turkish community living abroad. Nail Olpak, President of DEİK, elaborated on the 10th DTİK Kurultai for Business Diplomacy readers and touched upon the importance of the concept of diaspora and DTİK activities.

COULD YOU TELL US YOUR OPINIONS ON THE KURULTAI TO BE HELD BY DEİK/ WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL ON SEPTEMBER 15-16 AT HALIÇ CONGRESS CENTRE?

The World Turkish Business Council (DTİK) was founded in 1996 under the leadership of the late Sakıp Sabancı. Back then, it was named the World Turkish Entrepreneurs' Kurultai. We held the following kurultais in 1998, 2004, 2007, and so on. This year we are organising it for the 10th time.

The congress is a feast that brings our diaspora together. A diaspora of 6 million people all over the world. The congress will be a full 2-day programme where we will bring together the representatives of this diaspora, discuss our activities, elections of country representatives and regional administrations will be held, and we will discuss the concept of diaspora with the authorities of our country and representatives of friendly diaspora.

Today, diaspora is aimed to be considered as learning to live together with the society in which one lives, while at the same time preserving one's own values

Bugünün diasporası şöyle uygulanmaya gayret ediliyor; yaşanan toplumun içerisinde kendi değerlerine sahip çıkarken aynı zamanda o toplumla beraber yaşamayı öğrenmek

Dünya Türk İş Konseyi 10. Kurultayı, 15-16 Eylül 2023 tarihlerinde Haliç Kongre Merkezi'nde gerçekleştiriliyor. 6 kıtada 2 binden fazla Türk iş insanı, akademisyen, sanatçı, sporcu ve girişimcinin ağırlanacağı Kurultay, yurt dışında yaşayan Türk toplumunun ekonomik gücünü artırmayı hedefliyor. DEİK Başkanı Nail Olpak DTİK 10. Kurultayı'nı Business Diplomacy okurları için değerlendirirken diaspora kavramının önemine ve DTİK faaliyetlerine değindi.

DEİK/ DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ'NİN 15-16 EYLÜL TARİHLERİNDE HALIÇ KONGRE MERKEZİ'NDE GERÇEKLEŞTİRECEĞİ DTİK 10. KURULTAYI ÖZELİNDE GÖRÜŞLERİNİZİ ALABİLİR MİYİZ?

Dünya Türk İş Konseyi (DTİK), merhum Sakıp Sabancı'nın öncülüğünde 1996 yılında kuruldu. O zamanki ismi Dünya Türk Girişimciler Kurultayı idi. 1998, 2004 ve 2007 şeklinde devam eden yıllarda kurultaylarımızı gerçekleştirdik. Bu yıl da 10.'sunu düzenliyoruz.

Kurultay, diasporamızın bir araya geldiği bir şölen. Dünyanın dört bir yanında 6 milyonluk bir diasporadan bahsediyoruz. Bu diasporanın temsilcilerini bir araya getirebileceğimiz, çalışmalarımızı konuşacağımız, ülke temsilcilerinin ve bölge yönetimlerinin seçimlerinin yapılacağı, ülkemizin yetkililerinin ve dost diasporaların temsilcileri ile diaspora kavramını masaya yatıracağımız 2 günlük dolu bir program olacak.



Dünya Türk İş Konseyi (DTİK), merhum Sakıp Sabancı'nın öncülüğünde 1996 yılında kuruldu

People should be aiming to influence the society they live in through ethical and legal values. This will bring real qualified power

WHY IS THE TURKISH DIASPORA SO IMPORTANT?

The concept of diaspora is not a good concept in our memories when we consider it from the perspective of Türkiye. We sometimes even avoid using the word diaspora. Since the concept of diaspora mostly reminds us Armenian diaspora. In our memory, the activities of the Armenian diaspora against us are still present. There is also the Jewish diaspora. This is a diaspora with which we sometimes have a good relationship and sometimes a tense one. As this is the case, we are unable to consider the concept of diaspora in a welcoming way. However, the diaspora is said to have a history of 2500 years. In my opinion, diaspora has existed as long as human history has existed as diaspora is a structure that comes from dispersal and migration. Diaspora is formed by the coming together of communities and groups that have been subjected to involuntary migration. Therefore, diaspora is a process that has been in our lives since the beginning of human history.

Over time, the meaning of the concept of diaspora kept changing. Today, diaspora is aimed to be considered as learning to live together with the society in which one lives, while at the same time preserving one's own values. When we talk to our diaspora in the programmes we attend, in the meetings we hold in countries, we tell them that, of course, we know that they love the motherland and that they have not severed their ties with the motherland. If such people are affected in the society they live in, this leads to negativity. People should be aiming to influence the society they live in through ethical and legal values. This will bring real qualified power.

TÜRK DIASPORASININ ÖNEMİ NEDİR?

Diaspora kavramı, Türkiye açısından değerlendirdiğimizde hafızalarımızda iyi bir kavram olarak yer almıyor. Diaspora kelimesini kullanmaktan zaman zaman kaçınıyoruz. Biz, diaspora kavramını daha ziyade Ermeni diasporası ile hatırlıyoruz. Hafızamızda, Ermeni diasporasının aleyhimizdeki faaliyetleriyle yer alıyor. Bir de Yahudi diasporası var. Zaman zaman iyi olduğumuz zaman zaman gerilediğimiz bir diaspora. Böyle olduğu için de diaspora kavramını kendi içimizde sıcak bir ortama oturtamıyoruz. Fakat diasporanın 2500 yıllık bir tarihi olduğu söyleniyor. Bence insanlık tarihi var olduğu süre boyunca diaspora vardır çünkü diaspora netice itibarıyla dağılmaktan, göçmekten gelen bir yapıdır. Diaspora, isteğe bağlı kalmadan göçe maruz kalmış toplulukların ve grupların bir araya gelmesiyle oluşuyor. Dolayısıyla diaspora insanlık tarihiyle birlikte bizim hayatımızın içerisinde olan bir süreç.

Zaman içerisinde diaspora kavramında da anlam değişiklikleri olmuş. Bugünün diasporası şöyle uygulanmaya gayret ediliyor; yaşanan toplumun içerisinde kendi değerlerine sahip çıkarken aynı zamanda o toplumla beraber yaşamayı öğrenmek. Katıldığımız programlarda, ülkelerde yaptığımız görüşmelerde diasporamız ile konuşurken onlara söylediğimiz şu; elbette anavatana olan sevginizi ve anavatanla bağınızı koparmadığınızı biliyoruz. Bulduğunuz toplumda etkilenen durumda kalırsanız bu negatiflik oluşturuyor. Yaşadığınız o toplumu etik ve hukuki değerler çerçevesinde etkilemeye çalışmalısınız. Asıl nitelikli güç o zaman ortaya çıkıyor.

TÜRK DIASPORASINDA BİRLİK OLMAK

Yaşadığınız o toplumu etik ve hukuki değerler çerçevesinde etkilemeye çalışmalısınız. Asıl nitelikli güç o zaman ortaya çıkıyor





World Turkish Business Council 10th Kurultai will be held on September 15-16, 2023, at Haliç Congress Centre

COULD YOU ELABORATE ON THE CONCEPT OF UNITY IN THE TURKISH DIASPORA?

Some time ago, we were using expressions such as Former Turkic Republics or Turkic States. In the past process, a step forward was taken in terms of legal structure and the Organisation of Turkic States was established. The organisation has its own representatives and observer states. Friendly diaspora must also be included in this union. For example, Pakistan is a friendly diaspora we deem very important. Needless to say, we already hold Azerbaijan dearly in terms of friendship. The Armenian diaspora poses the most problems for us within the framework of other diaspora. We are in a period of political rapprochement with Armenia. Our expectation is that the Armenian diaspora will cease to be a negative factor, if not a supportive one, in the process to come.

The political steps are underway by our politicians and leaders. Our duty as the business world is to move forward on our road map within the framework of the diaspora identity we have determined as DTİK.

THE ONLY THING THAT DOES NOT CHANGE IS CHANGE ITSELF

We say that the only thing that does not change is change itself. Concepts are also bound to change. Globalisation was one of the concepts that entered our lives a while back. This concept keeps existing, however, in today's world we are experiencing an economic process that we call glocalisation, where globalisation and localisation come together. It is also natural that what we experience in the economy is reflected in our social life.

We have gone and are still going through two challenges, namely the COVID-19 pandemic and the Russia-Ukraine War. These two events had certain impacts on world trade. We have witnessed that globalisation brings along certain risks and that dependence on a single source may cause world trade to be disrupted. The chip crisis in China and the grain crisis in Ukraine are two examples of this issue.

KAVRAMINI NASIL DEĞERLENDİRİYORSUNUZ?

Biz bir dönem önce Eski Türk Cumhuriyetleri veya Türki Devletler gibi ifadeler kullanıyorduk. Geçtiğimiz süreç içerisinde hukuki yapısında bir adım ileriye gidildi ve Türk Devletleri Teşkilatı oluşturuldu. Teşkilatın kendi içerisinde temsilcileri, gözlemci üyeleri var. Dost diasporaları da bu birliğin içerisinde katılmak gerekiyor. Örneğin, Pakistan bizim açımızdan önemli bir dost diasporadır. Azerbaycan'ın zaten kardeşliğin içerisinde büyük bir yeri var. Bunun dışındaki diasporalar çerçevesinde bize en çok problem oluşturan Ermeni diasporası. Ermenistan ile siyasi yakınlaşmanın olduğu bir dönemdeyiz. Beklentimiz; bundan sonraki süreçte Ermeni diasporasının destek olmasa bile negatif bir unsur olmaktan çıkması.

Siyasi olarak atılan adımlar, siyasetçilerimizin ve liderlerimizin adımlarıdır. Bize, iş dünyası olarak kendimize düşen görev; DTİK olarak belirlediğimiz diaspora kimliği çerçevesinde yol haritamızda ilerlemektir.

DEĞİŞMEYEN TEK ŞEY DEĞİŞİMİN KENDİSİDİR

Değişmeyen tek şey değişimin kendisidir deriz. Kavramlar da değişiyor. Küreselleşme de hayatımıza bir dönem önce giren kavramlardan bir tanesiydi. Hala var ama bugünün dünyasında glokalleşme dediğimiz, küreselleşme ile yerleşmenin beraber olduğu bir ekonomik süreci yaşıyoruz. Ekonomi de yaşadığımızın sosyal hayatımıza yansımaları da doğaldır.

Covid-19 pandemisi ve Rusya-Ukrayna Savaşı gibi sınavdan geçtik ve hala geçiyoruz. Bu yaşanan iki olayın dünya ticaretine bazı etkileri oldu. Küreselleşmenin kendi içerisinde bazı riskler barındırdığını ve tek bir kaynağa bağlı kalmanın dünya ticaretini alt üst etmesine neden olabileceğini gördük. Çin'de çıkan çip krizi, Ukrayna'da çıkan tahıl krizi örnek verilebilir. O zaman kavram yer değiştirmeye başladı ve 'ulaşılabilirlik' kavramını konuşmaya başladık. Lojistik kavramı anlam değiştirdi ve bir şeyi karşı tarafa ulaştırabilme imkanına dönüştü. Büyük tedarikçilerden ziyade yakınımızda olan ve kolay ulaşabileceğimiz tedarikçilere



Dünya Türk İş Konseyi 10. Kurultayı bu yıl 15-16 Eylül 2023 tarihlerinde Haliç Kongre Merkezi'nde gerçekleştiriliyor

Diaspora is a widespread activity that everyone should be contributing to

Diaspora herkesin bir yanından tutup ayağa kaldırması gereken yaygın bir faaliyet

Following these events, the concept started to change and we started to talk about the concept of "accessibility". The concept of logistics has changed its meaning, turning into the capability of delivering something to the other party. We started to turn to suppliers that are close to us who are easily reachable, rather than large suppliers. This situation also came to the fore in glocalisation. This term refers to being global and harbouring localism at the same time. The concept of diaspora should also be perceived in this way.

We are happy for our diaspora to return to their homeland if they wish to do so. Yet as far as we know, the majority of them want to live in the place they went to. If that is the case, we must ensure their well-being where they live and improve their qualifications. What we mean by increasing their qualification is to ensure that they are involved in decision-making mechanisms. When we do this, I think that the concept of soft power will be more in place.

COULD YOU TELL US YOUR OPINIONS ABOUT THE FINANCIAL ACCESS OPPORTUNITIES OF THE TURKISH DIASPORA?

dönmeye başladık. Glokalleşmede de bu durum ön plana çıktı. Yani hem küresel olacaksınız hem de yerelliği kendi içinizde barındıracaksınız. Diaspora kavramını da bu şekilde görmek lazım.

Biz diasporamızın anavatanlarına dönmek isterlerse dönmelerinden mutluluk duyarız. Fakat bildiğimiz kadıyla büyük bir çoğunluğu gittikleri yerde yaşamak istiyorlar. O zaman onların, yaşadıkları yerde refah içinde olmalarını sağlamalı ve niteliklerini artırmalıyız. Niteliği artırmaktan kastımız şu; karar mekanizmalarına dahil olmalarını sağlayabilmek. Bunu yaptığımız zaman yumuşak güç dediğimiz kavramın daha fazla yerine oturacağını düşünüyorum.

TÜRK DIASPORASININ FİNANSAL ERİŞİM İMKANLARINI NASIL DEĞERLENDİRİYORSUNUZ?

Finansal erişimi genel anlamıyla değerlendirmek gerekir. Ben mühendisim ve teknolojinin önemine inanırım. Hayatımızda değişimlerin olduğu süreçleri burada da görmek lazım. Bir dönem ürün üretilirken sağlıklı ön plandaydı. Daha sonra sağlamlığın yanında maliyet ve dizayn, estetik de düşünölmeye başlandı. Bu kavramların değıştiği yerde, günümüzün dünyasında finansman ön



Financial access should be considered in general terms. I am an engineer and I believe in the importance of technology. The processes of change in our lives should also be seen here. Before, robustness was at the forefront when producing products. However, as time passed, cost, design, and aesthetics also began to be taken into account besides robustness. Where these concepts have changed, financing began to stand out in today's world. You may have very good ideas that you want to realise today, but it is difficult to do so if you do not have the financial infrastructure to support it.

On the other hand, it is possible to say that money has changed its meaning. For instance, money used to be a precious metal. This precious metal was converted into banknotes and paper, and after a period of time, paper was transformed into interbank transfers with the click of a button, and today we have entered a period in which money is almost out of circulation and virtual currencies are being discussed. Therefore, financing has become one of the most important issues in this change. This also applies to our diaspora. Financing conditions may vary according to the countries where our diaspora are located. Cheap and easy access to finance, i.e. quality finance, is not the same in every country. A diaspora representative living in the USA does not have the same access to finance as a representative in the Far East. That said, financing is a must in this regard. In order for them to become effective with their numbers, we would like our diaspora to be in the decision-making bodies in the places where they are located, as well as to be better than their current conditions in terms of financial power.

COULD YOU ELABORATE ON DTİK'S ACTIVITIES THAT STRENGTHEN THE TURKISH BRAND GLOBALLY?

Diaspora activity is not an issue that we can explain only within the framework of DEİK and DTİK. It is a widespread activity that everyone should be contributing to. Within the diaspora, states definitely assert their presence in order to protect their own citizens and support them within the framework of the legal values of the country they live in. The Foreign Affairs Organisation of each country is located in the relevant countries for this reason. Subsequently, Ministries, the Presidency for Turks Abroad and Related Communities, Yunus Emre Institute, and the Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA) can be given as examples.

We would like our diasporas to be in the decision-making bodies in the places where they are located, as well as to be better than their current conditions in terms of financial power



Diasporalarımızın buldukları yerlerde karar mercilerinde olmalarının yanı sıra finansal güç anlamında da bugünkü şartlarından daha iyi olmalarını arzu ederiz

plana çıktı. Bugün hayata geçirmek istediğiniz çok güzel fikirleriniz olabilir ancak onu destekleyecek finansal altyapınız yoksa bunu yapabilmemiz zor.

Öte yandan paranın anlam değiştirdiğini söylemek mümkün. Eskiden para değerli bir madendi. Bu değerli maden banknota, kağıda çevrildi, kağıt bir dönem sonra bir tuşla bankalar arası transfere dönüştü, günümüzde adeta paranın tedavülden kalkmaya doğru gittiği ve sanal paraların konuşulduğu bir döneme girildi. Dolayısıyla bu değişimin içindeki finansman en önemli konulardan biri haline geldi. Bu diasporamız için de geçerli. Diasporamızın buldukları ülkelere göre finansman şartları değişebiliyor. Finansmana ucuz ve kolay erişmek yani kaliteli finansman her ülkede aynı değil. Amerika'da yaşayan bir diaspora temsilcimizin Uzak Doğu'daki temsilcimizle finansmana erişmesi aynı ölçüde değil. Ama finansman bu işin olmazsa olmazı. Nicelik itibarıyla etkin olabilmek için diasporamızın buldukları yerlerde karar mercilerinde olmalarının yanı sıra finansal güç anlamında da bugünkü şartlarından daha iyi olmalarını arzu ederiz.

DTİK'İN TÜRK MARKASININ KÜRESEL ANLAMDA GÜÇLENMESİNİ SAĞLAYAN ÇALIŞMALARINI DEĞERLENDİREBİLİR MİSİNİZ?

Diaspora faaliyeti sadece DEİK ve DTİK çerçevesinde ifade edebileceğimiz bir konu değil. Herkesin bir yerinden tutup ayağa kaldırması gereken yaygın bir faaliyet. Diasporanın içerisinde devletler, kendi vatandaşlarına sahip çıkmak ve onları yaşadıkları ülkenin hukuki değerleri çerçevesinde desteklemek adına mutlaka bulunuyor. Her ülkenin Dışişleri Teşkilatı bu sebeple ülkelerde yer alır. Akabinde Bakanlıklar,



As DTİK, our target audience is our diaspora and business people living abroad



DEİK is a non-governmental organisation established in 1985, operating through the 152 business councils. Besides our country-based business councils, we have six sectoral and two special-purpose business councils. One of our special purpose business councils is the World Turkish Business Council (DTİK).

As DTİK, our target audience is our diaspora and business-people living abroad. But we are not talking about a process limited to them. Our target audience includes artists, scholars, sportspeople, representatives of non-governmental organisations, people or institutions working closely with the state. We maintain the organisation with 6 regions around the world. In our congresses, the members of the countries first elect the representatives of the countries. Country representatives also elect regional boards and regional chairs. This year, we will hold this election with our Kurultay on September 15-16, 2023.

The largest concentration of our diaspora in terms of population is in Germany, followed by France and the Netherlands. The diaspora living in the UK and the USA are characterised by the idea of education and starting a business. In the European framework, the situation is somewhat different. It will be more meaningful if we can make the 3rd generation living there more organised and become decision-makers in the society where they live, not only by producing value in financial terms. We will be focusing on these issues in the upcoming period.



DTİK olarak hedef kitlemiz; diasporamız ve yurtdışında yaşayan iş insanlarımız

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı, Yunus Emre İnstitüsü, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) örnek olarak verilebilir.

DEİK ise ağırlıklı olarak 152 İş Konseyi ile faaliyet gösteren ve 1985 yılında kurulan bir sivil toplum kuruluşudur. Ülke bazlı iş konseylerimizin yanı sıra 6 tane sektörel ve 2 tane de özel amaçlı iş konseyimiz bulunmaktadır. Özel amaçlı iş konseylerimizden biri de Dünya Türk İş Konseyi (DTİK).

DTİK olarak hedef kitlemiz; diasporamız ve yurtdışında yaşayan iş insanlarımız. Ama sadece onlarla sınırlı bir süreçten bahsetmiyoruz. Sanatçı, akademisyen, sporcu, sivil toplum kuruluşları temsilcileri, devletle yakın çalışan kişi ya da kurumları da bu çerçevede görüyoruz. Yapılanmayı dünya üzerinde 6 bölge ile sürdürüyoruz. Kurultaylarımızda önce ülkelerin temsilcilerini, ülkelerin üyeleri seçiyorlar. Ülke temsilcileri de kendi içlerinde bölge komitelerini ve bölge başkanlarını seçiyor. Bu yıl 15-16 Eylül 2023 tarihinde düzenleyeceğimiz Kurultay'ımız ile bu seçimi gerçekleştireceğiz.

Diasporamızın nüfus anlamında en büyük yoğunluğu Almanya'da yer alıyor. Daha sonra Fransa ve Hollanda geliyor. İngiltere ve Amerika'da yaşayan diasporaların yapısında eğitim ve iş kurma düşüncesi yer alıyor. Avrupa çerçevesinde ise durum biraz daha farklı. Burada yaşayan 3. nesli daha organize ve buldukları toplumda sadece finansal anlamda değer üretmek değil orada karar mercii haline getirebilirsek daha anlamlı olacak. İlerleyen süreçlerde de bu konular üzerine yoğunlaşacağız.

DTİK
DÜNYA TÜRK İŞ KONSEYİ
WORLD TURKISH BUSINESS COUNCIL

THE MEETING POINT OF SUSTAINABILITY & TRUST

Fire Fighting Vehicles

Fire Fighting Aerial Vehicles

Fire Fighting Vehicles with Telescopic Boom

Combined Canal Jettings/Vacuum Trucks

Vacuum Trucks

Canal Jettings Trucks

Garbage Trucks

Tipper Trucks

Water Tankers

Hydraulic Platforms

Skip Loaders

Carrier Unit

Mobile Crane

Vacuum Road Sweeper



KARBA[®]
OTOMOTİV A.Ş. | AUTOMOTIVE INC.

Türkiye
Discover
the potential



ASO 2/3 OSB Alçı Mh. 2017 Cd No:18 Temelli / Sincan - ANKARA - TÜRKİYE
+90 312 267 27 00 (pbx) +90 312 267 49 60 /KarbaOtomotiv /KarbaOtomotiv
+90 850 202 94 38 @ info@karba.com.tr /KarbaOtomotiv www.karba.com.tr



HEPA Türkiye Hakkında

Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı HEPA'nın Türkiye ve Yunanistan'dan sorumlu resmi temsilcisi olarak 2015 yılında kurulan HEPA Türkiye, karşılıklı ticari ilişkilerin gelişmesi için ülkeler arası köprü görevi görmektedir.

Türkiye'de İstanbul, Ankara, İzmir ve Bursa'da, ayrıca Atina ve Budapeşte'de yer alan toplam 6 ofisi ile faaliyet göstermektedir. Macaristan Ulusal İhracat Stratejisi doğrultusunda hareket eden HEPA Türkiye, hizmet verdiği Macar şirketlerinin ürün ve hizmetlerini Türkiye ve Yunanistan pazarlarında tanıtarak, karşılıklı ticaretin gelişmesine katkı sağlayarak ülke ekonomilerinin büyümesinde önemli rol oynayan HEPA Türkiye'nin sunduğu hizmetler arasında pazar araştırma raporları hazırlamak, şirketlerin doğru ve güvenilir yerel partnerler bulmalarına yardımcı olmak, Macaristan'dan ürün tedarik etmek isteyen Türk firmalarına tedarikçi sağlamak gibi hizmetler yer almaktadır.

HEPA HEP YANINIZDA



Makine
İmalat
Gıda
Su teknolojileri
Hayvancılık

İşinize değer katarken yanınızdayız.

Her iki ülke arasındaki güçlü tarihsel, kültürel ve dostluk ilişkilerini geliştirip karşılıklı ticaret hacminin artırılmasını sağlayarak Macar ve Türk iş dünyasının yakınlaşmasını ve bölgesel ekonomik güç birliğinin sağlanmasına katkı sunmayı hedefliyoruz.

Çok daha iyisini yaparken yanınızdayız.

Profesyonel ekibimiz ve sürekli temasta olduğumuz Macar-Türk iş dünyası ilişkilerimizle şirketlerin amaçlarına ulaşmalarına yardımcı olurken, uzun süreli stratejik ilişkiler kurulmasını amaçlıyoruz.



HEPA

Regional Office - İstanbul
Türkiye



VIEW | GÖRÜŞ

President of Yunus Emre Institute
Prof. Dr. Şeref ATEŞ
Yunus Emre Enstitüsü Başkanı

THE MOST VALUABLE TREASURE OF US: “TURKISH LANGUAGE”

Sahip Olduğumuz En Değerli Hazine: “Türkçemiz”



I believe that wherever Turkish businesspeople live and work around the world, their most unique assets are language and culture

Türk iş insanlarının, dünyanın neresinde yaşıyor ve çalışıyor olursa olsun, en eşsiz zenginliklerinin dil ve kültür olduğuna inanıyorum

At first glance, it may seem like quite a challenge to relate cultural interaction with business. Such was the world under the rules of the past, which taught us about the structure of the world of business, separated by sharp boundaries and divided into categories, which made us memorize as if it were a law of nature that different lines of work were rivers flowed in their own bed without interfering with each other due to insurmountable barriers. Culture, language and art lived in their own ivory palaces with individualistic impunity as giants such as commerce, law, and economics existed in separate worlds with aspects touching mass movements. One was looking for ways to make the world meaningful, while the other was looking for ways to make the world rich and prosperous. This was the case until it was discovered that the invisible world made up of human psychology, social inclinations, sciences, questions like "who do people want to trade with and why?", "what kind of product do they prefer?", in short, plays a vital key role in trade. Eventually, scientific attempts to unravel consumer behaviour led to the realisation that behind social tastes, "megatrends", and brands driving the masses, there are cultural identities skillfully and patiently constructed. Thus, the existence of a surprising web of connections between happiness and the search for meaning, well-being and cultural diversity, fashionable trends and "cultural

Kültürel etkileşimin iş dünyasıyla bağlantısını kurmak ilk bakışta insana zor görünebilir. Bize çalışma dünyasının keskin sınırlarla birbirinden ayrılmış ve kategorilere bölünmüş yapısını öğreten, farklı iş kollarının aşılmaz setlerle birbirine karışmadan kendi yatağında akıp giden ırmaklar olduğunu bir doğa yasası gibi ezberleten geçmişin kurallarına göre dünya, böyle bir dünyaydı. Kültür, dil ve sanat kendi fildişi saraylarında bireyci bir dokunulmazlık içinde yaşarken, ticaret, hukuk, iktisat gibi devler ise kitlesel hareketlere dokunan yönleriyle ayrı dünyalarda varlıklarını sürdürürdü. Birinde dünyayı anlamlı kılmamanın yolları aranırken diğerinde ise dünyayı zengin ve müreffeh yapmanın imkânları aranıyordu. İnsanların kiminle neden ticaret yapmak istediğine, hangi ürünü nasıl bir yaklaşımla tercih ettiğine, kısacası insan psikolojisinin, toplumsal eğilimlerin o gözle görünmez dünyasının, ticarete yaşamsal bir anahtar rolü oynadığı keşfedilene kadar bu böyle sürdü. Sonunda tüketici davranışlarını çözmek için başlatılan bilimsel girişimler, toplumsal beğenilerin, "mega trend"lerin, kitleleri sürükleyen markaların ardında, maharetle ve sabırla inşa edilmiş kültürel kimliklerin olduğu gerçeğine ulaştı. Böylece mutluluk ve anlam arayışı, refah ve kültürel çeşitlilik, moda olmuş eğilimler ve "kültürel markalar" arasında şaşırtıcı bir bağlantılar yumağı olduğu anlaşıldı. Günümüzün en

The key elements contributing to Türkiye in becoming an influential, attractive and persuasive power as a country lie in its determination, persistence and courage, but above all in its humanitarian profile

Türkiye'nin etkili, cazip ve ikna edici bir güç olmasına katkı yapacak olan başat unsurlar, kararlı, ısrarlı ve cesur ama her şeyden önce insancıl bir profil taşımasında yatıyor





valuable contribution to the trustworthy and respected qualities of our country. They do this by reflecting their cultural background, the characteristics rendering them different and their humanitarian sensitivities to the way they do business, not by being subject to colourless and ubiquitous patterns within the general rules of trade. It will not suffice to know the rules of the game, therefore, if you can implement the rules with your own style, this makes you distinctive and remarkable. This is made possible through culture. Here at Yunus Emre Institutes, we work with the aim of discovering exactly what makes us different and sharing our discovery with all people. However, we also see and know that the most effective and widespread representatives of this culture, in which we are born and raised, which we experience and shape all our thinking and behaviour patterns without awareness, are Turkish businesspeople operating around the world, and one of our most powerful tools in this regard is the Turkish language.

A field study published by our Institute a while ago demonstrated that one of the most critical factors in the increase in interest in the Turkish language and our culture worldwide is the widespread influence of Turkish TV series on societies belonging to various cultures. The results show that the TV series have increased the curiosity and interest of viewers who are not familiar with Turkish culture in Turkish language, culture, music, architecture, family traditions and lifestyle, and human relations.

For this reason, I believe that wherever Turkish businesspeople live and work around the world, their most unique assets are language and culture. Through this value, with our close family ties, our sincere and friendly human relations, our Mediterranean temperament that can eas-

değerli katkısı bu yönleriyle yapıyorlar. Bunu, ticaretin genel-geçer kuralları içinde renksiz ve her yerde bir örnek olmuş kalıplara tabi olarak değil, taşdıkları kültürel birikimlerini, onları farklı kılan özelliklerini ve insani hassasiyetlerini iş yapma tarzlarına yansıtarak yapıyorlar. Zira oyunun kuralını bilmek tek başına yeterli olmuyor, o kuralı kendi tarzınızla ve size özgü üslubunuzla hayata geçirebiliyorsanız, bu sizi farklı ve dikkat çekici kılıyor. Bu farkı yaratan kültürdür. İşte Yunus Emre Enstitülerinde tam olarak bizi neyin farklı kıldığını keşfetmek hem de keşfimizi tüm insanlarla paylaşmak hedefiyle çalışıyoruz. Ancak şunu da görüyoruz ve biliyoruz ki, içinde doğup büyüdüğümüz, tecrübe ettiğimiz ve farkında olmadan tüm düşünüş ve davranış kalıplarımızı şekillendiren bu kültürün en etkin ve yaygın temsilcileri, dünyada iş yapan Türk iş insanlarıdır ve bu yolda en güçlü araçlarımızdan biri Türkçedir.

Enstitümüzün bir süre önce yayınladığı bir saha araştırmasına göre Türkçe'ye, kültürümüze olan ilginin dünya çapında artmasının en önemli etkenlerinden birisi Türk dizilerinin farklı kültürlere mensup toplumlar üzerindeki yaygın etkisidir. Sonuçlar gösteriyor ki, üretilen diziler, Türk kültürüne aşına olmayan izleyicilerin Türk diline, kültürüne, müziğine, mimarisine, aile içi geleneklerine ve yaşam tarzına, insani ilişkilerine olan merakını ve ilgisini arttırdı.

Bu nedenle, Türk iş insanlarının dünyanın neresinde yaşıyor ve çalışıyor olursa olsun, en eşsiz zenginliklerinin, dil ve kültür olduğuna inanıyorum. Bu değer sayesinde sıkı aile bağlarımızla, samimi ve dostane insan ilişkilerimizle, muhabetimizle kolayca bağ kurabilen Akdenizli mizacımızla, "halden anlayan" ahlakımızla, yüzyıllar öncesine dayanan gurbette

The most effective and widespread representatives of our culture are Turkish businesspeople operating around the world

Kültürümüzün en etkin ve yaygın temsilcileri, dünyada iş yapan Türk iş insanlarıdır

As each of us endeavours to “please others” in this world, as Yunus says, we have no doubt that Türkiye will be successful in the distant horizons

Her birimiz, bu dünyada Yunus’un dediği gibi “gönüller yapmak” için çalıştıkça, Türkiye’nin uzak ufuklarda başarılı olacağından hiç şüphemiz olmasın



ily connect with our interlocutors, our “sympathetic” morality, our centuries-old experience of living and solidarity in expatriation, we have the opportunity to convey the fact that Türkiye is a stronger and more reliable friendly country every day, beyond borders, overseas, to many societies that are not familiar with us. The experience of our businesspeople, their entrepreneurship, humanitarian attitudes, the positive relations they have developed with their interlocutors, the friends they have made, in short, the ties built on the cultural qualities we carry, support the progress of Turkish institutions operating around the world, such as Yunus Emre Institute, without worrying about the fact that in a world with many problems, only countries with many partners will gain. As each of us, with a natural and intrinsic motivation, endeavours to “please others” in this world, as Yunus says, we have no doubt that Türkiye will be successful in the distant horizons.

yaşama ve dayanışma tecrübemizle Türkiye'nin her geçen gün daha güçlü ve güvenilir bir dost ülke olduğu gerçeğini sınırların ötesine, deniz aşırı dünyalara, bize aşına olmayan nice toplumlara ulaştırabilme imkânına sahibiz. İş insanlarımızın tecrübesi, girişimciliği, insancıl tavırları, muhataplarıyla geliştirdikleri olumlu ilişkiler, edindikleri dostlar, kısacası taşıdığımız kültürel niteliklerin üzerine inşa edilen bağlar, çok sorunlu bir dünyada, ancak çok ortaklı ülkelerin kazançlı çıkacağı gerçeğinden endişe etmeden, Yunus Emre Enstitüsü gibi dünyada faaliyet gösteren Türk kurumlarının ilerlemesine destek oluyor. Her birimiz, doğal ve içimizden gelen bir motivasyonla, bu dünyada Yunus'un dediği gibi “gönüller yapmak” için çalıştıkça, Türkiye'nin uzak ufuklarda başarılı olacağından hiç şüphemiz olmasın.





By **DİNÇSA PHARMACEUTICALS**
50 years of experience

Live life to the fullest with
COLLAQUIN supplements!



90% of the collagen peptides in **COLLAQUIN** products are absorbed in the body in just an 1 hour.^{(1) (2)}

www.collaquin.com

1. Ichikawa, S. et al, 2010, Hydroxyproline- containing dipeptides and tripeptides quantified at high concentration in human blood after oral administration of gelatine hydrolysate. International Journal of Food Sciences and Nutrition, 61 (1):52-6
2. Postlethwaite, A.E.etal,1978, Chemotctc attractiopn of human fibroblasts to typeI, II and III collagens and collagen-derived peptides. Proceedings of the National Academy of Sciences, 75(2):871-875



VIEW | GÖRÜŞ

President of YTB
Abdullah EREN
YTB Başkanı

TURKISH ALUMNI AND TURKISH DIASPORA IN TERMS OF ECONOMIC AND TRADE RELATIONS

Ekonomik ve Ticari İlişkiler Bağlamında
Türkiye Mezunları ve Türk Diasporası





Today, there are over 260,000 international students studying at universities in Türkiye, 15,000 of whom are international students benefiting from the “Türkiye Scholarships” programme

The strong international image and interest brought about by Türkiye's achievements at home and abroad in the last two decades has started to make its impact felt in Türkiye's international student mobility. Being the executor of the “Türkiye Scholarships” programme established in 2010 and having become a global education brand of our country today, The Presidency for Turks Abroad and Related Communities (YTB) also has a significant share in this field, which is also known as “Education Diplomacy” activities. The academic, infrastructural, and technological globalisation of our higher education institutions has paved the way for international students from different countries around the world to prefer to study at our universities. Today, there are over 260 thousand international students studying at universities in Türkiye, 15 thousand of whom are international students benefiting from the “Türkiye Scholarships” programme.



**YURTDIŞI TÜRKLER
VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI**

Ülkemizin son yirmi yılda yurt içi ve yurt dışında elde ettiği kazanımların beraberinde getirdiği güçlü uluslararası imaj ve ilgi, etkisini Türkiye'nin uluslararası öğrenci hareketliliğinde de hissettirmeye başlamıştır. “Eğitim Diplomasisi” faaliyetleri olarak da adlandırılan bu alanda, 2010'da kurulan ve bugün ülkemizin küresel bir eğitim markası haline gelen “Türkiye Bursları” programının yürütücüsü olan Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nın da (YTB) önemli bir payı bulunmaktadır. Yükseköğretim kurumlarımızın akademik, altyapısal ve teknolojik olarak globalleşmesi, dünyanın farklı ülkelerindeki uluslararası öğrencilerin tercihini ülkemiz üniversitelerinde eğitim almaktan yana kullanmasına giden sürecin de önünü açmıştır. Bugün ülkemiz üniversitelerinde, 15 bini ‘Türkiye Bursları’ programından faydalanan uluslararası öğrenciler olmak üzere, yükseköğrenim gören 260 bini aşkın uluslararası öğrenci bulunmaktadır.

Dünyanın 160'ı aşkın ülkesinden gelip Türkiye'nin nitelikli üniversitelerinde yükseköğrenim gören uluslararası öğrenciler, ülkemizde geçirdikleri süre boyunca yalnızca akademik olarak bir öğrenim imkanı elde etmemekte, aynı zamanda eğitim aldıkları alanlarda staj vb. programlara katılarak kendi iş sahalarındaki tecrübelerini de artırmaktadır. Eğitimlerini tamamlamalarının akabinde “Türkiye Mezunları” olarak gerek kendi ülkelerinde gerekse dünyanın farklı ülkelerinde siyasetten diplomasiye, bürokrasiden akademiye, sivil toplumdaki ticarete kadar hemen her alanda etkin roller üstlenen 150 bin kişilik “Türkiye Mezunları” ailesinin ferdi olmaktan; ülkeleri ile Türkiye arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilere de ciddi katkılar sunmaktadır. YTB tara-

“Türkiye Alumni” make significant contributions to the economic and commercial relations between their countries and Türkiye

‘Türkiye mezunları’ ülkeleri ile Türkiye arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilere ciddi katkılar sunmaktadır



Bugün ülkemiz üniversitelerinde, 15 bini ‘Türkiye Bursları’ programından faydalanan uluslararası öğrenciler olmak üzere, yükseköğrenim gören 260 bini aşkın uluslararası öğrenci bulunmaktadır

YTB has recently been focusing on alumni activities in order for Türkiye Alumni to strengthen and maintain their relations with Türkiye

YTB, Türkiye mezunlarının Türkiye ile olan ilişkilerini güçlendirerek devam ettirmesi adına son dönemde mezun çalışmalarına ağırlık vermektedir

International students coming from over 160 countries around the world and receiving higher education in Türkiye's qualified universities do not only get an academic education opportunity during their time in our country but also increase their experience in their own business fields by participating in programmes such as internships in the fields they study. Following the completion of their education, they become a member of the "Türkiye Alumni" family of 150 thousand people who assume active roles in almost every field from politics to diplomacy, bureaucracy to academia, civil society to trade both in their own countries and in different countries around the world as "Türkiye Alumni" as well as making significant contributions to the economic and commercial relations between their countries and Türkiye. The study titled "Analysis of the Contribution of Türkiye Alumni to Trade between Türkiye and their Countries", prepared by YTB and sampling 338 businesspeople who studied and graduated in Türkiye, reveals that Türkiye Alumni in various countries carry out 50 per cent of the foreign trade with Türkiye in the business lines in which they operate. 93 businesspeople who participated in this study conducted in 2021 stated that they imported \$154 million from Türkiye in the last year. The per capita imports of the Türkiye Alumni participating in the study were calculated as USD 1.65 million.

findan hazırlanan ve örneklem olarak 338 Türkiye mezunu iş insanının yer aldığı "Türkiye Mezunları İş İnsanlarının Ülkeleri ile Türkiye Arasındaki Ticarete Katkılarının Analizi" isimli çalışma, farklı ülkelerdeki Türkiye mezunlarının faaliyet gösterdikleri iş kollarındaki dış ticaretin yüzde 50'sini Türkiye ile gerçekleştirdiğini ortaya koymaktadır. 2021'de yapılan bu araştırmaya katılan 93 iş insanı, son bir yılda Türkiye'den 154 milyon dolar ithalat yaptıklarını belirtmiştir. Araştırmaya katılan Türkiye mezunlarının ülkemize yönelik kişi başı ithalatı ise 1,65 milyon dolar olarak hesaplanmıştır.

YTB, Türkiye mezunlarının hem kendi aralarındaki iletişim ve tecrübe paylaşımını sürdürmesi hem de Türkiye ile olan ilişkilerini güçlendirerek devam ettirmesi adına son dönemde mezun çalışmalarına ağırlık vermektedir. Türkiye mezunlarının kendi özgeçmişlerini oluşturup Türkiye'deki firmalara iş başvurusunda bulunabildikleri ve 120 binin üzerinde Türkiye mezununun kayıtlı olduğu Türkiye Mezunları Portalı, bu çalışmaların en önemlilerinden biridir. Türkiye Mezunları Portalı, Türkiye mezunlarının kendilerini ilgilendiren haberler, duyurular, iş ilanları ve etkinliklerden de haberdar olmalarını sağlamaktadır. Aynı şekilde, hâlihazırda 30 ülkede faaliyet gösteren 34 Türkiye Mezunları Demeği ve YTB tarafından





Currently, there is a Turkish diaspora of approximately 7 million people worldwide, 5 and a half million of whom are in Western Europe



YTB has recently been focusing on alumni activities in order for Türkiye Alumni to maintain communication and experience sharing among themselves and to strengthen and maintain their relations with Türkiye. One of the most significant of these efforts is the Türkiye Alumni Portal, where Türkiye Alumni can create their own CVs and apply for jobs at companies in Türkiye, and where over 120 thousand Türkiye Alumni are registered. Türkiye Alumni Portal enables Türkiye Alumni to be informed about news, announcements, job vacancies, and events that are of interest to them.

Likewise, 34 Türkiye Alumni Associations currently operating in 30 countries and 122 Türkiye Alumni Forums organised by YTB in 60 countries so far serve as a bridge between Türkiye and the home countries of the Türkiye Alumni, while the activities carried out within the alumni associations and alumni gatherings bring together the business world and Türkiye Alumni. Organised in Istanbul in January 2023 with the participation of 200 Türkiye Alumni

bugüne kadar 60 ülkede düzenlenen 122 Türkiye Mezunları Buluşması, Türkiye mezunlarının ülkeleri ve Türkiye arasındaki ilişkilerde köprü vazifesi görmekte; mezun dernekleri ve mezun buluşmaları dâhilinde gerçekleştirilen çalışmalar iş dünyası ve Türkiye mezunlarını bir araya getirmektedir. 2023 yılının ocak ayında İstanbul'da düzenlenen ve 60 ülkeden 200 Türkiye mezununun katıldığı "Türkiye Mezunları Forumu" ise birçok alanda öne çıkan Türkiye mezunlarıyla Türk iş dünyasının önemli isimlerini buluşturması bakımından son derece faydalı olmuştur.

Uluslararası öğrencilerimizin yanı sıra YTB'nin asli faaliyet alanlarından olan yurt dışındaki vatandaşlarımızın da birçok başlıkta olduğu gibi ekonomi ve ticarete de önemli katkıları olduğunu görmekteyiz. Günümüzde 5 buçuk milyonluk kısmı Batı Avrupa'da olmak üzere, dünya genelinde yaklaşık 7 milyonluk bir Türk diasporası bulunmaktadır. Yaşadıkları ülke ve toplumlara her anlamda değer katan Türk diasporası, ev



Günümüzde 5 buçuk milyonluk kısmı Batı Avrupa'da olmak üzere, dünya genelinde yaklaşık 7 milyonluk bir Türk diasporası bulunmaktadır



In Germany, where our trade volume exceeds \$45 billion, more than 80,000 Turkish enterprises maintain their commercial activities

YTB has recently been focusing on alumni activities in order for Türkiye Alumni to strengthen and maintain their relations with Türkiye

YTB, Türkiye mezunlarının Türkiye ile olan ilişkilerini güçlendirerek devam ettirmesi adına son dönemde mezun çalışmalarına ağırlık vermektedir

from 60 countries, the “Türkiye Alumni Forum” was very useful in terms of bringing together Türkiye Alumni who are prominent in many fields and significant names of the Turkish business world.

Besides our international students, we observe that our citizens abroad, which is one of the main fields of activity of YTB, make significant contributions to the economy and trade as in many other fields. Currently, there is a Turkish diaspora of approximately 7 million people worldwide, 5 and a half million of whom are in Western Europe. Adding value to the countries and societies where they live in every sense, the Turkish diaspora also plays a vital role in raising the economic and commercial relations between the host countries and Türkiye to higher levels.

In Germany, where our trade volume exceeds USD 45 billion, more than 80 thousand Turkish enterprises maintain their commercial activities. Generating a turnover of approximately USD 53 billion, these enterprises employ over 500 thousand people. Similarly, direct investments from Türkiye to Austria, where 12 thousand Turkish enterprises operate and our trade volume reached USD 3.75 billion by 2022, totalled USD 680 million between 2005 and 2022. On the other hand, 23 thousand companies established by resident Turks provide employment for approximately 80 thousand people in the Netherlands and generate a turnover of EUR 8 billion through their investments reaching a total of EUR 6 billion.

It is obvious that Turkish entrepreneurs and enterprises abroad play a critical role in increasing Türkiye's foreign trade volume. Maintaining a compact foreign economic and trade policy approach, in which diaspora policies and public and education diplomacy activities will constitute the triggering element of trade diplomacy, is thought to bring Türkiye forward regionally and globally in the medium and long term. In this sense, our institution YTB will maintain its efforts with the purpose of deepening the economic and commercial relations of our citizens abroad, our cognates-relatives communities and successful business people who studied and graduated in Türkiye.

sahibi ülkelerle Türkiye arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin daha üst seviyelere taşınmasında da önemli bir rol üstlenmektedir.

Ticaret hacmimizin 45 milyar doları aştığı Almanya'da 80 binden fazla Türk işletme ticari faaliyetlerini sürdürmektedir. Yaklaşık 53 milyar dolarlık ciro oluşturan bu işletmeler 500 bini aşkın kişiye istihdam sağlamaktadır. Benzer şekilde, 12 bin Türk işletmenin faaliyet gösterdiği ve 2022 yılı itibarıyla ticaret hacmimizin 3,75 milyar dolara ulaştığı Avusturya'ya 2005-2022 yılları arasında Türkiye'den yapılan doğrudan yatırımların toplamı 680 milyon dolara ulaşmıştır. Diğer yandan, yerleşik Türkler tarafından kurulan 23 bin şirket, toplamda 6 milyar Avro'ya ulaşan yatırımları ile Hollanda'da yaklaşık 80 bin kişiye istihdam sağlamakta ve 8 milyar Avro ciro oluşturmaktadır.

Yurt dışındaki Türk girişimci ve işletmelerin Türkiye'nin dış ticaret hacminin artırılmasında kritik bir rol oynadığı aşikârdır. Diaspora politikaları ile kamu ve eğitim diplomasi faaliyetlerinin ticaret diplomasininin de tetikleyici unsuru teşkil edeceği kompakt bir dış ekonomik ve ticaret politikası anlayışının sürdürülmesinin Türkiye'yi orta ve uzun vadede bölgesel ve küresel olarak öne çıkaracağı düşünülmektedir. Bu anlamda kurumumuz YTB; yurt dışındaki vatandaşlarımızın, soydaş- akraba topluluklarımızın ve Türkiye mezunu başarılı iş insanlarının ülkemiz ile kurdukları gönül bağına ekonomik ve ticari ilişkilerin yoğunlaştırılmasına vesile kılacak çalışmalarına kararlılıkla devam edecektir.



Ticaret hacmimizin 45 milyar doları aştığı Almanya'da 80 binden fazla Türk işletme ticari faaliyetlerini sürdürmektedir

İyi ay Efor ister!



efor
ÇAY



VIEW | GÖRÜŞ

President of Turkish Maarif Foundation
Birol AĞÜN
Türkiye Maarif Vakfı Başkanı

TURKISH MAARIF FOUNDATION

Türkiye Maarif Vakfı



Turkish Maarif Foundation raises virtuous individuals who have internalised their own values, are loyal to Türkiye, and strengthen the bonds of friendship between our nation and other nations

Türkiye Maarif Vakfı, kendi öz değerlerini özümseyerek, milletimiz ile diğer milletler arasındaki dostluk bağlarını güçlendirmekte ve dünya barışına hizmet etmektedir



The Turkish Maarif Foundation (TMF) is a public foundation established under Law No. 6721 adopted by the Grand National Assembly of Türkiye on June 17, 2016, with the purpose of carrying out formal and non-formal education activities at all levels of education from pre-school to higher education abroad on behalf of the Republic of Türkiye. TMF maintains its activities within the framework of its mission “to carry out qualified educational activities based on the common knowledge of humanity all over the world and the ancient wisdom tradition of Anatolia” and its vision “to be a pioneering, reliable brand educational institution that raises virtuous individuals who will use their knowledge and wisdom for the peace and tranquility of humanity”.

The mission and activities of the Turkish Maarif Foundation are essentially in line with the UN’s goals of “Maintaining Lasting Peace All Over the World” stated in its founding charter and “Quality Education for Sustainable Development” declared in the UN 2030 Vision Document, as well as with the goals set out in the OECD’s “Education 2030: The Future of Education and Skills” document on the acquisition of 21st-century skills. In this respect, TMF serves the establishment of a more livable and just world through education.

Four main fields of activity are entrusted to TMF by Law No. 6721:

■ **Education:** TMF conducts formal and non-formal education activities. In terms of formal education, it acts by opening pre-school education, primary and secondary education, and higher education institutions. In terms of non-formal education, it acts by opening courses, study centres, culture and education centres.

■ **Publishing and Curriculum Development:** TMF conducts scientific research and R&D studies

Türkiye Maarif Vakfı (TMV), Türkiye Cumhuriyeti adına yurt dışında okul öncesinden yükseköğretime eğitimin her kademesinde örgün ve yaygın eğitim faaliyetleri gerçekleştirmek amacıyla 17 Haziran 2016’da TBMM tarafından kabul edilen 6721 sayılı kanunla kurulmuş bir kamu vakfıdır. TMV, “bütün dünyada insanlığın ortak birikimi ile Anadolu’nun kadim irfan geleneğini esas alan yetkin eğitim faaliyetleri yürütmek” misyonu ile “ilmini ve irfanını insanlığın barış ve huzuru için kullanacak erdemli bireyler yetiştiren, alanında öncü, güvenilir bir marka eğitim kurumu olmak” vizyonu çerçevesinde faaliyetler gerçekleştirmektedir.

Türkiye Maarif Vakfı’nın misyonu ve faaliyetleri esasen BM’nin kuruluş tüzüğünde ifade edilen “Tüm Dünyada Kalıcı Barışı Korumak” ve BM 2030 Vizyon Belgesinde deklare edilen “Sürdürülebilir Kalkınma İçin Kaliteli Eğitim” hedefleriyle ve 21. yüzyıl becerilerinin kazanımına ilişkin OECD’nin “Eğitim ve Becerilerin Geleceği: Eğitim 2030” belgesinde belirtilen hedeflerle örtüşmektedir. Bu yönüyle TMV, eğitim yoluyla daha yaşanabilir ve adil bir dünyanın kurulmasına hizmet etmektedir.

6721 sayılı Kanunla TMV’ye tevdi edilen dört ana faaliyet alanı:

■ **Eğitim-Öğretim:** TMV örgün ve yaygın eğitim faaliyetleri gerçekleştirmektedir. Örgün eğitimde okul öncesi eğitim, ilk ve orta öğretim, yükseköğretim kurumları açmaktadır. Yaygın eğitimde ise kurslar, etüt merkezleri, kültür ve eğitim merkezleri açmaktadır.

■ **Yayıncılık ve Program Geliştirme:** TMV eğitim metot ve usulleri ile müfredat geliştirmeye yönelik bilimsel araştırmalar, AR-GE çalışmaları

TMF maintains its activities within the framework of its mission “to carry out qualified educational activities based on the common knowledge of humanity all over the world and the ancient wisdom tradition of Anatolia”

TMV, “bütün dünyada insanlığın ortak birikimi ile Anadolu’nun kadim irfan geleneğini esas alan yetkin eğitim faaliyetleri yürütmek” misyonu ile çalışmalarını yürütmektedir



Official contact has been established with 106 countries all over the world and formal and non-formal education services are provided in educational institutions operated in 51 of these countries

on educational methods and procedures and curriculum development, produces educational programmes and contents, and prepares scientific publications for educational purposes. In this context, the foundation prepares its own unique accreditation and curriculum programme under the name of International Maarif-IM.

■ **Support to Education:** TMF supports its educational activities in its educational institutions abroad through complementary units such as libraries, laboratories, and art and sports facilities. It also provides educational tools and equipment to students in need.

■ **Scholarship and Accommodation:** TMF offers scholarships to successful students. It also establishes facilities such as dormitories, hostels, and lodgings to support the accommodation needs of its students and employees.

Official contact has been established with 106 countries all over the world, from Europe to Far Asia, Africa to Latin America, and formal and non-formal education services

yapmakta, eğitim programları ve içerikleri üretmekte, eğitim amaçlı bilimsel yayınlar hazırlamaktadır. Bu çerçevede vakıf Uluslararası Maarif (International Maarif-IM) ismiyle kendi özgün akreditasyon ve müfredat programını hazırlamaktadır.

■ **Eğitime Destek:** TMV, yurtdışında açmış olduğu eğitim kurumlarında icra ettiği eğitim faaliyetlerini kütüphaneler, laboratuvarlar, sanat ve spor tesisleri gibi tamamlayıcı birimlerle desteklemektedir. Ayrıca ihtiyaç sahibi öğrencilere eğitim araç ve gereçleri de sağlamaktadır.

■ **Burs ve Barınma:** TMV başarılı öğrencilerine burs vermektedir. Ayrıca öğrencilerinin ve çalışanlarının barınma ihtiyaçlarına destek olmak amacıyla yurt, pansiyon ve lojman gibi tesisler de kurmaktadır.

Avrupa'dan Uzak Asya'ya, Afrika'dan Latin Amerika'ya dünyanın dört bir tarafında 106 ülkeyle resmi temas kurulmuş,



Dünyanın dört bir tarafında 106 ülkeyle resmî temas kurulmuş, bu ülkelerin 51'inde işletilen eğitim kurumlarında örgün ve yaygın eğitim hizmeti verilmektedir



are provided in educational institutions operated in 51 of these countries. Of the 445 educational institutions in 51 countries, 421 are preschool, primary and secondary (K-12) schools, 1 is a university and 23 are non-formal education centres. Of the educational institutions, 226 were formerly FETÖ-affiliated and were closed down as a result of diplomatic negotiations with the relevant countries and then transferred to the Foundation. The remaining 219 educational institutions were opened directly by TMF. Over 55 thousand students receive education in TMF's educational institutions abroad.

In educational institutions under the Turkish Maarif Foundation, education is basically based on the local curriculum of the country of operation. Also, with the permission of the respective governments, school programmes with the International Baccalaureate (IB) or Cambridge Certificate can also be implemented. In addition, TMF has started to pilot its own unique curriculum, the International Maarif (IM) curriculum. Whether local, international, or IM, TMF educational institutions offer students a comprehensive curriculum containing modern science, social sciences, technological skills, language skills, local culture and values. Primarily teaching its students their national language and Turkish, and also teaching a foreign language, thus offering education in at least three languages, TMF attaches importance to its students learning local cultural values, and in this context, it also includes courses offered by local teachers in its curriculum.

Other activities carried out by TMF apart from formal and non-formal education activities are as follows:

bu ülkelerin 51'inde işletilen eğitim kurumlarında örgün ve yaygın eğitim hizmeti verilmektedir. 51 ülkedeki 445 eğitim kurumunun 421'i okul öncesi, ilk ve orta öğretim (K-12) düzeyinde eğitim veren okullar, biri üniversite, 23'ü ise yaygın eğitim hizmeti veren eğitim merkezlerinden oluşmaktadır. Eğitim kurumlarının 226'sı eskiden FETÖ iltisaklı olup, TMV'nin ilgili ülkelerle gerçekleştirdiği diplomatik müzakereler neticesinde kapatılmış, ardından Vakfın uhdesine devredilmiştir. Geri kalan 219 eğitim kurumu ise TMV tarafından doğrudan açılmıştır. TMV'nin yurt dışındaki eğitim kurumlarında 55 bini aşkın öğrenci eğitim almaktadır.

Türkiye Maarif Vakfı eğitim kurumlarında temelde faaliyet gösterilen ülkenin yerel müfredatı esas alınarak eğitim verilmektedir. Ayrıca ilgili hükümetlerin izniyle Uluslararası Bakalorya (IB) veya Cambridge Sertifikasına sahip okul programları da uygulanabilmektedir. Bunlara ilaveten, TMV kendi özgün müfredatı olan Uluslararası Maarif (IM) müfredatını da pilot uygulamalarına başlamıştır. Yerel, uluslararası veya IM fark etmeksizin, TMV eğitim kurumlarında öğrencilere modern fen bilimleri, sosyal bilimler, teknolojik beceriler, dil becerisi, yerel kültür ve değerleri içeren kapsamlı bir müfredat sunulmaktadır. Özellikle dil becerisinde öğrencilerine, öncelikle milli dillerini ve Türkçeyi öğretip, ayrıca bir yabancı dil de öğreten, böylece en az üç dilde eğitim imkânı sunan TMV, öğrencilerinin yerel kültürel değerlerini öğrenmesini de önemsemekte, bu kapsamda yerel öğretmenlerce sunulan derslere de müfredatında yer vermektedir. Örgün ve yaygın eğitim faaliyetleri dışında TMV'nin gerçekleştirdiği diğer faaliyetler:

In educational institutions under the Turkish Maarif Foundation, education is basically based on the local curriculum of the country of operation

Türkiye Maarif Vakfı eğitim kurumlarında temelde faaliyet gösterilen ülkenin yerel müfredatı esas alınarak eğitim verilmektedir



Over 55,000 students receive education in TMF's educational institutions abroad

Maarif Agency ensures that qualified international students prefer Türkiye for higher education and obtain accurate information about universities in Türkiye

Maarif Ajansı, nitelikli uluslararası öğrencilerin yükseköğretimde Türkiye'yi tercih etmelerini, Türkiye'deki üniversiteler hakkında doğru bilgi edinmelerini sağlamaktadır

■ "Turkish as a foreign language teaching programme", "Turkish culture and civilisation course secondary education programme", "Maarif pre-school education programme", and science and mathematics programmes were completed.

■ As a result of the cooperation agreements signed with the most prestigious universities in the countries of operation, "Centres for Turkish Studies" are opened on university campuses. The aim of these centres is to support international academic studies on Türkiye, to encourage research in political, social, economic, historical and cultural fields, and to increase cooperation opportunities in higher education between Türkiye and other countries.

■ Also, Maarif Agency has been established. Maarif Agency ensures that qualified international students, especially Maarif students, prefer Türkiye for higher education and obtain accurate information about universities in Türkiye.

■ The "Istanbul Education Summit" aims to be a meeting point for institutions and actors standing out with their international activities and studies on education.

■ International Maarif Journal is published with the purpose of contributing to the education community with current developments in international education, academic discussions and special agenda files.

Turkish Maarif Foundation raises virtuous individuals who are equipped with global skills, have internalised their own values, are loyal to Türkiye, strengthen the bonds of friendship between our nation and other nations, and serve world peace through the quality and qualified education services it offers. Our Foundation also contributes to the strong image of our country, promotes our country abroad with the right resources, and acts as a significant implementer of our country's public diplomacy in the field of education and culture.

■ "Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi programı", "Türk kültürü ve medeniyeti dersi ortaöğretim programı", "Maarif okul öncesi eğitim programı", fen ve matematik programları tamamlanmıştır.

■ Faaliyet yürütülen ülkelerin en prestijli üniversiteleriyle imzalanan iş birliği antlaşmalarıyla üniversite kampüslerinde "Türkiye Çalışmaları Merkezleri" açılmaktadır. Bu merkezlerde, Türkiye hakkında uluslararası alanda gerçekleştirilen akademik çalışmalarını desteklemek, siyasi, sosyal, ekonomik, tarihi ve kültürel alanlarda araştırmaları teşvik etmek, Türkiye ile diğer ülkeler arasında yükseköğretimde iş birliği imkanlarını artırmak amaçlanmaktadır.

■ Maarif Ajansı kurulmuştur. Maarif Ajansı, Maarif öğrencileri başta olmak üzere nitelikli uluslararası öğrencilerin yükseköğretimde Türkiye'yi tercih etmelerini, Türkiye'deki üniversiteler hakkında doğru bilgi edinmelerini sağlamaktadır.

■ Eğitim konusunda uluslararası etkinlik ve çalışmalarını öne çıkan kurum ve aktörlerin buluşma noktası olmayı amaçlayan "Istanbul Eğitim Zirvesi" düzenlenmektedir.

■ Uluslararası eğitimde güncel gelişmeleri, akademik tartışmaları ve özel gündem dosyalarıyla eğitim camiasına katkı sunmak için Uluslararası Maarif Dergisi yayımlanmaktadır.

Türkiye Maarif Vakfı, sunduğu kaliteli ve nitelikli eğitim hizmetiyle küresel becerilerle donanmış, kendi öz değerlerini özümsemiş, Türkiye'ye müzahir, erdemli bireyler yetiştirmekte, milletimiz ile diğer milletler arasında dostluk bağlarını güçlendirmekte, dünya barışına hizmet etmektedir. Yine Vakfımız, ülkemizin güçlü imajına katkı sunmakta, ülkemizi doğru kaynaklarla yurt dışında tanıtmakta, eğitim ve kültür alanında ülkemizin kamu diplomasisinin önemli bir uygulayıcısı olmaktadır.



TMV'nin yurtdışındaki eğitim kurumlarında 55 bini aşkın öğrenci eğitim almaktadır

İŞTE HESAP İŞ'TE GÜNEŞ

Kendi GES projeniz için
ön fizibilitenizi
isbank.com.tr üzerinden
yapın; maliyetinizi,
kazancınızı, doğaya
kazandırdıklarınızı görün.

**Projenize
İş'te Güneş Kredisini ile
finansman desteği
sağlayalım.**

Detaylı Bilgi ve
Ön Fizibilite
Raporu:



Ön fizibilite raporu ile hesaplanan yatırım tutarı tahminidir ve kesin fizibilite raporu olarak bağlayıcılığı yoktur. İş Bankası'nın, hazırlanan ön fizibilite raporundan dolayı herhangi bir taahhüdü ve sorumluluğu bulunmamaktadır. Kredi talepleri için son karar İş Bankası tarafından verilecektir. İş Bankası, kredi talebini reddetme ya da gerekli gördüğü takdirde farklı şartlarda kredi tahsis etme ve teminat talep etme hakkına sahiptir.



TRADE AND INVESTMENT RELATIONS BETWEEN TÜRKİYE AND JAPAN

Türkiye ile Japonya arasındaki
ticaret ve yatırım ilişkileri

We see that today, approximately 254 Japanese companies have investments or are active in Türkiye. The volume of these activities corresponds to approximately USD 3 billion. On the other hand, the investment of Turkish companies in Japan is around USD 4 million. Between 2014 and 2022, our imports from Japan increased from USD 3,4 billion to USD 4,6 billion

Günümüzde yaklaşık 254 Japon firmasının Türkiye’de yatırımı veya faaliyeti bulunmaktadır. Bu faaliyetlerin hacmi de yaklaşık 3 milyar dolara tekabül etmektedir. Öte yandan Türk firmaların Japonya’ da yatırımı 4 milyon dolar civarında seyretmektedir. 2014-2022 yılları arasında Japonya ithalatımız 3,4 milyar dolardan 4,6 milyar dolara çıkmıştır







Tokyo Ambassador to the Republic of Türkiye
Korkut GÜNGEN
T.C. Tokyo Büyükelçisi



EXISTING BONDS BETWEEN TÜRKİYE AND JAPAN HARBINGER NEW BENEFITS: NOW AND FOR THE FUTURE

Türkiye ile Japonya Arasındaki Mevcut Bağlar Yeni
Kazanımların Habercisi: Günümüz ve Gelecek İçin

*In each step that we take now together we will make stronger your centuries
proven ties also for next generations*

*Birlikte atacağımız her adımda yüzyıllardır kanıtlanmış bağlarımızı
gelecek nesillere aktarıp güçlendireceğiz*



Our exports to Japan were approximately 664 million dollars and imports were 4,56 billion dollars in 2022

Türkiye and Japan share strong bonds of friendship and solidarity which are deep-rooted in history. These longstanding bonds are based on shared traditions and values, which have survived through centuries, despite the geographical distance separating the two countries.

Although our diplomatic relations with Japan commenced in 1924, actual ties started to be established long before. Japan's help to Ottoman sailors when Ertuğrul Frigate hit the rocks near Kushimoto in 1890, Turkish Airline's rescue operation of the Japanese citizens from Tahrán during the Iran-Iraq War in 1985, Turkish Disaster and Emergency Management Presidency's (AFAD) support to Japan during the tragic earthquake in Eastern Japan in March 2011 were some of the major examples symbolizing and solidifying our spirit of solidarity.

The strength of our historical ties can easily be observed in the present as well. In fact, after the recent devastating earthquakes which occurred in Türkiye in February 2023, Japan was among the first countries to extend its determined support to our country. Without any doubt, our solidarity and cooperation will only become stronger in the future.

Today, Türkiye and Japan have a wide potential to collaborate in various fields, from economy, finance, energy and defense industry to culture, tourism, infrastructure, disaster management, and science and technology. We share common values and like-minded approaches towards various global issues, including non-proliferation of nuclear weapons, the UN Reform, climate change, upholding international law, common action against unilateral efforts to change the status quo. The Strategic Partnership between our countries established in 2013 has consolidated these common goals and paved the way for further cooperation also in line with current needs deriving from the developments in the international environment. Japan's "Free and Open Indo-Pacific (FOIP)" strategy and Türkiye's "Asia Anew" Initiative also have overlapping visions such as promotion of

Türkiye ve Japonya, köklü bir tarihe dayanan güçlü dostluk ve dayanışma bağlarına sahip. Geçmişten beri süregelen bu bağlar, iki ülkeyi ayıran coğrafi mesafeye rağmen yüzyıllar boyunca varlığını sürdüren ortak gelenek ve değerlere dayanıyor.

Her ne kadar Japonya ile diplomatik ilişkimizin temeli 1924 yılında atılmış olsa dahi, bağlarımız esasen çok daha öncesinde oluşmaya başlamıştır. Ertuğrul Fırkateyni 1890 yılında Kuşimoto yakınlarında kayalıklara çarptığında Japonya'nın Osmanlı denizcilerine yardım etmesi, 1985 yılında İran-İrak Savaşı sırasında Türk Hava Yolları'nın Tahrán'daki Japon vatandaşlarını kurtarma operasyonu, 2011 yılı mart ayında Doğu Japonya'da meydana gelen yıkıcı deprem sırasında Türkiye Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı'nın (AFAD) Japonya'ya verdiği destek, dayanışma ruhumuzu simgeleyen ve pekiştiren kayda değer akibetler arasında.

Tarihsel bağlarımızın gücünün etkisi günümüzde de rahatlıkla görülebilir. Bilhassa, 2023 yılı şubat ayında Türkiye'de meydana gelen şiddetli depremlerin ardından ülkemize yardım elini uzatan ilk ülkeler arasında Japonya'da bulunuyor. Şüphesiz, iki ülke arasındaki dayanışma ve iş birliği gelecekte daha da güçlenecek.

Bugün Türkiye ve Japonya, ekonomiden finansa, enerjiden savunma sanayiine, kültürden turizme, altyapıdan afet yönetimine, bilim ve teknolojiye kadar pek çok alanda iş birliği açısından muazzam bir potansiyele sahip. Nükleer silahların yayılmasının önlenmesi, Birleşik Milletler Reformu, iklim değişikliği, uluslararası hukukun muhafaza edilmesi, mevcut durumu değiştirmeye yönelik tek taraflı çabalardan ziyade ortak aksiyonlar da dahil olmak üzere çeşitli küresel sorunlara yönelik ortak değerleri ve benzer düşünceleri temel alan yaklaşımları benimsiyoruz. 2013 yılında ülkelerimiz arasında kurulan 'Stratejik Ortaklık', söz konusu ortak hedefleri pekiştirmenin yanı sıra uluslararası

Türkiye and Japan share strong bonds of friendship and solidarity which are deep-rooted in history

Türkiye ve Japonya, köklü bir tarihe dayanan güçlü dostluk ve dayanışma bağlarına sahip



Japonya'ya ihracatımız 2022 yılında yaklaşık 664 milyon, ithalatımız ise 4,56 milyar dolar olarak gerçekleşti



From 2002 to 2022, value of Japan's FDI to Türkiye reached 3,36 billion dollars

peace and the rule of law, multi-layered connectivity, safety of maritime passageways, which create further opportunities for both countries to collaborate and support each other as two key actors in their regions and also globally.

Economic and commercial relations are significant components of our bilateral relationship. Moreover, the current conjecture and the state of global economies require our economic partnership to be closer and stronger than ever, in which the private sector has an essential role to play. The world has just started to recover from the disruptions in the global supply chain caused by Covid-19. In the meantime, the negative effects of Russia-Ukraine war on energy and commodity prices continue to persist. These aspects in addition to the increasing unpredictability and competition in our respective regions continue to impel both countries to seek new economic partnerships and consolidate the existing ones.

platformdaki gelişmelerin getirdiği güncel ihtiyaçlar doğrultusunda da iş birliklerinin güçlenmesinin önünü açtı. Japonya'nın "Serbest ve Açık Hint-Pasifik (FOIP)" stratejisi ile Türkiye'nin "Yeniden Asya" girişimi aynı zamanda barışın ve hukukun üstünlüğünün desteklenmesi, çok katmanlı bağlantı, deniz geçiş yollarının güvenliği gibi örtüşen vizyonlara sahip olup, bu vizyonlar her iki ülkenin de kendi bölgelerinde ve küresel ölçekte iki önemli aktör olarak iş birliği yapması ve birbirini desteklemesi açısından yeni fırsatları gözler önüne seriyor.

Ekonomik ve ticari ilişkiler, ikili ilişkilerimizin önemli unsurları konumunda. Üstelik mevcut konjonktür ve küresel ekonomilerin durumu, özel sektörün önemli bir rol oynadığı ekonomik ortaklığımızın her zamankinden daha yakın ve güçlü olmasını gerektiriyor. Dünyamız, Covid-19 sonucu küresel tedarik zincirinde meydana gelen



2002 yılından 2022'ye kadar, Japonya'nın Türkiye'ye yaptığı doğrudan yabancı yatırımın değeri 3,36 milyar dolara ulaştı



For Türkiye Japan represents a successful accumulation of advanced technology, finance capital and reliable business culture. For Japan on the other hand, Türkiye holds a strong position in terms of its geographical location connecting Middle East, Caucasus, Europe and Africa as well as its integration with the EU market, developed industrial infrastructure, dynamic and skilled workforce and vast experience in conducting business in many regions including the Middle East, Africa and Central Asia.

Japan is our third largest trading partner after China and South Korea in the Asia-Pacific region. When our commercial relations are examined, our exports to Japan were approximately 664 million Dollars (514 million Dollars in 2021), and imports were 4,56 billion Dollars (4.28 million Dollars in 2021) in 2022. While our volume of trade consistently increases each year, the balance needs to be improved. In this respect, we attach particular importance to the conclusion of the Economic Partnership Agreement (EPA). We strongly believe that EPA will not only contribute to a more robust trade relationship but also pave the way for further Japanese investments in Türkiye. We are also in the process of negotiating a Social Security Agreement (SSA) with Japan. Both countries have clear political will at highest levels to conclude these agreements, however more effort needs to be exerted at technical level to address the remaining issues.

aksaklıklardan yeni yeni kurtulmaya başladı. Öte yandan Rusya-Ukrayna savaşının enerji ve temel ürün fiyatları üzerindeki olumsuz etkileri de hissedilmeye devam ediyor. Bölgelerimizde artan öngörülemezlik ve rekabetin yanı sıra bu hususlar, her iki ülkeyi de yeni ekonomik ortaklıklar aramaya ve mevcut olanları sağlamlaştırmaya yöneltiyor.

Türkiye'nin gözünde Japonya, başarılı bir üstün teknoloji, mali sermaye ve güvenilir iş kültürü bütünü temsil ediyor. Japonya açısından ise Türkiye; Orta Doğu, Kafkaslar, Avrupa ve Afrika'yı birbirine bağlayan coğrafi konumu, Avrupa Birliği piyasasına entegrasyonu, gelişmiş endüstriyel altyapısı, dinamik ve vasıflı iş gücü ve de Orta Doğu, Afrika ve Orta Asya dahil olmak üzere birçok bölgede iş yürütme konusunda engin tecrübesi açısından güçlü bir konuma sahip.

Japonya, Asya-Pasifik bölgesinde Çin ve Güney Kore'den sonra üçüncü büyük ticaret ortağımızdır. Ticari ilişkilerimiz incelendiğinde Japonya'ya ihracatımız 2022 yılında yaklaşık 664 milyon dolar (2021 yılında 514 milyon dolar), ithalatımız ise 4,56 milyar dolar (2021 yılında 4,28 milyon dolar) olarak gerçekleşti. Ticaret hacmimiz her yıl istikrarlı bir şekilde artarken, ithalat ile ihracat arasındaki dengenin iyileştirilmesi gerekiyor. Bu hususta, Ekonomik Ortaklık Anlaşması'nın (EOA) imzalanmasına özellikle önem veriyoruz.

The current conjecture and the state of global economies require our economic partnership to be closer and stronger than ever, in which the private sector has an essential role to play

Mevcut konjonktür ve küresel ekonomilerin durumu, özel sektörün önemli bir rol oynadığı ekonomik ortaklığımızın her zamankinden daha yakın ve güçlü olmasını gerektiriyor



Investment partnerships constitute another important dimension of our economic relations with Japan. Obviously, we have yet to utilize our full potential. Japan is one of the leading sources of FDI flows in the world. However, Japanese firms' investments in Türkiye are still not at the desired levels. From 2002 to 2022, value of Japan's FDI to Türkiye reached 3,36 billion Dollars. In order to enhance our partnerships with Japan, we have accelerated our efforts to support the investment opportunities in Türkiye, along with promotions through organization of seminars and forums, and inviting business delegations to our country.

In facilitating our economic cooperation, presence of Japan International Cooperation Agency (JICA), Japanese Bank of Cooperation (JBIC) and Japan External Trade Organization (JETRO) in Türkiye and their cooperation with Turkish institutions and private sector are especially crucial. The Technical Cooperation Agreement between our countries which also clarified the official status of JICA Office in Türkiye was enforced in January last year. Moreover, in February 2022, a green-themed loan agreement worth 220 million Dollars was signed between Industrial Development Bank of Türkiye (TSKB) and JBIC. Currently, there are more opportunities for Turkish and Japanese companies to engage in joint projects in various areas ranging from construction, manufacturing, energy and telecommunications to agriculture and medicine.

Our economic cooperation is not only confined to our countries' territories but also growing in third countries. One recent example is the MoU signed between Mitsubishi Corporation and Çalık Holding with the inclusion of Senegalese petroleum company Petrosen during TICAD 8 in August 2022 to support

Ekonomik Ortaklık Anlaşması'nın (EOA) sadece daha güçlü bir ticari ilişkiye katkıda bulunmakla kalmayıp, aynı zamanda Türkiye'deki Japon yatırımcı artışının önünü açacağına da inanıyoruz. Dahası, Japonya ile bir Sosyal Güvenlik Anlaşması (SGA) müzakere etme sürecindeyiz. Her iki ülke de söz konusu anlaşmaları sonuçlandırmak açısından en üst düzeyde siyasi iradeye sahip olmasına karşın geriye kalan sorunların çözümünde teknik açıdan daha fazla çabaya ihtiyaç var.

Japonya ile ekonomik ilişkilerimizin bir diğer önemli kısmını ise yatırım ortaklıkları oluşturuyor. Açıkça görülüyor ki henüz potansiyelimizin tamamını ortaya koyabilmiş değiliz. Japonya, dünyada çapında doğrudan yabancı yatırım akışının önde gelen kaynaklarından biridir. Ancak Japon firmalarının Türkiye'deki yatırımları henüz istenilen düzeyde değil. 2002 yılından 2022'ye kadar, Japonya'nın Türkiye'ye yaptığı doğrudan yabancı yatırımın değeri 3,36 milyar dolara ulaştı. Japonya ile ortaklıklarımızı arttırmak amacıyla seminer ve forumlar düzenleyerek tanıtımların yanı sıra, ülkemize iş heyetleri davet ederek Türkiye'deki yatırım fırsatlarını destekleme çalışmalarımızı hızlandırdık.

Ekonomik iş birliğimizi kolaylaştırmak açısından ise özellikle Japonya Uluslararası İş Birliği Ajansı (JICA), Japon Uluslararası İş Birliği Bankası (JBIC) ve Japon Dış Ticaret Teşkilatı'nın (JETRO) Türkiye'deki varlığı, Türk kurumları ve özel sektörle iş birlikleri bakımından kritik önem taşıyor. Ülkelerimiz arasında Japonya Uluslararası İş Birliği Ajansı (JICA) ofisinin Türkiye'deki resmi statüsünü de netleştiren Teknik İş Birliği Anlaşması geçen yıl ocak ayında yürürlüğe girdi. Buna ek olarak, 2022 yılı şubat



Moreover, in February 2022, a green-themed loan agreement worth 220 million Dollars was signed between Industrial Development Bank of Türkiye (TSKB) and JBIC

the fertilizer production in Senegal. We hope for both countries' private sectors to pursue such opportunities in all possible sectors, and as Governments we will do our best to support such endeavors.

In order to enhance business and commercial relations, face to face interactions are undoubtedly important. Ensuing the removal of border restrictions in Japan in October 2022, not only touristic but also business-related visits between our countries are gradually and significantly increasing. In the last four months, we have received several Turkish business delegations and exporters to Japan in multiple fields including textiles, machinery, iron and steel, fishery, animal products and confectionary. Turkish Airlines (THY) play an important role in this regard as its flights between Tokyo and Istanbul has never stopped even during the pandemic and has currently increased to 10 times in a week. In December, we expect Osaka-Istanbul flights to start as well, which will further help broaden the scope of touristic and business contacts.

ayında Türkiye Sınai Kalkınma Bankası (TSKB) ile Japon Uluslararası İş Birliği Bankası (JBIC) arasında 220 milyon dolarlık yeşil temalı kredi anlaşması imzalandı. Şu anda ise Türk ve Japon şirketlerinin inşaatın imalata, enerjiden telekomünikasyona, tarımdan tıbbaya kadar pek çok çeşitli alanda ortak proje yapma imkanları mevcut.

Ekonomik iş birliğimiz yalnızca kendi ülkelerimizle sınırlı kalmayıp, üçüncü dünya ülkelerinde de gitgide büyüyor. 2022 yılı ağustos ayında, Senegal'deki gübre üretimini desteklemek amacıyla düzenlenen 8. Tokyo Uluslararası Afrika Kalkınma Konferansı (TICAD) esnasında Mitsubishi Corporation ile Çalık Holding arasında Senegalli petrol şirketi Petrosen'in de dahil edilmesiyle imzalanan Mutabakat Zaptı bunun güncel örneklerinden biridir. Her iki ülkenin özel sektörünün mümkün olan tüm sektörlerde bu tür fırsatları takip etmesini umuyoruz ve hükümet seviyesinde bu tür girişimleri desteklemek açısından elimizden geleni yapacağız.

We strongly believe that EPA will not only contribute to a more robust trade relationship but also pave the way for further Japanese investments in Türkiye

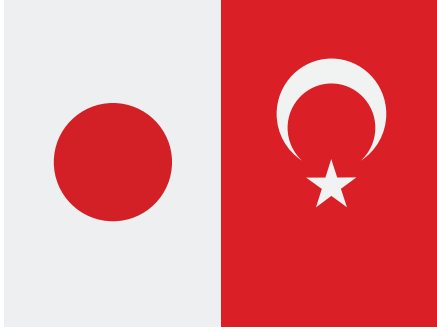
Ekonomik Ortaklık Anlaşması'nın (EOA) Türkiye'deki Japon yatırımcı artışının önünü açacağına inanıyoruz



2022 yılı şubat ayında Türkiye Sınai Kalkınma Bankası (TSKB) ile Japon Uluslararası İş Birliği Bankası (JBIC) arasında 220 milyon dolarlık yeşil temalı kredi anlaşması imzalandı

There are more opportunities for Turkish and Japanese companies to engage in joint projects in various areas ranging from construction, manufacturing, energy and telecommunications to agriculture and medicine

Türk ve Japon şirketlerinin inşaatın imalata, enerjiden telekomünikasyona, tarımdan tıbb kadar pek çok alanda ortak proje yapma imkanları mevcut



We are confident about the future of our strong bonds with Japan including the economic and commercial spheres. Our private sectors will continue to be an essential force in our search for new avenues in a world of developing challenges as well as new opportunities. In this respect, closer contacts and cooperation between DEİK and Keidanren including in the form of the Business Council has a special contribution to offer to this relationship. In each step that we take now together we will not only reap new benefits and flourish, but also deepen and make stronger our centuries proven ties also for next generations.

İş ve ticari ilişkileri geliştirmek açısından yüz yüze etkileşimler de muazzam öneme sahip. 2022 yılı Ekim ayında Japonya'da sınır kısıtlamalarının kaldırılmasıyla birlikte ülkelerimiz arasında sadece turistik değil iş amaçlı ziyaretler de kayda değer ölçüde artış göstermeye devam ediyor. Son dört ayda tekstil, makine, demir-çelik, balıkçılık, hayvansal ürünler ve şekerleme gibi pek çok alanda Japonya'ya çok sayıda Türk iş heyeti ve ihracatçının kabulünü sağladık. Türk Hava Yolları (THY) bu noktada önemli bir rol oynuyor, zira Tokyo-İstanbul arasındaki seferler pandemi döneminde bile hiç durmadı ve şimdilerde ise haftada 10 sefere kadar arttırdı. Aralık ayında Osaka-İstanbul uçuşlarının da başlamasını bekliyoruz.

Japonya ile ekonomik ve ticari alanlardaki güçlü bağlarımızın istikbaline güveniyoruz. Özel sektörlerimiz, yeni fırsatların yanı sıra gitgide derinleşen zorluklarla dolu bir dünyada yeni yollar arayışımızda esas gücümüz olmayı sürdürecektir. Bu bakımdan, DEİK (Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu) ile Keidanren (Japonya İş Federasyonu) arasında İş Konseyi de dahil olmak üzere daha yakın irtibat ve iş birliği, söz konusu ortaklığa kayda değer bir katkı sağlayacak. Artık birlikte atacağımız her adımda, yalnızca yeni kazanımlar elde edip gelişmekle kalmayacak, yüzyıllardır kanıtlanmış bağlarımızı gelecek nesillere de aktarıp güçlendireceğiz.



YENİ NESİL TRANSFER: *Biga*

BiGA, fiziki taşıma riskini ortadan kaldırır, **7/24** hızlı ve güvenli altın transferi imkânı sağlar.



TAKAS
İSTANBUL

f x t i @ takasbank
www.takasbank.com.tr

Detaylı bilgi için:
<https://biga.takasbank.com.tr>



Chairperson of DEIK/Türkiye-Japan Business Council
Oğulcan Kemal SAGUN
DEIK/Türkiye-Japonya İş Konseyi Başkanı



THE BUSINESS CULTURE IN JAPAN IS BASED ON THE “CUSTOMER IS THE BENEFACTOR” APPROACH

Japonya'daki İş Kültürünün Temelinde
“Müşteri Velinimettir” Yaklaşımı Yer Alıyor

However, our companies that will take action on trade and cooperation with Japanese companies should have a planned and prepared approach as well as a long-term cooperation objective

Japon firmaları ile ticaret ve iş birliği konusunda harekete geçecek firmalarımızın planlı ve hazırlıklı olmaları, uzun vadeli bir iş birliği yaklaşımı ile hareket etmeleri gerekmektedir



We see that today, approximately 254 Japanese companies have investments or are active in Türkiye

Besides the fact that the Japanese market is a suitable market area for Turkish products, there have been positive developments in terms of investment and cooperation of Japanese companies in Türkiye.

However, our companies that will take action on trade and cooperation with Japanese companies should have a planned and prepared approach as well as a long-term cooperation objective, being aware that Japanese companies will ask for very detailed information.

The business culture in Japan is based on the “customer is the benefactor” approach. In B2B business relationships, most Japanese suppliers work selflessly with the purpose of fulfilling the expectations of the buyer companies they are in contact with. Taking into consideration the strong business connections established by the Japanese firms with Japanese suppliers under this tradition, it is understood that they may experience difficulties due to cultural differences when doing business with foreign firms.

It should be borne in mind that the process of starting to establish business relationships with the Japanese may take a relatively long time, depending on consultations with the relevant departments. Regular and periodic visits should be made to the companies with which positive contact has been established or trade has started. Despite the seemingly slow pace of the decision-making process, the decisions taken are implemented quickly and business connections are built for the long term.

Besides the vital nature of the element of trust, the price, standard, design, and quality of the export goods, which are suitable for the taste of Japanese consumers, and delivery on time and in the requested quantities are of utmost importance as well. In the case of products that do not comply with the terms of the contract, commercial relations may be adversely affected.

Japonya pazarının Türk ürünleri için uygun bir pazar alanı olmasının yanı sıra, Japon firmalarının Türkiye’de yatırım ve iş birliği yapma hususunda da olumlu gelişmeler yaşanmaktadır.

Ancak, Japon firmaları ile ticaret ve iş birliği konusunda harekete geçecek firmalarımızın, planlı ve hazırlıklı olmaları, Japon firmalarının çok detaylı bilgiler isteyeceklerinin farkında olarak uzun vadeli bir iş birliği yaklaşımı ile hareket etmeleri gerekmektedir.

Japonya’daki iş kültürünün temelinde ‘müşteri velinimettir’ yaklaşımı yer almaktadır. B2B kapsamındaki iş ilişkilerinde çoğu Japon tedarikçi firma, bağlantıda olduğu alıcı firmaların beklentilerini karşılamak için özverili bir biçimde çalışmaktadır. Japon firmalarının, bu gelenek doğrultusunda Japon tedarikçiler ile kurdukları güçlü iş bağlantıları göz önüne alındığında, yabancı firmalar ile iş yaparken kültür farklılıkları nedeniyle zorluk yaşayabildikleri anlaşılmaktadır.

İlgili birimlerle yapılan istişarelere bağlı olarak Japonlarla işe başlama sürecinin göreceli olarak biraz uzun sürebileceği akılda tutulmalıdır. Olumlu temas kurulan ya da ticarete başlanan firmalarla düzenli ve periyodik ziyaretlerin yapılması önem taşımaktadır. Karar verme süreci daha yavaş görülse bile alınan kararlar hızlı bir şekilde uygulamaya geçirilmekte ve iş bağlantıları uzun vadeli kurgulanmaktadır.

Güven unsuru ön planda olmakla birlikte; ihracat malının fiyatı, standardı, Japon tüketicilerin beğenisine uygun tasarım ve kalitede üretilmiş olması, zamanında ve talep edilen miktarlarda teslimat önem taşımaktadır. Sözleşme koşullarına uygun olmayan ürünlere rastlanması halinde ticari bağlantılar olumsuz yönde etkilenebilmektedir.

The business culture in Japan is based on the “customer is the benefactor” approach

Japonya’daki iş kültürünün temelinde ‘müşteri velinimettir’ yaklaşımı yer almaktadır



Günümüzde yaklaşık 254 Japon firmasının Türkiye’de yatırımı veya faaliyeti bulunmaktadır



Between 2014 and 2022, our imports from Japan increased from \$3,4 billion to \$4,6 billion

Trade between Japan and Türkiye generally includes areas such as automotive, electronics, textiles, and energy

Japonya ve Türkiye arasındaki ticaret genellikle otomotiv, elektronik, tekstil ve enerji gibi alanları içerir

Looking at the economic relations between Türkiye and Japan, we see that today, approximately 254 Japanese companies have investments or are active in Türkiye. The volume of these activities corresponds to approximately USD 3 billion. On the other hand, the investment of Turkish companies in Japan is around USD 4 million. Between 2014 and 2022, our imports from Japan increased from \$3,4 billion to \$4,5 billion.

Trade and investment relations between Türkiye and Japan are of utmost importance. Trade between the two countries generally includes areas such as automotive, electronics, textiles, and energy. At the same time, Japan has invested in Türkiye and established cooperation in areas such as industry, technology, and infrastructure.

Between 2014 and 2022, our exports to Japan increased from \$381 million to \$664 million. In recent years, fish and seafood, iron and steel, food products, and fruit and vegetable sectors have constituted the largest share in exports.

Certain sectors where Turkish investors can take part in the Japanese market and the risks and advantages in these sectors are listed below:

SEKTÖRLER:

Automotive and Automotive Parts: Since Japan is a leading country in automotive technologies, Turkish investors can do business in this sector. Establishing joint ventures or production facilities may be advantageous.

Technology and Electronics: Japan is a leader in areas such as electronics, telecommunications, and robotics. Opportunities for innovation and cooperation can be found in these sectors.

Healthcare Technologies: Medical devices, health-care technologies, and biomedical fields may offer investment opportunities in Japan's growing health-care sector.

Türkiye Japonya ekonomik ilişkilerine bakılacak olursa; günümüzde yaklaşık 254 Japon firmasının Türkiye'de yatırımı veya faaliyeti bulunmaktadır. Bu faaliyetlerin hacmi de yaklaşık 3 milyar dolara tekabül etmektedir. Öte yandan Türk firmaların Japonya'da yatırımı 4 milyon dolar civarında seyretmektedir. 2014-2022 yılları arasında Japonya ithalatımız 3,4 milyar dolardan 4,5 milyar dolara çıkmıştır.

Türkiye ile Japonya arasındaki ticaret ve yatırım ilişkileri oldukça önemlidir. İki ülke arasındaki ticaret genellikle otomotiv, elektronik, tekstil ve enerji gibi alanları içerir. Aynı zamanda Japonya, Türkiye'ye yatırım yaparak endüstri, teknoloji ve altyapı gibi alanlarda iş birliği sağlamıştır.

2014 – 2022 yılları arasındaki Japonya ihracatımız 381 milyon dolardan 664 milyon dolara çıkmıştır. Son yıllarda ihracattaki en büyük payı; balık ve deniz ürünleri, demir çelik, gıda ürünleri, meyve ve sebze sektörleri oluşturmaktadır.

Türk yatırımcılar için Japonya pazarında yer alabilecekleri bazı sektörler ve bu sektörlerdeki riskler ile avantajları aşağıda sıralanmıştır:

SEKTÖRLER:

Otomotiv ve Otomotiv Parçaları: Japonya, otomotiv teknolojilerinde öncü bir ülke olduğundan, Türk yatırımcılar bu sektörde iş yapabilir. Ortak girişimler veya üretim tesisleri kurmak avantaj sağlayabilir.

Teknoloji ve Elektronik: Japonya, elektronik, telekomünikasyon ve robotik gibi alanlarda liderdir. Bu sektörlerde inovasyon ve iş birliği fırsatları bulunabilir.

Sağlık Teknolojileri: Tıbbi cihazlar, sağlık teknolojileri ve biyomedikal alanları, Japonya'nın büyüyen sağlık sektörüne yönelik yatırım fırsatları sunabilir.



2014–2022 yılları arasında Japonya ithalatımız 3,4 milyar dolardan 4,6 milyar dolara çıkmıştır



Between 2014 and 2022, our exports to Japan increased from \$381 million to \$664 million

ADVANTAGES:

Technology and Knowledge Transfer: Japan's advanced technological infrastructure offers technology transfer and knowledge-sharing opportunities for Turkish investors.

High-Quality Labour Force: Japan has a skilled and educated labour force. This provides an advantage for investors in securing qualified personnel.

Innovation and R&D: Japan has a high level of R&D and innovation culture. This environment may offer an advantage for investors wishing to develop new products and solutions.

RISKS:

Cultural and Language Differences: Japan has different cultural and business norms, which can complicate the process of doing business in this market.

Competition and Market Share: Competition is quite intense in the Japanese market. Gaining market share may pose certain challenges for new entrants.

Regulation and Bureaucracy: Japan's complex regulations and bureaucracy might make it difficult to do business.

Costs: Japan is known to be a country with a high cost of living. The costs of doing business may be high.

For Turkish investors, Japan is a market requiring an in-depth evaluation despite offering great potential. Good market research and appropriate business strategies can help investors succeed in this market.



2014 – 2022 yılları arasındaki Japonya ihracatımız 381 milyon dolardan 664 milyon dolara çıkmıştır

AVANTAJLAR:

Teknoloji ve Bilgi Transferi: Japonya'nın gelişmiş teknolojik altyapısı, Türk yatırımcılar için teknoloji transferi ve bilgi paylaşımı fırsatları sunar.

Yüksek Kaliteli İş Gücü: Japonya, yetenekli ve eğitilmiş bir iş gücüne sahiptir. Bu, yatırımcılar için nitelikli personel temin etme avantajı sağlar.

İnovasyon ve Ar-Ge: Japonya'da yüksek düzeyde Ar-Ge ve inovasyon yapma kültürü vardır. Bu ortam, yeni ürün ve çözümler geliştirmek isteyen yatırımcılar için avantaj olabilir.

RİSKLER:

Kültürel ve Dil Farklılıkları: Japonya'nın farklı kültürel ve iş yapma normlarına sahip olması, bu pazarda iş yapmayı karmaşıklaştırabilir.

Rekabet ve Pazar Payı: Japon pazarında rekabet oldukça yoğundur. Yeni giren yatırımcılar için pazar payı kazanmak zor olabilir.

Regülasyon ve Bürokrasi: Japonya'nın karmaşık regülasyonları ve bürokrasisi, iş yapmayı zorlaştırabilir.

Maliyetler: Japonya, yüksek yaşam maliyetine sahip bir ülke olarak bilinir. İş yapmanın maliyetleri yüksek olabilir.

Türk yatırımcıları için Japonya pazarı, büyük potansiyel taşıyan ancak aynı zamanda dikkatli bir şekilde değerlendirilmesi gereken bir pazardır. İyi bir pazar araştırması ve uygun iş stratejileri, yatırımcıların bu pazarda başarılı olmasına yardımcı olabilir.



In recent years, fish and seafood, iron and steel, food products, and fruit and vegetable sectors have constituted the largest share in exports

Son yıllarda ihracattaki en büyük payı; balık ve deniz ürünleri, demir çelik, gıda ürünleri, meyve ve sebze sektörleri oluşturmaktadır

We wish that an Economic Partnership Agreement be established between Türkiye and Japan

Türkiye ve Japonya arasında Ekonomik Ortaklık Anlaşması'nın imzalanmasını arzu ediyoruz



DEİK/TÜRKİYE-JAPAN BUSINESS COUNCIL

Witnessing such developments in the Japanese economy, we wish that an Economic Partnership Agreement be established between Türkiye and Japan. The Japanese business world has been successfully operating in Türkiye for many years. In the upcoming period, they have a high interest in terms of both investment appetite and diversification of commercial activities. Should this agreement be signed, we believe we will make a hefty profit which will turn this appetite into positive results.

In order to inform the Turkish and Japanese business world about the opportunities in the sectors we target as DEİK/Türkiye-Japan Business Council, we held meetings in areas such as the food and agriculture sector, automotive and green transformation with the support of the Japan Business Federation (Keidanren), our counterpart organisation in Japan. With the support of Japan Business Group Türkiye, we hosted senior executives of Japanese companies operating in Türkiye at DEİK, held meetings on their sectors and strengthened mutual communication. In the upcoming period, we consider the introduction of our entrepreneurship ecosystem to the Japanese business world a critical goal in terms of diversification of trade.

As DEİK/Türkiye-Japan Business Council, the most significant event that we will bring together the Turkish and Japanese business world will be the "Türkiye-Japan Business Council Joint Meeting", which we will host for the 26th time this year in Izmir in cooperation with Keidanren. This event will be attended by top executives of Japan's largest companies and senior representatives from the Japanese business community in Türkiye. These meetings between Japan and Türkiye add significant momentum to our bilateral trade and investment relations. We are extremely excited to host our Japanese friends in Izmir within the scope of the DEİK-Keidanren Türkiye-Japan Business Council Joint Meeting, which we organised every year until we took a break due to the pandemic. I would like to invite all our business community who do business with Japan and are interested in the subject to this meeting.

DEİK/TÜRKİYE-JAPONYA İŞ KONSEYİ

Japonya ekonomisinde söz konusu gelişmeler olurken, bir yandan da Türkiye ve Japonya arasında Ekonomik Ortaklık Anlaşması'nın imzalanmasını arzu ediyoruz. Japon iş dünyası uzun yıllardır Türkiye'de başarıyla faaliyetlerini sürdürüyor. Gelecek dönemde de gerek yatırım iştahı gerekse de ticari faaliyetlerin çeşitlendirilmesi konusunda ilgileri yüksektir. Söz konusu anlaşmanın imzalanabilmesi halinde bu iştahı pozitif sonuçlar taşıyacak güçlü bir kazanım elde edeceğimizi düşünüyoruz.

Bu hedeflere yönelik DEİK/Türkiye-Japonya İş Konseyi olarak hedeflediğimiz sektörlerdeki fırsatlara yönelik Türk ve Japon iş dünyasını bilgilendirmek üzere Japonya'daki karşı kanat kuruluşumuz olan Japonya Sanayiciler Federasyonu'nun (Keidanren) destekleriyle gıda ve tarım sektörü, otomotiv ve yeşil dönüşüm gibi alanlarda toplantılar gerçekleştirdik. Japan Business Group Türkiye'nin destekleriyle Türkiye'de faaliyetleri bulunan Japon şirketlerin üst düzey yöneticilerini DEİK'te ağırlayarak sektörlerine dair istişarelerde bulunduk ve karşılıklı iletişimi kuvvetlendirdik. Gelecek dönemde de girişimcilik ekosistemimizin Japon iş dünyasına tanıtılmasını ticareti çeşitlendirme noktasında önemli bir hedef olarak görüyoruz.

DEİK/Türkiye-Japonya İş Konseyi olarak Türk ve Japon iş dünyasını bir araya getireceğimiz en önemli etkinlik ise, Keidanren iş birliğiyle bu yıl 26'ncısına İzmir'de ev sahipliği yapacağımız "Türkiye-Japonya İş Konseyi Ortak Toplantısı" olacaktır. Bu etkinliğe Japonya'nın en büyük firmalarının küresel tepe yöneticileri ve Türkiye'deki Japon iş dünyasından üst düzey temsilciler katılım sağlayacaktır. Japonya ve Türkiye arasında düzenlediğimiz bu toplantılar ikili ticaretimize ve yatırım ilişkilerimize önemli ivme katmaktadır. Salgın sebebiyle ara verene kadar her yıl düzenlediğimiz DEİK- Keidanren Türkiye-Japonya İş Konseyi Ortak Toplantısı kapsamında Japon dostlarımızı İzmir'de ağırlamak için son derece heyecanlıyız. Japonya ile iş yapan ve konuya ilgi gösteren tüm iş dünyamızı bu toplantıya davet ediyorum.



A SUSTAINABLE FUTURE BY 40+ YEARS OF POWER



ENERGY



CONSTRUCTION



MINING



FINANCE



TEXTILE

With more than 16 thousand employees in 5 sectors, in 31 countries, we have been producing solutions that will add value to human life since the day we were founded, and we reflect the financial, environmental, and social sustainability goals to all our investments, projects and business models.



ECONOMIC COOPERATION WITH INDIA AND SOUTH ASIAN COUNTRIES

Hindistan ve Güney Asya Ülkeleri ile Kurulan
Ekonomik İş Birliği



Mumbai Consul General
Cüneyt YAVUZCAN
Mumbai Başkonsolosu



Economic, trade and financial relations Türkiye has established with India and South Asian countries offer a promising future

Türkiye ile Hindistan ve Güney Asya ülkeleri arasındaki ekonomik, ticari ve mali ilişkiler umut verici bir gelecek sunuyor



Türkiye, a geographically strategic nation bridging Europe and Asia, possesses immense potential for expanding its economic trade and financial ties with India and other South Asian countries. In recent years, India has emerged as a global economic powerhouse, while countries like Bangladesh, Sri Lanka, and Nepal have also demonstrated significant growth. Strengthening economic cooperation with South Asian nations, especially India, presents Türkiye with promising opportunities for mutual benefits and a diversification of trade partnerships. In this article, we will explore key avenues to advance Türkiye's economic trade and finance relations with India and other South Asian nations, focusing particularly on the potential of collaboration with India.

Expanding Trade Agreements:

To bolster economic relations, Türkiye should actively pursue the negotiation and expansion of trade agreements with India and other South Asian countries. India's vast consumer market and emerging middle class provide an attractive prospect for Turkish exporters. Furthermore, harmonizing regulations, reducing tariffs, and easing customs procedures would facilitate increased trade between the two nations. Exploring the possibility of a comprehensive free trade agreement between Türkiye and India could be a game-changer in expanding bilateral trade.

Strengthening Sectoral Cooperation:

Identifying and prioritizing sectors for collaboration is vital for deepening economic ties. Türkiye and India can leverage their respective strengths in sectors such as automotive, textiles, engineering, pharmaceuticals, information technology, and tourism. Joint ventures, technology transfer, and sharing best practices would pave the way for

Avrupa ile Asya arasında bulunan ve coğrafi açıdan oldukça stratejik niteliğe sahip bir ülke olan Türkiye, Hindistan ve diğer Güney Asya ülkeleriyle arasındaki ekonomik, ticari ve mali bağları sağlamlaştırmak açısından muazzam bir potansiyele sahip. Son yıllarda Hindistan uluslararası platformda etkin bir güç haline gelirken Bangladeş, Sri Lanka ve Nepal gibi ülkeler de önemli bir büyüme gösterdi. Başta Hindistan olmak üzere Güney Asya ülkeleriyle kurulan ekonomik iş birliğinin güçlendirilmesi, Türkiye için karşılıklı fayda ve de ticari ortaklıklarının çeşitlenmesi açısından umut vaat eden fırsatlar sunuyor. Bu yazımızda, özellikle Hindistan ile iş birliği potansiyeline odaklanmak suretiyle, Türkiye'nin Hindistan ve diğer Güney Asya ülkeleriyle ekonomik, ticari ve mali ilişkilerini nasıl ilerletebileceğine yönelik temel yaklaşımları ele alacağız.

Ticaret Anlaşmalarının Kapsamının Genişletilmesi

Türkiye, ekonomik ilişkileri güçlendirmek adına Hindistan ve diğer Güney Asya ülkeleriyle arasındaki ticaret anlaşmalarının müzakere edilmesi ve kapsamlarının genişletilmesi yönünde aktif bir çaba göstermeli. Hindistan'ın sahip olduğu geniş tüketici pazarı ve gelişmekte olan orta sınıfı, Türk ihracatçıları açısından cazip ve umut verici bir husus. Dahası, düzenlemelerin uyumlaştırılması, gümrük ücretlerinin düşürülmesi ve de gümrük prosedürlerinin kolaylaştırılması, iki ülke arasındaki ticaretin artışına ön ayak olacaktır. Türkiye ile Hindistan arasında kapsamlı bir serbest ticaret anlaşmasının tesisi halinde ise ikili ticaretin güçlenmesi açısından oyunun kuralları değişebilir.

Strengthening economic cooperation with India and South Asian nations presents Türkiye with promising opportunities

Hindistan ve Güney Asya ülkeleriyle kurulan ekonomik iş birliğinin güçlendirilmesi, Türkiye için umut vaat eden fırsatlar sunuyor

Türkiye and India can leverage their respective strengths in sectors such as automotive, textiles, engineering, pharmaceuticals, information technology, and tourism

Türkiye ve Hindistan; otomotiv, tekstil, mühendislik, ilaç, bilgi teknolojileri ve turizm gibi güçlü oldukları sektörler yoluyla karşılıklı fayda sağlayabilir

increased cooperation and investment between the two countries. Establishing industry-specific working groups and business forums can promote dialogue and foster partnerships.

Promoting Investment Opportunities:

Türkiye offers a strategic location and a favorable investment climate, making it an attractive destination for Indian businesses seeking to expand their global presence. Türkiye can showcase its infrastructure projects, such as the Istanbul Finance Center and Istanbul Airport, as investment opportunities to Indian investors. Additionally, encouraging Turkish companies to invest in South Asian nations and vice versa would foster bilateral trade and create employment opportunities.

Strengthening Financial Cooperation:

Enhancing financial cooperation is essential to support and sustain increased trade between Türkiye and India. Both countries can explore avenues for collaboration in banking, insurance, capital markets, and fintech. Encouraging financial institutions to establish representative offices or subsidiaries in each other's countries would facilitate smoother transactions and strengthen economic ties. Promoting cross-border investments and fostering cooperation between central banks can ensure stability and resilience in the financial sector.

Sektörel İş Birliklerinin Güçlendirilmesi:

İş birliği yapılacak sektörlerin belirlenmesi ve önceliklendirilmesi, ekonomik bağların sağlamlaştırılması açısından hayati bir önem teşkil ediyor. Türkiye ve Hindistan; otomotiv, tekstil, mühendislik, ilaç, bilgi teknolojileri ve turizm gibi güçlü oldukları sektörler yoluyla karşılıklı fayda sağlayabilir. Ortak girişimler, teknoloji transferi ve en iyi uygulamaların paylaşılması yoluyla iki ülke arasındaki iş birliği ve yatırımın önu açılabilir. Sektöre özel çalışma grupları ve iş forumlarının oluşturulması suretiyle diyaloglar teşvik edilebilir, nihayetinde de ortaklıklar güçlendirilebilir.

Yatırım Fırsatlarının Desteklenmesi:

Sahip olduğu stratejik konumu ile elverişli yatırım ortamı, Türkiye'yi küresel varlıklarını genişletmeyi hedefleyen Hintli işletmeler açısından cazip bir konum haline getiriyor. Türkiye, İstanbul Finans Merkezi ve İstanbul Havalimanı misali altyapı projelerini Hintli yatırımcılar için yatırım fırsatı olarak sunabilir. Ayrıca, Türk şirketlerince Güney Asya ülkelerine yatırımın desteklenmesi ve bunun tersinin sağlanması yoluyla ikili ticaret geliştirilebilir ve istihdam olanakları yaratılabilir.





Boosting Cultural Exchanges:

Cultural and people-to-people exchanges play a crucial role in building trust and fostering long-term economic relations. Türkiye and India can facilitate student exchange programs, cultural festivals, and tourism initiatives. Strengthening people-to-people connections can create a deeper understanding of each other's cultures, leading to increased business collaborations and tourism flows.

Leveraging Connectivity and Infrastructure Development:

Improving air and maritime connectivity between Türkiye and South Asia, with a focus on India, will significantly enhance trade and tourism. Exploring direct flight connections and maritime routes can reduce logistics costs and transit times. Additionally, leveraging infrastructure projects, such as the Trans-Caspian East-West-Middle Corridor Initiative shortly named as "The Middle Corridor", can create new trade routes and boost connectivity between Türkiye and South Asian countries.



Mali İş Birliğinin Güçlendirilmesi:

Türkiye ile Hindistan arasında ticaret artışının desteklenmesi ve sürdürülmesi açısından mali iş birliğinin geliştirilmesi elzem. Her iki ülke de bankacılık, sigortacılık, sermaye piyasaları ve fintech alanlarında iş birliği fırsatlarını ele alabilir. Finans kuruluşlarının birbirlerinin ülkelerinde temsilcilikler veya iştirakler kurmalarının teşvik edilmesi, prosedürlerin daha sorundan noksan bir şekilde yürütülmesini sağlayacak ve ekonomik bağları daha köklü hale getirecektir. Sınır ötesi yatırımların desteklenmesi ve merkez bankaları arasında iş birliğinin teşvik edilmesi, mali sektörde istikrar ve dayanıklılık sağlayabilir.

Kültürel Alışverişin Artırılması:

Kültürel alışveriş ile insanların karşılıklı olarak seyahati, güven tesisi ve uzun vadeli ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi açısından oldukça önemli bir role sahip. Türkiye ile Hindistan, öğrenci değişim programlarını, kültürel festivalleri ve turizm girişimlerini karşılıklı olarak teşvik edebilir. İnsanlar arasındaki bağların güçlendirilmesi, kültürlerin karşılıklı olarak daha iyi anlaşılmasını sağlamak suretiyle ticari iş birliklerinin ve turizm akışının güçlenmesine ön ayak olabilir.

Bağlanabilirlik ve Altyapı Geliştirme Konseptlerinden Faydalanma:

Hindistan başta olmak üzere Türkiye ile Güney Asya arasındaki hava ve deniz bağlantılarının geliştirilmesi ticaret ve turizmi kayda değer ölçüde artıracaktır. Doğrudan uçuş bağlantılarının ve deniz rotalarının tesisi yoluyla lojistik maliyetleri ve transit süreleri azaltılabilir. Dahası, kısaca "Orta Koridor" olarak anılan Trans-Hazar Doğu-Batı-Orta Koridor Girişimi misali altyapı projelerinden faydalanmak suretiyle yeni ticaret yolları yaratılabilir ve Türkiye ile Güney Asya ülkeleri arasındaki bağlantı güçlendirilebilir.

Cultural and people-to-people exchanges play a crucial role in building trust and fostering long-term economic relations

Kültürel alışveriş ile insanların karşılıklı olarak seyahati, güven tesisi ve uzun vadeli ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi açısından oldukça önemli bir role sahip



Conclusion:

Türkiye's proactive engagement with India and other South Asian nations holds immense potential for advancing economic trade and financial relations. By expanding trade agreements, strengthening sectoral cooperation, promoting investment opportunities, enhancing financial cooperation, boosting cultural exchanges, and leveraging connectivity and infrastructure development, Türkiye can forge deeper economic ties and unlock mutually beneficial opportunities. The growing economic dynamism of India and South Asian countries offers a promising future for Türkiye to diversify its trade partnerships and reap the benefits of a prosperous and interconnected global economy.

Sonuç:

Türkiye'nin Hindistan ve diğer Güney Asya ülkelerine yönelik proaktif yaklaşımı, ekonomik, ticari ve mali ilişkilerin ilerletilmesi açısından büyük bir potansiyel barındırmaktadır. Türkiye, ticaret anlaşmalarının kapsamını genişletmek, sektörel iş birliğini güçlendirmek, yatırım fırsatlarını teşvik etmek, mali iş birliğini geliştirmek, kültürel alışverişleri artırmak ve bağlantı ve altyapı gelişiminden yararlanmak suretiyle daha köklü ekonomik bağlar kurabilir ve karşılıklı fayda sağlayan ilişkilerin önünü açabilir. Hindistan ve Güney Asya ülkelerinin artan ekonomik dinamizmi, Türkiye'nin ticari ortaklıklarını çeşitlendirmesi ve müreffeh ve birbirine bağlı bir küresel ekonominin sağlayacağı faydalardan yararlanması açısından umut verici bir gelecek sunmaktadır.





Acarsan Holding
8 Sektörde, 7.000 Çalışanıyla
Türkiye için en iyiyi üretiyor, en doğru değerleri yaratıyor.
Sadece bugünü değil, geleceği de şekillendirmek için
var gücüyle çalışıyor.



3. Organize Sanayi Bölgesi Kamil Şerbetçi Bul. No: 44
Şehitkamil GAZİANTEP/TÜRKİYE

T: +90 342 337 98 98 (pbx) F: +90 342 337 98 92
E: info@acarsan.com.tr - www.acarsan.com.tr

 /acarsanholding

TURKISH REPUBLIC OF NORTHERN CYPRUS

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti



A land with fertile soil, a beautiful climate, and
an exquisite sea...

Toprakları bereketli, havası güzel, denizi
enfes bir memleket...



Offering magnificent beaches, an attractive climate, and an active life, TRNC is a wonderful holiday destination next to our country. The Turkish Republic of Northern TRNC is an ideal destination for both short weekend getaways and long summer holidays. Let's take a closer look at the Fosterland TRNC...

TRNC is a land with a very deep history beyond its beautiful weather and nature. Having hosted many civilisations throughout its history, TRNC has many prominent historical and touristic buildings as a natural result of the coexistence of different cultures. Covering a wide range from Gothic to Ottoman architecture, the buildings are open to visitors all year round. TRNC is a land with fertile soil, a beautiful climate, and an exquisite sea...

The official language in TRNC is Turkish. However, the language spoken in the country is popularly referred to as Cypriot Turkish. There are differences between Cypriot Turkish and Türkiye Turkish only in the context of certain exceptional words. English is also one of the most widely spoken languages in the country.

1-NICOSIA - MUSEUM OF BARBARISM

Nicosia, the only place in the world that is the capital of two countries, harbours the history of TRNC. Having witnessed the history of TRNC and later turned into a museum, the Barbarium Museum was opened on January 1, 1966. In 1975, the building underwent restoration work and was expropriated in 1980. In the museum, detailed documents, photographs, and artefacts related to the people who lost their lives as a result of the events in TRNC on December 21, 1963, are exhibited.

Kıbrıs, muhteşem plajları, cezbedici iklimi ve hareketli hayatıyla ülkemizin yanı başında harika bir tatil rotası olma özelliği taşıyor. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, hem kısa süreli hafta sonu kaçamakları hem de uzun yaz tatilleri için ideal bir destinasyon. Gelin Yavru Vatan Kıbrıs'a yakından bakalım...

Kıbrıs güzel havası ve doğasının ötesinde çok derin tarihe sahip bir yer. Tarihi boyunca birçok medeniyete ev sahipliği yapmış olan Kıbrıs'ta farklı kültürlerin bir arada yaşamasının doğal bir sonucu olarak birçok öne çıkan tarihi ve turistik yapı yer alıyor. Gotikten Osmanlı mimarisine kadar geniş bir yelpazeyi içine alan yapılar, yılın her dönemi ziyarete açık. Toprakları bereketli, havası güzel, denizi enfes bir memleket Kıbrıs...

Kuzey Kıbrıs'ta resmi dil Türkçe kabul ediliyor. Ancak ülkede konuşulan dil, halk arasında Kıbrıs Türkçesi olarak adlandırılıyor. Kıbrıs Türkçesi ile Türkiye Türkçesi arasında yalnızca bazı istisnai sözcükler bağlamında farklılıklar bulunuyor. Ayrıca ülkede İngilizce de oldukça yaygın konuşulan diller arasında.

1-LEFKOŞA - BARBARLIK MÜZESİ

Dünyada iki ülkeye başkentlik yapan tek yer olan Lefkoşa, Kıbrıs'ın tarihini içinde barındırıyor. Kıbrıs'ın tarihine tanıklık etmiş ve sonradan müzeye çevrilmiş Barbarlık Müzesi ise 1 Ocak 1966 yılında açılmış. 1975 yılında restorasyon çalışması geçmiş olan yapı 1980 yılında kamulaştırılmış. Müzede, 21 Aralık 1963 yılında Kıbrıs'ta yaşanan olaylar sonucu hayatını kaybeden insanlar ile ilgili detaylı belge, fotoğraf ve eserler sergileniyor.



Kyrenia Castle
Girne Kalesi



Karpaz Peninsula
Karpaz Yarımadası

2-KYRENIA CASTLE

Being the symbolic structure of Kyrenia, the castle is located 25 kilometres from Nicosia city centre. Dominated by Venice, Byzantium, the Kingdom of England, and the Ottoman Empire respectively, the castle was built in the 7th century AD. Kyrenia Castle is one of the most significant buildings on the island today.

Among the places that can be visited in the castle, where there are many traces from Venice to the Ottoman Empire, the dungeon and the Sunken Ship Museum stand out. You can see the dungeons built during the period to torture prisoners and examine the sunken ship, a historical artefact of about 2 thousand years.

3-KARPAZ PENINSULA

Highlighting the natural beauties of TRNC, the Karpaz Peninsula is located at the northeastern end of the island. Reaching a width of 15 kilometres and a length of 80 kilometres, the Karpaz Peninsula is a destination especially preferred by those who want to get away from the city crowds.



Saint Sophia Cathedral (Selimiye Mosque)
Saint Sophia Katedrali (Selimiye Camii)

2-GİRNE KALESİ

Girne'nin sembolik yapısı olan kale, Lefkoşa şehir merkezine 25 kilometre uzaklıkta yer alıyor. Sırasıyla Venedik, Bizans, İngiltere Krallığı ve Osmanlı Devleti tarafından hakimiyet altına alınan kale, M.S. 7. yüzyılda inşa edilmiş. Girne Kalesi, günümüzde adanın en önemli yapıları arasında yer alıyor.

İçerisinde Venedik'ten Osmanlı'ya kadar pek çok izlerin bulunduğu kalede gezilebilecek yerler arasında dikkat çeken yapı ise zindan ve Batık Gemi Müzesi. Döneminde, esirlere işkence etmek amacıyla inşa edilmiş zindanları görebilir ve yaklaşık 2 bin yıllık bir tarihi eser olan batık gemiyi inceleyebilirsiniz.

3-KARPAZ YARIMADASI

Kıbrıs'ın doğal güzelliklerini gözler önüne seren Karpaz Yarımadası, adanın kuzeydoğu ucunda yer alıyor. 15 kilometrelik genişliğe ve 80 kilometrelik uzunluğa sahip olan Karpaz Yarımadası, özellikle şehir kalabalığından uzaklaşmak isteyenlerin tercih ettiği bir destinasyon.



Lala Mustafa Pasha Mosque
Lala Mustafa Paşa Camii



4-OTHELLO CASTLE

Othello Castle, one of the 14th-century buildings within the borders of the Fortifications of Famagusta, was built to prevent possible attacks from outside the island. There are traces of many civilisations in the castle, which was surrounded by walls after the Venetians took control. The lion statue in the building stands out. The lion statue, known to have been built for a Venetian captain, is shown with its front legs on land and its hind legs under the sea. Still preserving its authentic texture today, along with the statue expressing that the Venetians are strong both at sea and on land, Othello Castle is among the places to visit in TRNC.

5-SAINT SOPHIA CATHEDRAL (SELİMİYE MOSQUE)

Saint Sophia Cathedral, now known as Selimiye Mosque, is located in the north of Nicosia. Built in Gothic style, the building is used as the main mosque of Nicosia. Started to be built in 1208 by the Latin Archbishop Eustorgio de Montaigu, the cathedral was opened to visitors in 1326. Revered to be the most important church of TRNC at the time it was built, the cathedral also hosted the coronation ceremonies of the Lusignan kings for a long time. The building, which has 3 corridors and 6 side chambers, also contains small prayer rooms.



4-OTHELLO KALESİ

Gazimağusa'nın Suriçi Mahallesi sınırları içerisinde, 14. yüzyıl yapıları arasında yer alan Othello Kalesi, adanın dışardan gelebilecek olası saldırıları engellemek amacıyla inşa edilmiş. Venediklilerin kontrolüne geçtikten sonra etrafının surlar ile çevrilmiş olduğu kalede birçok medeniyete ait izler görülüyor. Yapıda bulunan aslan heykeli öne çıkıyor. Venedikli bir kaptan için yaptırıldığı bilinen aslan heykelinin ön ayakları karada, arka ayakları ise denizin altında olarak gösterilmiş. Venediklilerin hem denizde hem de karada güçlü olduğu ifade edilen heykel ile birlikte otantik dokusunu günümüzde hala koruyabilmiş olan Othello Kalesi, Kıbrıs'ta gezilecek yerler arasında bulunuyor.

5-SAİNT SOPHİA KATEDRALİ (SELİMİYE CAMİİ)

Saint Sophia Katedrali, günümüzdeki adıyla Selimiye Camii Lefkoşa şehrinin kuzeyinde yer alıyor. Gotik tarzda inşa edilen yapı, Lefkoşa'nın ana camisi olarak kullanılıyor. 1208 senesinde Latin Başpiskoposu Eustorgio de Montaigu tarafından yapımına başlanmış olan katedral, 1326 yılında ziyarete açılmış. İnşa edildiği dönemde Kıbrıs'ın en önemli kilisesi olan katedralde, uzunca bir süre Lüzinyan krallarının taç giyme törenleri de yapılmıştır. İçerisinde 3 adet koridor ve 6 yan bölme bulunan yapıda ayrıca küçük ibadethaneler de yer alıyor.



ACİL UNA İHTİYAÇ VAR!

Fırınlarımızda un stokları tükendi!

Depremden etkilenen vatandaşlarımız ve Suriye'deki savaş mağdurları desteklerinizi bekliyor.



online bağış için:

ihh.org.tr/bagis/un



UN YAZ
3072'YE GÖNDER



iHH
İNSANI YARDIM VAKFI



VERSUS | VERSUS

Chairperson of DEİK/Türkiye-TRNC Business Council
Fatih Mehmet KEÇEBİR
DEİK/Türkiye-KKTC İş Konseyi Başkanı

STRONG TIES BETWEEN TÜRKİYE AND TRNC

Türkiye ile KKTC Güçlü Bağlara Sahip

Being natural allies, Türkiye and TRNC have the potential for cooperation in energy, tourism, construction, education, and many other sectors

Türkiye ile KKTC doğal müttefik olmanın bir sonucu olarak; enerji, turizm, inşaat, eğitim ve daha birçok sektörde iş birliği potansiyeli taşımaktadır

The friendly relations between Türkiye and the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) are interwoven with historical, cultural and economic bonds. Having strengthened over the years, these bonds laid the foundation for strategic cooperation between Türkiye and TRNC.

Being natural allies, Türkiye and TRNC have the potential for cooperation in energy, tourism, construction, education, and many other sectors. This cooperation supports the economic growth of both countries and strengthens regional stability.

DEİK/Türkiye-TRNC Business Council endeavours to strengthen and maintain this strategic cooperation. Since its establishment in 1992, the Business Council has focussed on improving economic relations between Türkiye and TRNC, bringing together business actors and increasing trade. For this purpose, we actively work together with our counterpart organisation to organise fruitful events, mutual delegation visits, business council meetings, and bilateral meetings.

Diaspora activities are another element of great importance for Türkiye and the TRNC. These activities bring opportunities to represent the Turkish business world in a wider space as well as increase the influence of the Turkish lobby in the international arena.

The DTİK 10th Kurultai is also a significant step towards achieving these goals. The congress opens the door to new business opportunities and projects by bringing together the Turkish and TRNC business world, scholars, artists, and athletes.

As DEİK/Türkiye-TRNC Business Council, we will keep maintaining economic and diaspora activities between the two countries for the strong representation and development of the Turkish world.

Türkiye ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) arasındaki dostane ilişkiler, tarihsel, kültürel ve ekonomik bağlarla örülüdür. Bu bağlar, yıllar içinde daha da güçlenmiş ve Türkiye ile KKTC arasında stratejik iş birliğinin temelini atmıştır.

Türkiye ile KKTC doğal müttefik olmanın bir sonucu olarak; enerji, turizm, inşaat, eğitim ve daha birçok sektörde iş birliği potansiyeli taşımaktadır. Bu iş birliği, her iki ülkenin ekonomik büyümesini desteklemekte ve bölgesel istikrarı güçlendirmektedir.

DEİK/Türkiye-KKTC İş Konseyi, bu stratejik iş birliğini güçlendirmek ve sürdürmek amacıyla çalışmaktadır. İş Konseyi, 1992 yılında kurulduğundan beri Türkiye ve KKTC arasındaki ekonomik ilişkilerin geliştirilmesine, iş dünyası aktörlerinin bir araya gelmesine ve ticaretin artırılmasına odaklanmıştır. Bu amaca yönelik olarak karşı kanat kuruluşumuz ile birlikte aktif çalışarak verimli etkinlikler; karşılıklı heyet ziyaretleri, iş konseyi toplantıları ve ikili görüşmeler gerçekleştirilmektedir.

Diaspora faaliyetleri, Türkiye ve KKTC için büyük önem taşıyan ayrı bir unsurdur. Zira uluslararası alanda Türk lobbisinin etkisini artırmanın yanı sıra Türk iş dünyasını daha geniş bir coğrafyada temsil etme fırsatlarını da beraberinde getirmektedir.

DTİK 10. Kurultayı, bu hedeflere ulaşma yolunda atılmış önemli bir adımdır. Kurultay, Türkiye ve KKTC iş dünyasını, akademisyenleri, sanatçıları ve sporcuları bir araya getirerek yeni iş fırsatlarına ve projelere kapı aralamaktadır.

DEİK/Türkiye-KKTC İş Konseyi olarak, iki ülke arasındaki ekonomik ve diasporaya yönelik faaliyetleri, Türk dünyasının güçlü bir şekilde temsil edilmesi ve kalkınması adına yürütmeye devam edeceğiz.

Türkiye's Main Export Items to TRNC (Million \$)

JANUARY-AUGUST 2022

Fisheries - Süt Ürünleri	35,4
Citrus trees - Narenciye	23,6
Junk - Hurdalar	10,4
Vegetables - Sebzeler	6,9
Carob - Keçi Boynuzu	1,6
Undiluted - Konsantre	2,6
Egg - Yumurta	1,4
Domestic dyes - Ev Boyaları	1,3
Chicken - Piliç Eti	1,0
Tobacco - Tütün	0,4

Türkiye's Main Import Items to TRNC (Million \$)

JANUARY-AUGUST 2022

Fuel - Yakıt	192,6
Vehicles - Taşıt Araçları	69,8
Construction Iron - İnşaat Demiri	41,5
Animal Feedstuffs - Hayvan Yemleri	26,8
Alcoholic Beverages - Alkollü İçkiler	24,0
Druggery - İlaçlar	23,1
Cell phones - Cep Telefonları	20,7
Forage - Arpa	20,7
LPG - LPG Gazı	18,4
Air conditioner - Klima Cihazı	11,8

Source: TÜİK



**Türkiye'den dünyanın birçok
noktasına ihracat**
*Exporting from Türkiye to all
around the world*



PENSAN KALEM

Tevfikbey Mah. Şehit Erol Olçok Cad. No:25 Sefaköy - İstanbul / TÜRKİYE
T: +90 (212) 598 04 72 F: +90 (212) 659 13 11

Since 1967

PENSAN®

Writing Instruments.

Farklılığın İmzanda Gizli



www.pensan.com.tr

PACIFIC

ACCESS

UZAK DOĞU'DA ANAHTAR TESLİM ÇÖZÜM ORTAĐINIZ

Komponent TedariĐi
Perakende Ürün Çözümleri

Endüstriyel Çözümler
Kalıp İmalatı

Bitmiş Ürün Temini
Ürün Geliştirme / Üretim



MERKEZ – HONG KONG
Room 2309, 23/F,
Wayson Commercial Bldg.,
28 Connaught Road West
Hong Kong

SHENZHEN OFİS
Room 702-703, 7/F, Qianjin Bldg.,
NO.4 Houhai South Road, Shekou
Nanshan District, 518054
Guangdong Shenzhen China

İSTANBUL OFİS
Dudullu OSB Mah.
4. Cad. No:9
34775 Ümraniye
İstanbul Türkiye

